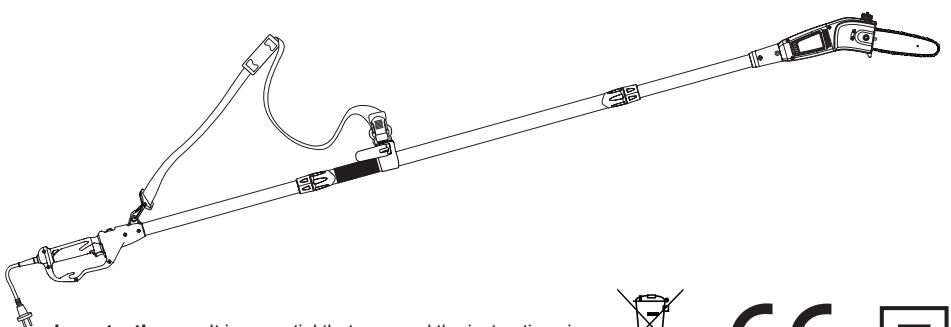
RPP720

(FR)	ELAGUEUR ÉLECTRIQUE	MANUEL D'UTILISATION 1
(EN)	ELECTRIC POLE PRUNER	OPERATOR'S MANUAL 9
(DE)	ELEKTRISCHER HOCH-ENTASTER	BEDIENUNGSANLEITUNG 17
(ES)	CORTASETOS DE ALTURA ELÉCTRICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN 25
(IT)	SFRONDATORE ELETTRICO A MANICO LUNGO	MANUALE D'USO 33
(PT)	TESOURA DE PODAR ELÉCTRICA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO 41
(NL)	ELEKTRISCHE TELESCOPISCHE SNOEISCHAAR	GEBRUIKERSHANDLEIDING 49
(SV)	ELEKTRISK GRENSÅG	INSTRUKTIONSBOK 57
(DA)	ELEKTRISK STAV BESKÆRER	BRUGERVEJLEDNING 65
(NO)	ELEKTRISK KANTKLIPPER	BRUKSANVISNING 73
(FI)	SÄHKÖKÄYTTÖINEN OKSASAHA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA 81
(HU)	ELEKTROMOS ÁGAZÓFŰRÉSZ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 89
(CS)	ELEKTRICKÝ TYČOVÝ OŘEZÁVAČ	NÁVOD K OBSLUZE 97
(RU)	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СЕКАТОР НА ДЕРЖАКЕ	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА 105
(RO)	FOARFECE DE TĂIAT CRENGI ELECTRIC CU COADĂ TELESCOPICĂ	MANUAL DE UTILIZARE 114
(PL)	OKRZESYWACZ ELEKTRYCZNY	INSTRUKCJA OBSŁUGI 122
(SL)	ELEKTRIČNI OBREZOVALNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK 130
(HR)	ELEKTRIČNA PILA ZA REZANJE GRANA	KORISNI»KI PRIRU»NIK 137
(ET)	ELEKTRILINE VARREGA OKSALÕIKUR	KASUTAJAJUHEND 144
(LT)	ELEKTRINIO GENĖJIMO PJŪKLO SU KOTU	NAUDOJIMO VADOVAS 151
(LV)	ELEKTRISKAIS ZARGRIEZIS AR KĀTU	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 159
(SK)	ELEKTRICKÝ VYVETVOVAČ	NÁVOD NA POUŽITIE 167
(BG)	ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ХРАСТОРЕЗ	РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА 174



Important! It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Wichtig!	Es ist notwendig, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie das Gerät bedienen.
Importante:	Es indispensable que lea las instrucciones detalladas en este manual antes de encender la máquina.
Importante!	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.
Importante!	É essencial que leia as instruções neste manual antes de começar a utilizar esta máquina.
Belangrijk!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voordat u dit toestel gebruikt.
Viktigt!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i denna manual innan du använder maskinen.
Vigtigt!	Det er væsentlig at du læser anvisningerne I denne manual før du betjener denne maskine.
Viktig!	Det er meget viktig at du leser instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker denne maskinen.
Tärkeää!	On tärkeää, että luet tämän oppaan ohjeet ennen koneen käyttöä.
Fontos!	Fontos, hogy a gép használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Důležité!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Важно!	Это существенно чтобы вы прочитали инструкции в этом руководстве перед использованием этой машины.
Important!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui produs.
Uwaga!	Przed rozpoczęciem użytkowania koniecznie należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Pomembno!	Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.
Važno!	Neophodno je da pročitate upute prije uporabe ovog uređaja.
Tähtis!	On ülimalt tähtis, et te loeksite enne selle masina kasutamist seda kasutusjuhendit.
Svarbi informacija!	Prieš pradedant darbą su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateikiamas instrukcijas.
Svarīgi!	Ir svarīgi, lai pirms mašīnas darbināšanas jūs izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dôležité!	Je nevyhnutné si prečítať tento návod pred použitím výrobku.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene Podložno tehničkim promjenama / Tehnilised muudatused võimalikud / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené / Подлежи на технически модификации

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre elagueur électrique a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de qualité de Ryobi afin de vous offrir fiabilité, sécurité et facilité d'utilisation. Si vous lui offrez l'entretien nécessaire, il vous fournira des années d'utilisation sans problème.
Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT
Lors de l'utilisation d'appareils de jardinage, il convient de respecter certaines précautions de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures, dont les suivantes:

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) manquant d'expérience et de connaissances ou par des personnes à la compréhension réduite du matériel, à moins qu'elles ne soient supervisées ou introduites au maniement de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisation prévue: ce produit équipé d'un accessoire de coupe monté sur une perche permet à l'opérateur de couper les branches des arbres non abattus, mais il n'est pas conçu pour couper du bois en remplacement d'une tronçonneuse

RÈGLES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Utilisez la protection de transport lors du transport et du stockage.
- Cette machine doit être nettoyée et entretenue avant son remisage.
- Verrouillez l'appareil durant son transport afin d'éviter perte d'essence, blessures et dommages.
- Les règles locales sont susceptibles d'imposer un âge minimum pour l'opérateur.
- N'utilisez pas la machine dans une position qui l'amènerait à moins de 10m de lignes électriques.
- L'opérateur doit porter des chaussures antidérapantes ainsi que des vêtements serrés, des protections personnelles comprenant une protection auditive, une protection oculaire, et se protéger la tête.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool ou autres drogues.
- Soyez conscient des risques rencontrés lors de l'utilisation de l'élagueur, et gardez les spectateurs à distance.
- Prenez garde à la chute des branchages et à leur rebond lorsqu'ils atteignent le sol, coupez ces branchages par étapes et ne travaillez pas dans des positions dangereuses.
- Gardez un bon appui et un bon équilibre pendant le travail, notamment à l'aide du harnais fourni.

RÈGLES ADDITIONNELLES DE SÉCURITÉ

- Ne laissez jamais les enfants ou les personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi utiliser l'appareil.
- Travaillez uniquement en plein jour ou sous une bonne lumière artificielle.
- L'appareil doit être inspecté et entretenu régulièrement. Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel agréé.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'alimenter l'appareil par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité au moins égale à 30mA.
- Débranchez immédiatement la fiche secteur si le câble venait à être endommagé ou coupé.
- Après utilisation, débranchez la machine du secteur et vérifiez les éventuels dommages.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- Les élagueurs alimentés par le secteur ne doivent être réparés que par du personnel agréé.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité.
- Vérifiez le bon état du câble d'alimentation et des rallonges avant utilisation.
- Si le câble d'alimentation est abîmé durant l'utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur.

NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'ALIMENTATION.

- Gardez les câbles à l'écart des éléments de coupe.
- AVERTISSEMENT ! Les éléments de coupe continuent de tourner une fois le moteur coupé.

CARACTÉRISTIQUES

Tension: ..... 220~240V
Consommation: 720W
Longueur de Lame: ..... 20cm/ 8 pouces
Pas de la Chaîne: ..... 3/8 pouces
Type de Chaîne: ..... Profil bas Dent libre Voie étroite
Poids:.....3.85 kg
Vibration .....2,4m/s^2 K=1,5m/s^2
Niveau de puissance sonore mesuré; ..L_{WA}: 104,3 dB (A)
K_{WA}: 1,0dB(A)
Niveau de pression sonore mesuré;.....L_{pA}: 87,6dB(A)
K_{pA}: 1,0dB(A)

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

SYMBOLE	EXPLICATION
V	Tension
A	Courant
Hz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Puissance
hrs	Temps
n_o	Vitesse de rotation à vide
⧈	Fabrication à double isolation
…/min	Tours, coups, vitesse en surface, oscillations, etc., par minute
	Avertissement
	Lisez le mode d'emploi
	N'exposez pas à l'humidité
	Déconnectez la fiche secteur si le câble est endommagé ou enchevêtré
	Gardez les spectateurs à distance, prenez garde à la chute d'objets
	Risque électrique, conservez une distance d'au moins 10m par rapport aux lignes électriques
	Portez des gants antidérapants solides lors de la manipulation de l'élagueur et de la chaîne
	Portez un casque antibruit

DESCRIPTION

Fig.1
1. Bride de Câble
2. Poignée Arrière
3. Bouton de Verrouillage
4. Courroie d'épaule
5. Poignée
6. Perche Télescopique
7. Bouchon d'huile
8. Fourreau

Fig.2
9. Collier
10. Attache de Sangle
11. Filetage
12. Perche de Tête de Coupe
13. Câble d'alimentation

Fig.3
14. Lubrifiant de Chaîne
15. Fenêtre de Niveau d'huile

Figure 4:
16. Gâchette Interrupteur

Figure 6:
17. Première Coupe. 1/4 Diamètre
18. Deuxième Coupe
19. Coupe Finale

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Figure 7:
20. Guide de Coupe

Figure 10:
21. Méplats

Figure 12:
22. Carter d'entraînement
23. Chaîne
24. Guide-chaîne
25. Ecrou de Guide-chaîne

Figure 13:
26. Pignon
27. Goupille du Tendeur de Chaîne
28. Goujon de Guide-chaîne
29. Fente de Guide-chaîne
30. Trou de Goupille de Tendeur de Chaîne

Figure 14:
31. Rotation de la Chaîne
32. Vis de Tension de la Chaîne

Figure 16:
33. Lubrification du Guide-chaîne
34. Réservoir

Figure 18:
35. Platine Supérieure
36. Angle de Coupe
37. Platine Latérale
38. Jauge de Profondeur
39. Patte
40. Ecartement
41. Talon
42. Trou de Rivet

Figure 21:
43. Dents Gauches
44. Dents Droites

MONTAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé.

- Déballez avec soin le produit et ses accessoires. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Inspectez le produit avec soin pour vous assurer qu'aucun dommage n'est apparu durant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès l'appareil.
- Si une quelconque pièce est abîmée ou manquante, veuillez appeler votre centre de service Ryobi pour assistance.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Elagueur
- Fourreau
- Mode d'emploi

AVERTISSEMENT
Si une pièce quelconque est abîmée ou manquante, n'utilisez pas ce produit avant de l'avoir remplacée. Si vous ne respectez pas cette consigne, de graves blessures pourraient s'en suivre.

AVERTISSEMENT
Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération de la sorte constitue un mésusage et peut mener à des blessures graves.

AVERTISSEMENT
Ne connectez pas l'alimentation avant d'avoir terminé le montage. Vous risqueriez une mise en marche accidentelle et de graves blessures.

ASSEMBLAGE DES PERCHES

Voir Fig.2

Avant d'utiliser l'élagueur pour la première fois, un assemblage est nécessaire. Une fois déballées, les trois perches sont reliées entre elle par un câble électrique tel qu'illustré Fig. 2.

- Retirez les emballages du câble et jetez-les.
- Dévissez le collier du filetage de la perche intermédiaire et tirez sur le câble par rapport à la perche de la poignée tel qu'illustré.
- Insérez la perche de la poignée dans la perche intermédiaire et enfoncez-la jusqu'à entendre un «clic». Les tubes sont ovalisés et ne peuvent se monter que d'une seule façon.
- Abaissez le collier de la perche de la poignée jusqu'à la partie filetée de la perche intermédiaire et verrouillez en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Répétez ces opérations pour relier la perche intermédiaire à la perche de la tête de coupe.

NOTE: La perche de la poignée et la perche de la tête de coupe ne doivent pas pouvoir se séparer de la perche intermédiaire une fois le montage effectué correctement. Répétez les étapes ci-dessus si les perches se séparent.

AVERTISSEMENT
Ne pas verrouiller la perche de la tête de coupe de la façon indiquée peut entraîner de graves blessures.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISATION

AVERTISSEMENT
Ne laissez pas l'habitude de l'appareil vous rendre moins prudent. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour que se produisent de graves blessures.

AVERTISSEMENT
Portez toujours un masque de protection oculaire ou des lunettes avec protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique. Dans le cas contraire, des objets pourraient être projetés vers vos yeux et provoquer de graves blessures.

AVERTISSEMENT
N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant de ce produit. Il pourrait en résulter de graves blessures.

APPLICATIONS
Vous pouvez utiliser ce produit pour les travaux suivants:
- Elaguage.
- Taille.

AJOUT DE LUBRIFIANT DE CHAÎNE ET DE GUIDE-CHAÎNE
Voir Fig. 3
Utilisez le lubrifiant pour chaîne et guide-chaîne Ryobi. Il est conçu pour les chaînes et les graisseurs de chaîne, et est formulé pour être efficace dans une large gamme de températures sans dilution.

NOTE: L'élagueur sort d'usine sans ajout d'huile de chaîne et de guide-chaîne. Le niveau doit être vérifié toutes les 20 minutes d'utilisation et complété au besoin.

- Retirez le bouchon d'huile.
- Versez précautionneusement le lubrifiant dans le réservoir.
- Essuyez tout excès d'huile.
- Vérifiez et complétez le niveau d'huile lorsqu'il descend sous l'avant dernier repère de la fenêtre de contrôle.
- Répétez l'opération en cas de besoin.

NOTE: Il est normal que de l'huile suinte de l'élagueur lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour éviter qu'elle ne se répande, videz le réservoir d'huile après chaque utilisation et faites fonctionner l'appareil pendant une minute. Lors du remisage de l'appareil pour une longue période (trois mois ou plus), assurez-vous que la chaîne soit légèrement lubrifiée; cela évitera que la chaîne et le pignon du guide-chaîne ne rouillent.

RACCORDEMENT AU SECTEUR
Voir Fig. 4
Ce produit est équipé d'une bride évitant que la rallonge ne se débranche.
- Formez une boucle avec l'extrémité du câble d'alimentation.
- Insérez cette boucle dans l'ouverture du bas de la poignée arrière puis placez-la sur la bride de câble.
- Tirez doucement sur la boucle jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou.
- Branchez la fiche dans la rallonge.

  NOTE: Ne pas supprimer le mou de la rallonge peut amener à ce que la fiche se débranche de sa prise.

DÉMARRAGE ET ARRÊT
Voir Fig. 4
Pour démarrer le moteur:
- Branchez l'élagueur sur le secteur.
- Mettez votre pouce sur le bouton de verrouillage et tirez-le complètement vers vous.
- Enfoncez totalement la Gâchette.

Pour arrêter le moteur:
- Relâchez la gâchette Interrupteur.

RÉGLAGE DE LA PERCHE TÉLESCOPIQUE
Voir Fig. 5.
- Débranchez l'élagueur du secteur.
- Tournez le collier dans le sens des aiguilles d'une montre pour le desserrer.
- Poussez les perches l'une vers l'autre pour les raccourcir ou tirez dessus pour les allonger.

  NOTE: n'étendez la perche qu'à la longueur requise pour atteindre la branche à couper. Ne soulevez pas la poignée au dessus du niveau de la taille.
- Une fois la longueur désirée atteinte, tournez le collier dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller l'ensemble.

  NOTE: Ajustez le placement de votre main sur la perche de l'élagueur afin de garder un bon équilibre. N'essayez pas d'utiliser l'élagueur à une longueur qui ne vous permettrait pas de garder un bon appui et un bon équilibre.

PRÉPARATION À LA COUPE
Voir Fig. 6 - 7.
- Portez des gants antidérapants pour une adhérence et une sécurité maximales.
- Maintenez fermement l'appareil durant le fonctionnement du moteur. Utilisez votre main droite pour maintenir fermement la poignée arrière tandis que votre main gauche agrippe fermement la perche.
- Tenez fermement l'appareil des deux mains. Conservez

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

toujours votre main gauche sur la perche et votre main droite sur la poignée arrière, afin que votre corps se trouve sur la gauche de la face de coupe de la chaîne. Ne tenez jamais les poignées dans l'autre sens (comme un gaucher), et n'adoptez jamais une posture qui alignerait vos mains avec la chaîne.

- Ne vous tenez jamais sous la branche que vous êtes en train de couper.
- Assurez-vous que les colliers sont bien serrés avant la mise en marche; vérifiez-les régulièrement pour éviter toute blessure grave.

PROCÉDURES DE COUPE DE BASE

Voir Fig. 6 - 7.

Suivez les étapes ci-dessous pour éviter d'endommager les arbres, les arbustes ou les écorces. Ne faites pas de mouvements de va-et-vient.

- Commencez par effectuer une coupe superficielle (1/4 du diamètre de la branche) sur la face interne de la branche, près de la branche maîtresse ou du tronc.
- Faites une seconde entaille sur la face supérieure de la branche, à l'extérieur de la première entaille. Continuez la coupe jusqu'à ce que la branche se sépare de l'arbre. Soyez prêt à contrebalancer le poids de l'outil une fois la branche coupée.
- Effectuez une coupe finale à ras du tronc.

  NOTE: Pour la deuxième coupe et la coupe finale (à partir du haut d'une branche), maintenez le guide de coupe frontal contre la branche à couper. Cela aidera à maintenir la branche immobile et facilitera la coupe. Laissez la chaîne faire son travail pour vous. N'exercez qu'une légère pression. Si vous forcez, vous risquez d'endommager le guide-chaîne, la chaîne ou le moteur.
- Relâchez l'interrupteur dès la coupe terminée.
- Le non respect des bonnes procédures de coupe aura pour conséquence de tordre le guide-chaîne et la chaîne se coincera dans la branche. Si cela se produisait:
- Arrêtez le moteur et débranchez l'alimentation.
- Si la branche est accessible du sol, soulevez-la tout en maintenant l'élagueur, ce qui devrait arrêter le pincement et libérer la scie.
- Si la scie reste prisonnière, demandez l'aide d'un professionnel.

TAILLE ET ÉLAGAGE

Voir Fig. 8 - 9.

Cet appareil est destiné à la coupe de petites branches d'un diamètre allant jusqu'à 5cm de diamètre. Pour de meilleurs résultats, observez les précautions suivantes.

- Planifiez la coupe avec soin. Prévoyez la direction de chute de la branche.
- Les branches sont susceptibles de tomber dans des directions inattendues. Ne vous tenez pas directement sous la branche à couper.
- Le mode opératoire typique consiste à positionner l'appareil à un angle de 60° ou moins, selon la situation, tel qu'illustré Fig. 8 et 9. La difficulté d'effectuer la première entaille (sous la branche) augmente avec l'angle.
- Coupez les longues branches en plusieurs étapes.
- Coupez les branches basses en premier pour que les branches hautes tombent ensuite plus facilement.
- Travaillez doucement en tenant fermement l'appareil des deux mains. Gardez un bon appui et un bon équilibre.
- Gardez le tronc entre vous et la branche à couper. Coupez à partir du côté de l'arbre opposé à la branche que vous coupez.
- Ne coupez pas à partir d'une échelle; ceci est extrêmement dangereux. Laissez ce travail aux professionnels.
- Ne coupez pas une branche à ras de la branche maîtresse ou du tronc avant d'avoir effectué les coupes intermédiaires pour en réduire le poids. Le respect des bonnes procédures de coupe évitera d'abîmer l'écorce de la branche principale.
- N'utilisez pas l'élagueur pour l'abattage ou le tronçonnage.
- Pour éviter les électrocutions, ne travaillez pas à moins de 5m des lignes électriques.
- Gardez les spectateurs éloignés d'au moins 15m.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce détachée peut amener à un danger d'endommagement et de blessures.

AVERTISSEMENT

Portez toujours une protection oculaire ou des lunettes de sécurité comportant des protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique ou lors du soufflage de poussières. Si le travail dégage de la poussière, portez un masque anti poussières.

AVERTISSEMENT

Avant toute opération d'inspection, de nettoyage ou d'entretien, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent, puis débranchez l'alimentation. Le non respect de ces instructions peut entraîner de sérieuses blessures ou des dommages matériels.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Evitez de nettoyer les parties en plastique avec des solvants. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par un grand nombre de solvants du commerce. Retirez la saleté, la poussière, les graisses, l'huile, etc. à l'aide de chiffons propres.

AVERTISSEMENT

Ne laissez à aucun moment du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir, ou détruire les plastiques, ce qui peut entrainer de graves blessures.

Toutes les opérations d'entretien de la chaîne autres que celles mentionnées dans ce mode d'emploi ne doivent être effectuées que par du personnel habilité à travailler sur des chaînes

TENSION DE LA CHAÎNE

Voir Fig. 10-11

AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure grave, ne touchez jamais et ne tentez jamais de régler la chaîne pendant que le moteur tourne. La chaîne est très coupante; portez toujours des gants de protection lorsque vous entretenez la chaîne.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'alimentation avant de régler la tension de la chaîne. Assurez-vous que l'écrou du guide-chaîne ne soit pas plus serré qu'à la main, puis tournez la vis de tension de la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre pour retendre la chaîne. Reportez-vous à Remplacement du Guide-Chaîne et de la Chaîne pour de plus amples informations.

  NOTE: Une chaîne froide est correctement tendue lorsqu'il n'y a pas de battement sous le guide-chaîne, et que la chaîne est ajustée mais qu'elle peut tourner à la main sans forcer.
- La chaîne doit être retendue à chaque fois que les flasques des maillons pendent sous le sillon du guide-chaîne tel qu'illustré Fig. 10.
- Pendant l'utilisation normale, la température de la chaîne augmentera. Les maillons d'une chaîne chaude correctement tendue sortiront du sillon du guide-chaîne d'environ 0.13mm, tel qu'illustré Fig. 11.

  NOTE: Les chaînes neuves ont tendance à se détendre; vérifiez leur tension fréquemment et retendez-les au besoin.

AVERTISSEMENT

Dar Une chaîne tendue à chaud peut devenir trop tendue en refroidissant. Vérifiez la tension «à froid» avant la prochaine utilisation.

REMPLACEMENT DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

Voir Fig. 12 - 15

- Retirez l'écrou du guide-chaîne (7/6") et le carter de l'entraînement.
- Le guide-chaîne comporte une fente de goujon de guide-chaîne qui s'ajuste sur le goujon de guide-chaîne. Le guide-chaîne comporte aussi un trou de goupille de tension de chaîne qui s'adapte sur la goupille de tension de chaîne.
- Placez le guide-chaîne au dessus du goujon afin que la goupille de tension de chaîne entre dans son trou.
- Placez la chaîne autour du pignon et dans le sillon du guide-chaîne. Les dents de coupe doivent être orientées vers l'avant du guide-chaîne, dans la direction de la rotation de la chaîne.
- Replacez le carter de l'entraînement et mettez l'écrou du guide-chaîne en place. Ne serrez cet écrou qu'à la main. Le guide-chaîne doit pouvoir glisser librement pour permettre la tension de la chaîne.
- Tendez la chaîne en tournant la vis de tension dans le sens des aiguilles d'une montre, en vous assurant que la chaîne reste dans le sillon du guide-chaîne.
- Soulevez l'extrémité du guide-chaîne pour vérifier la tension. Relâchez-le, tournez la vis de tension de la chaîne d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Répétez cette opération jusqu'à ce que la chaîne ne pende plus.
- Soulevez le guide-chaîne par son extrémité et serrez fermement son écrou.
- La chaîne est correctement tendue lorsqu'il n'y a pas de battement sous le guide-chaîne, que la chaîne est ajustée tout en pouvant tourner à la main sans forcer.

  NOTE: Si la chaîne est trop tendue, elle ne tournera pas. Desserrez légèrement l'écrou du guide-chaîne et tournez la vis de tension de chaîne d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Soulevez le guide-chaîne par son extrémité et resserrez son écrou.

GRAISSEUR DE CHAÎNE

Voir Fig. 16

- Utilisez le Lubrifiant Premium pour Chaîne et Guide-chaîne. Il est conçu pour les chaînes et les graisseurs de chaîne, et est formulé pour être efficace dans une large gamme de températures sans dilution.
- Retirez précautionneusement le bouchon d'huile et versez environ 60 ml de lubrifiant dans le réservoir.
- Remettez le bouchon en place et serrez-le fermement.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Vérifiez et complétez le niveau d'huile à chaque utilisation de l'élagueur.

  NOTE : n'utilisez pas de lubrifiant sale, usagé ou contaminé. Cela pourrait endommager la pompe à huile, le guide-chaîne, ou la chaîne.

ENTRETIEN DE LA CHAÎNE

Voir Fig. 17.

Pour une coupe facile et rapide, il est nécessaire d'entretenir correctement la chaîne. Les conditions suivantes indiquent que la chaîne doit être affutée:

- Les copeaux de bois sont petits et poudreux.
- Il faut forcer sur la chaîne pendant la coupe.
- La chaîne ne coupe que d'un côté.

Pendant l'entretien de la chaîne, tenez compte des éléments suivants:

- Un angle d'affutage incorrect augmente le risque d'un important rebond de coupe.
- Le réglage de la jauge de profondeur (ou de l'épaisseur du copeau) détermine la profondeur de pénétration des dents dans le bois et la dimension des copeaux enlevés. Trop d'épaisseur augmente le risque de rebond. Trop peu d'épaisseur diminue la taille des copeaux et donc la capacité de coupe de la chaîne.
- Si les dents de coupe sont entrées en contact avec des objets durs tels que des clous ou des pierres, ou si elles ont été émoussées par de la boue ou du sable présents dans le bois, faites affuter la chaîne par un centre de service.

COMMENT AFFUTER LES DENTS

Voir Fig. 18 - 21.

Prenez bien garde d'affuter toutes les dents à l'angle spécifié et à la même longueur, car une coupe rapide ne peut se faire que lorsque toutes les dents sont uniformes.

- Tendez suffisamment la chaîne pour qu'elle ne tremble pas. Effectuez tous les affutages au milieu du guide-chaîne. Portez des gants de protection.
- Utilisez une lime ronde de 4mm de diamètre et un dispositif de maintien.
- Gardez la lime de niveau avec le plateau supérieur de la dent. Ne laissez pas la lime plonger ou osciller.
- Tout en exerçant une pression légère mais ferme, limez en dirigeant le mouvement vert le coin avant de la dent. Soulevez la lime lors du mouvement arrière.
- Effectuez quelques passages fermes sur chaque dent. Affutez toutes les dents de gauche dans une seule direction. Passez ensuite à l'autre côté et affutez les dents de droite dans la direction opposée. Débourrez la lime de temps en temps à l'aide d'une brosse métallique.



ATTENTION:

Une chaîne émoussée ou mal affutée peut entraîner une vitesse de rotation excessive du moteur lors de la coupe, ce qui est susceptible de l'endommager.



AVERTISSEMENT

Un mauvais affutage de la chaîne augmente le risque de rebond. Ne pas remplacer ou réparer une chaîne endommagée peut entraîner de graves blessures.

REMISAGE

Voir Fig. 22

- Débarrassez le produit de tout corps étranger. Entreposez l'appareil à l'intérieur en un lieu sec, bien ventilé et hors de portée des enfants. Gardez-le à l'écart des produits corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et le sel de déneigeage.
- Remettez toujours le fourreau sur la chaîne lors du transport ou du stockage de l'élagueur. Le fourreau est très ajusté et doit être enfilé très soigneusement à cause des dents très coupantes de la chaîne. Pour ce faire, attrapez un bord du fourreau, à son centre, et glissez-le délicatement sur la chaîne tel qu'illustré. Prenez garde d'éviter les dents coupantes de la chaîne.

  NOTE: La chaîne est très coupante. Portez toujours des gants de protection lorsque vous la manipulez.

Français

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Guide-chaîne et chaîne chauds et fumants.	La chaîne est trop tendue. Le réservoir de lubrifiant est vide.	Ajustez la tension de la chaîne. Reportez-vous à **Tension de la Chaîne** plus haut dans ce mode d'emploi. Vérifiez le niveau de lubrifiant dans le réservoir.
Le moteur tourne, mais la chaîne ne tourne pas.	La chaîne est trop tendue. Vérifiez le montage guide-chaîne/ chaîne. Vérifiez si le guide-chaîne ou la chaîne sont endommagés.	Retendez la chaîne. Reportez-vous à **Tension de la Chaîne** plus haut dans ce mode d'emploi. Reportez-vous à **Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne** plus haut dans ce mode d'emploi. Inspectez le guide-chaîne et la chaîne.

ELIMINATION DES DÉCHETS



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers au sein de l'Union Européenne. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut incontrôlée, débarrassez-vous de cet appareil de façon responsable afin d'en permettre le recyclage des matériaux. Pour recycler cet appareil, utilisez les services de collecte des déchets locaux ou bien contactez le distributeur qui vous l'a vendu. Ils seront à même de le recycler de façon écologique.

English(original instructions)

Your Pole pruner has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Ryobi product.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING
When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

- This appliance is not intended for use by persons (including children) who have limited understanding or lack of experience and control, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

INTENDED USE: The product fitted with a cutting attachment mounted on a pole to enable the operator to cut the branches of standing trees but not intends for cutting woods as normal chain saw.

ELECTRICAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Use transport guard during transport and storage.
- The machine must be cleaned and maintained before storage.
- Secure the unit during transport to prevent loss of fuel, injury or damage.
- Local regulations may restrict the age of the operator.
- Do not use the machine in any position that causes to come any part within 10 m of overhead electrical lines.
- The operator should wear slip-resistant foot protection as well as close fitting clothes, the use of PPE and the need for adequate training, with PPE including of hearing protection, eye protection , and head protection .
- Do not use the unit if you are tired, ill or under influence of alcohol or other drugs
- Hazards which may be encountered when using the pruner and avoid them when carrying out typical tasks, and keep bystanders away while operating the machine.
- Beware of falling branches or those rebound after hitting the ground, remove these branches in sections and not operate in the dangerous positions.
- Keep a firm footing and balance during operation, including the need to use the harness provided.

ADDITIONAL SAFETY RULES

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Only use in daylight or in good artificial light.
- The appliance should be inspected and maintained regularly. Repairs should be carried out only by an authorised repairer.
- For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable.
- Remove plug immediately from main if the cord is damaged or cut.
- After use, disconnect the machine from the mains and check for damage.
- When not in use store the machine out of the reach of children.
- Mains powered pruner should only be repaired by an authorised repairer.
- Do not expose to moisture.
- Before use check the supply and extension cord for signs of damage or ageing.
- If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord immediately from the supply.

DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.

- Keep cords away from cutting elements.
- WARNING! Cutting elements continue to rotate after motor is switched off.

SPECIFICATIONS

Voltage :.....220~240V
Power : .....720 W
Bar Length :..... 200mm/ 8 inch
Chain Pitch : ..... 3/8 inch
Chain type : ..... Low Profile Skip Tooth Narrow Kerf
Weight : 3.85kg
Sound Pressure Level : ... L_{pA}: 87,6dB(A) K_{pA}: 1,0dB(A)
Sound Power Level : ..... L_{WA}: 104,3 dB (A)
K_{WA}: 1,0dB(A)
Vibration level :..... 2,4m/s² K=1,5m/s²

English(original instructions)

SYMBOLS

SYMBOL	EXPLANATION
V	Voltage
A	Current
Hz	Frequency(cycles per second)
W	Power
hrs	Time
n_o	Rotational speed, at no load
	double-insulated construction
.../min	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute
	Warning
	Read the instruction manual
	Don't expose to moisture
	Disconnect the mains plug if the cord is damaged or entangled
	Keep bystanders away, be aware of the falling objects
	Electrical hazard , at least 10m away from the overhead lines
	Wear non-slip, heavy-duty protective gloves when handing the pole saw and the blade.
	Wear the helmet to ear

DESCRIPTION

Figure 1:
1. Cord Retainer
2. Back Handle
3. Lock-off Button
4. Shoulder Strap
5. Handle Grip
6. Telescopic Pole
7. Oil Cap
8. Scabbard

Figure 2:
9. Collar
10. Strap Hanger
11. Threaded Base
12. Powerhead Pole
13. Cord

Figure 3:
14. Chain Lubricant
15. Quick View Oil Window

Figure 4:
16. Switch Trigger

English(original instructions)

Figure 6:
17. First Cut. 1/4 Diameter
18. Second Cut
19. Final Cut

Figure 7:
20. Cutting Guide

Figure 10:
21. Flats

Figure 12:
22. Drivecase Cover
23. Chain
24. Bar
25. Bar Nut

Figure 13:
26. Sprocket
27. Chain Tensioning Pin
28. Bar Stud
29. Bar Stud Slot
30. Chain Tensioning Pin Hole

Figure 14:
31. Chain Rotation
32. Chain Tensioning Screw

Figure 16:
33. Bar Lube
34. Reservoir

Figure 18:
35. Top Plate
36. Cutting Corner
37. Side Plate
38. Depth Gauge
39. Toe
40. Gullet
41. Heel
42. Rivet Hole

Figure 21:
43. Left Hand Cutters
44. Right Hand Cutters

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please contact you authorised Ryobi service center.

PACKING LIST

- Pole Saw
- Scabbard
- Operator's Manual

WARNING
If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

WARNING
Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

WARNING
Do not connect to power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

Connecting the Poles

See Figure 2

Before using the pole saw, a one-time assembly is required. When removed from the box, the three poles are connected by an electrical cord as shown in Figure 2.

- Remove packaging material from cord and discard.
- Unscrew the collar from the threaded base on the intermediate pole and push back over the cord to the handle pole shaft as shown.
- Insert the handle pole into the intermediate pole and slide together until you hear the button click. The tubes are egg-shaped and will only install one way.
- Lower the collar on the handle pole to the threaded base on the intermediate pole and rotate clockwise to secure.
- Repeat this process to attach the intermediate pole to the powerhead pole.
  NOTE:Handle pole and powerhead pole should not

be able to separate from intermediate pole once assembled correctly. Repeat above steps if poles can be separated from intermediate pole.

WARNING
Failure to lock powerhead pole as directed above could result in serious injury or death.

OPERTION

WARNING:
Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating power tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, resulting in possible serious injury.

WARNING:
Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS
You may use this product for the purposes listed below:
- Limbing
- Pruning

ADDING BAR AND CHAIN LUBRICANT
See Figure 3

Use Ryobi Bar and Chain Lubricant. It is designed for chains and chain oilers, and is formulated to perform over a wide temperature range with no dilution required.

NOTE: Pole saw comes from the factory with no bar and chain oil added. Level should also be checked after every 20 minutes of use and refilled as needed.

- Remove oil cap.
- Carefully pour the bar and chain oil into the tank.
- Wipe off excess oil.
- Check and fill the oil tank when quick view oil indicator is below the second to last indicator line.
- Repeat as needed.

NOTE: It is normal for oil to seep from the saw when not in use. To prevent seepage, empty the oil tank after each use then run for one minute. When storing the unit for a long period of time (three months or longer) be sure the chain is lightly lubricated; this will prevent rust on the chain and bar sprocket.

CONNECTING TO POWER SUPPLY
See Figure 4

This product is designed with a cord retainer that prevents the extension cord from being pulled loose while using.
- Form a loop with the end of the extension cord.
- Insert loop portion of extension cord through opening in the bottom of the rear handle and place over cord retainer.
- Slowly pull loop against cord retainer until the slack is removed.
- Plug product into extension cord.

  NOTE: Failure to remove all excess cord slack from extension cord retainer could result in plug loosening from receptacle.

STARTING AND STOPPING
See Figure 4

To start the motor:
- Connect the pole saw to power supply.
- Place your thumb on the lock-off button and pull it completely towards you.
- Fully depress the switch trigger.

To stop the motor:
- Release the switch trigger.

ADJUSTING TELESCOPIC POLE
See Figure 5.
- Disconnect the pole saw from the power supply.
- Rotate the collar counterclockwise to loosen.
- Push poles towards each other to shorten the pole or pull away from each other to lengthen the pole.

  NOTE: Extend the pole only to the length required to reach the limb being cut. Do not extend the handle above waist height.
- When the desired length is achieved, rotate the collar clockwise to secure.

  NOTE: Adjust hand placement on the shaft of the pole saw to keep proper balance. Do not attempt to use the pole saw at a length which does not allow you to achieve proper footing and balance at all times.

English(original instructions)

PREPARATION FOR CUTTING

See Figures 6 - 7.

- Wear non-slip gloves for maximum grip and protection.
- Maintain a proper grip on the unit whenever the motor is running. Use your right hand to firmly grip the rear handle while your left hand has a firm grip on the pole shaft.
- Hold unit firmly with both hands. Always keep your left hand on the pole shaft and your right hand on the rear handle, so your body is to the left of the chain line. Never use a left-handed (cross-handed) grip, or any stance that places your body or arm across the chain line.
- Never stand directly under the limb you are cutting.
- Be certain the collars are fully tightened before operating equipment; check them periodically for tightness during use to avoid serious injury.

BASIC CUTTING PROCEDURE

See Figures 6 - 7.

Follow the steps below to prevent damage to tree or shrub bark. Do not use a back-and-forth sawing motion.

- Make a shallow first cut (1/4 of limb diameter) on the underside of the limb close to the main limb or trunk.
- Make a second cut from the top side of the limb outboard from the first cut. Continue the cut through the limb until the limb separates from the tree. Be prepared to balance the weight of the tool when the limb falls.
- Make a final cut close to trunk.

  NOTE: For second and final cuts (from top of limb or branch), hold front cutting guide against the limb being cut. This will help steady the limb and make it easier to cut. Allow chain to cut for you; exert only light downward pressure. If you force the cut, damage to the bar, chain, or motor can result.
- Release the trigger as soon as the cut is completed.

Failure to follow proper cutting procedures will result in the bar and chain binding and becoming pinched or trapped in the limb. If this should happen:

- Stop the motor and disconnect from power supply.
- If the limb can be reached from the ground, lift the limb while holding the saw. This should release the “pinch” and free the saw.
- If the saw is still trapped, call a professional for assistance.

LIMBING AND PRUNING

See Figures 8 - 9.

This unit is designed for trimming small branches and limbs up to 15 cm in diameter. For best results, observe the following precautions.

- Plan the cut carefully. Be aware of the direction in which the branch will fall.
- Branches may fall in unexpected directions. Do not stand directly under the branch being cut.
- The most typical cutting application is to position the unit at an angle of 60° or less, depending on the specific situation, as shown in Figure 8 and 9. As the angle of the pole saw shaft to ground increases, the difficulty of making the first cut (from the underside of limb) increases.
- Remove long branches in several stages.
- Cut lower branches first to allow the top branches more room to fall.
- Work slowly, keeping both hands on the saw with a firm grip. Maintain secure footing and balance.
- Keep the tree between you and the chain while limbing. Cut from side of tree opposite branch you are cutting.
- Do not cut from a ladder; this is extremely dangerous. Leave this operation for professionals.
- Do not make the flush cut next to the main limb or trunk until you have cut off the limb further out to reduce the weight. Following proper cutting procedures will prevent stripping the bark from the main member.
- Do not use the pole saw for felling or bucking.
- To prevent electrocution, do not operate within 15m of overhead electrical lines.
- Keep bystanders at least 15m away.

MAINTENANCE

WARNING:
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

WARNING:
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

WARNING:
Before inspecting, cleaning or servicing the unit, stop the motor, wait for all moving parts to stop, and disconnect from power supply. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

English(original instructions)

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

WARNING:
Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleumbased products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, which may result in serious personal injury.

All chain saw service, other than the items listed in the instruction manual maintenance instructions, should be performed by competent chain saw service personnel.

CHAIN TENSION

See Figures 10-11

WARNING
To avoid possible serious injury, never touch or adjust the chain while the motor is running. The saw chain is very sharp; always wear protective gloves when performing maintenance to the chain.

- Stop the motor and disconnect from power supply before setting the chain tension. Make sure the guide bar nut is loose to finger tight, turn the chain tensioning screw clockwise to tension the chain. Refer to **Replacing the Bar and Chain** for additional information.

  NOTE: A cold chain is correctly tensioned when there is no slack on the underside of the guide bar, the chain is snug, but it can be turned by hand without binding.

- Chain must be re-tensioned whenever the flats on the drive links hang out of the bar groove as shown in Fig. 10.
- During normal operation, the temperature of the chain will increase. The drive links of a correctly tensioned warm chain will hang approximately .050 in. out of the bar groove, as shown in fig. 11.

  NOTE: New chain tends to stretch; check chain tension frequently and tension as required.

CAUTION:
Chain tensioned while warm, may be too tight upon cooling. Check the “cold tension” before next use.

REPLACING THE BAR AND CHAIN

See Figures 12-15

- Remove the bar nut (7/16 in.) and drivecase cover.
- The bar contains a bar stud slot that fits over the bar stud. The bar also contains a chain tensioning pin hole which fits over the chain tensioning pin.
- Place the bar onto the bar stud so that the chain tensioning pin fits into the chain tensioning pin hole.
- Fit the chain over the sprocket and into the bar groove. The cutters on the top of the bar should face toward the bar tip, in the direction of the chain rotation.
- Replace the drivecase cover and install the bar nut. Tighten the bar nut finger tight only. The bar must be free to move for tension adjustment.
- Remove all slack from chain by turning the chain tensioning screw clockwise, assuring that the chain seats into the bar groove during tensioning.
- Lift the tip of the bar up to check for sag. Release the tip of the bar, and turn the chain tensioning screw 1/2 turn clockwise. Repeat this process until sag does not exist.
- Hold the tip of the bar up and tighten the bar nut securely.
- Chain is correctly tensioned when there is no slack on the underside of the bar, the chain is snug, but it can be turned by hand without binding.

  NOTE: If chain is too tight, it will not rotate. Loosen the bar nut slightly and turn adjusting screw 1/4 turn counterclockwise. Lift the tip of the bar up and retighten bar nut.

MAINTENANCE

CHAIN OILER

See Figure 16

- Use Premium Bar and Chain Lubricant. It is designed for chains and chain oilers and is formulated to perform over a wide temperature range with no dilution required.
- Remove the cap and carefully pour approximately 60 ml of bar and chain lubricant into the bar lube reservoir.
- Replace the cap and tighten securely.
- Check and refill the bar lube reservoir every time the pole saw is used.

  NOTE: Do not use dirty, used, or otherwise contaminated lubricants. Damage may occur to the oil pump, bar, or chain.

CHAIN MAINTENANCE

See Figure 17.

For smooth and fast cutting, the chain needs to be maintained properly. The following conditions indicate that the chain requires sharpening:

- Wood chips are small and powdery.
- Chain must be forced through the wood during cutting.
- Chain cuts to one side.

During maintenance of the chain, consider the following:

- Improper filing angle of the side plate can increase the risk of a severe kickback.
- Depth gauge (or raker clearance) setting determines the height the cutter enters the wood and the size of the wood chip that is removed. Too much clearance increases the potential for kickback. Too little clearance decreases the size of the wood chip thus decreasing the chain's cutting ability.
- If cutter teeth have hit hard objects such as nails and stones, or have been abraded by mud or sand on the wood, have service dealer sharpen chain.

HOW TO SHARPEN THE CUTERS

See Figures 18 - 21.

Be careful to file all cutters to the specified angles and to the same length, as fast cutting can be obtained only when all cutters are uniform.

- Tighten the chain tension enough that the chain does not wobble. Do all of your filing at the mid-point of the bar. Wear gloves for protection.
- Use a 5/32 in. diameter round file and holder.
- Keep the file level with the top plate of the tooth. Do not let the file dip or rock.
- Using light but firm pressure, stroke towards the front corner of the tooth. Lift file away from the steel on each return stroke.
- Put a few firm strokes on every tooth. File all left hand cutters in one direction. Then move to the other side and file the right hand cutters in the opposite direction. Occasionally remove filings from the file with a wire brush.

CAUTION:

Dull or improperly sharpened chain can cause excessive motor speed during cutting which may result in severe motor damage.

WARNING:

Improper chain sharpening increases the potential of kickback. Failure to replace or repair damaged chain can cause serious injury.

STORING THE PRODUCT

See Figure 22.

- Clean all foreign material from the product. Store idle unit indoors in a dry, well-ventilated area that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Always place the scabbard on the saw bar when transporting or storing the pole saw. The scabbard is a snug fit and must be attached very carefully due to the sharp teeth on the saw chain. This is best done by grasping the scabbard at one end, in the center portion of the scabbard, and carefully sliding it over the chain as shown. Use caution to avoid the sharp teeth of the chain.

  NOTE: The saw chain is very sharp. Always wear protective gloves when handling the chain.

English(original instructions)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Bar and chain running hot and smoking.	Check chain tension for overtightened condition Bar lube reservoir empty.	Tension chain. Refer to **Chain Tension** earlier in this manual. Check bar lube reservoir.
Motor runs, but chain is not rotating.	Chain tension too tight. Check guide bar and chain assembly. Check guide bar and chain for damage.	Retention chain. Refer to **Chain Tension** earlier in this manual. Refer to **Replacing the Bar and Chain** earlier in this manual. Inspect guide bar and chain

DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihre elektrischer hoch-entaster wurde durch Ryobi mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.
Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für ein Ryobi Produkt entschieden haben.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

WARNUNG
Grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden, sollten beim Einsatz von elektrischen Gartengeräten immer getroffen werden um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Körperverletzung zu reduzieren:

- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen (einschließlich Kindern) die ein begrenztes Verständnis oder unzureichende Erfahrung und Kontrolle haben, außer werden von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vorgesehene Verwendung: Das Produkt, ausgestattet mit einem Schnittaufsatz auf einer Stange, ermöglicht dem Benutzer, Zweige von stehenden Bäumen zu schneiden, ist aber nicht zum Schneiden bzw. Sägen von Holz als normale Kettensäge vorgesehen.

ELEKTRISCHE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Verwenden Sie den Transportschutz während des Transports und der Aufbewahrung.
- Vor der Aufbewahrung muss das Gerät gereinigt und gewartet sein.
- Sichern Sie das Gerät während des Transports um Kraftstoffverlust, Verletzung oder Schäden zu verhindern.
- Örtliche Regeln können das Alter des Anwenders einschränken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an einem Ort der weniger als 10 m von elektrischen Oberleitungen entfernt ist.
- Der Anwender sollte rutschfesten Fußschutz, eng anliegende Kleidung und persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen, sowie mit PSA, einschließlich Gehörschutz, Augenschutz und Kopfschutz trainieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Gefahren können bei der normalen Benutzung des Entasters auftreten und vermieden werden. Halten Sie Zuschauer fern während Sie das Gerät bedienen.
- Achten Sie auf fallende Äste oder solche die vom Boden abprallen. Entfernen Sie diese Äste in Teilen und arbeiten Sie nicht in gefährlichen Positionen.
- Bewahren Sie während der Arbeit einen sicheren Stand und Ihr Gleichgewicht, auch mit Hilfe des mitgelieferten Gurts.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSREGELN

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen die diese Anweisungen nicht kennen das Gerät zu benutzen.
- Nur im Tageslicht oder bei gutem künstlichem Licht benutzen.
- Das Gerät sollte regelmäßig überprüft und gewartet werden. Reparaturen sollten nur von einem autorisierten Ausbesserer durchgeführt werden.
- Für zusätzlichen Schutz ist ein Fehlerstromschutzschalter mit einem Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA ratsam.
- Ziehen Sie sofort den Netstecker falls das Stromkabel beschädigt oder durchtrennt ist.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz nach dem Einsatz und prüfen Sie auf Schäden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Strombetriebene Entaster sollten nur von autorisierten Ausbesserern repariert werden.
- Nicht Feuchtigkeit aussetzen.
- Prüfen Sie das Strom- und Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Zeichen von Schäden oder Alterung.
- Trennen Sie das Stromkabel sofort vom Netz, falls das Kabel während der Verwendung beschädigt wird.
  BERÜHREN SIE NICHT DAS KABEL BEVOR ES VOM STROMNETZ GETRENNT IST.
- Halten Sie die Stromkabel von scharfen Gegenständen fern.
- WARNUNG! Schneidende Elemente drehen sich weiter nachdem der Motor abgeschaltet ist.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLE

SYMBOL	ERKLÄRUNG
V	Spannung
A	Strom
Hz	Frequenz(Schwingungen pro Sekunde)
W	Leistung
h	Zeit
no	Leerlaufdrehzahl
⧈	Doppelt isolierte Bauart
.../min	Umdrehungen, Bewegungen, Umfangsgeschwindigkeit, Kreisbahnen usw., pro Minute
	WARNUNG!
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Nicht Feuchtigkeit aussetzen
	Ziehen Sie den Netzstecker falls das Stromkabel beschädigt oder verheddert ist
	Halten Sie Zuschauer fern, achten Sie auf fallende Gegenstände
	Elektrische Gefahr, mindestens 10 m von Oberleitungen entfernt
	Tragen Sie rutschfeste, robuste Schutzhandschuhe wenn Sie mit dem Hoch-Entaster und der Klinge hantieren.
	Tragen Sie Gehörschutz

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V
Leistung : .....720 W
Kettenschienenlänge : ..... 20 cm/ 8 Zoll
Kettenteilung : ..... 3/8 Zoll
Kettentyp :.....Niedrigprofil Skip-Tooth schmale Kerbe
Gewicht : 3,85kg
Vibration ..... 2,4m/s² K=1,5m/s²

Gemessener Schallleistungspegel ..... L_{WA}: 104,3 dB (A)
K_{WA}: 1,0dB(A)
Gemessener Schalldruckpegel..... L_{pA}: 87,6dB(A)
K_{pA}: 1,0dB(A)

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

BESCHREIBUNG

Abb. 1
1. Kabelhalter
2. Hinterer Griff
3. Entriegelungsknopf
4. Schultergurt
5. Haltegriff
6. Teleskopstange
7. Öldeckel
8. Schutzabdeckung

Abb. 2
9. Manschette
10. Gurthänger
11. Gewindebuchse
12. Motorkopf-Stange
13. Stromkabel

Abb. 3
14. Kettenöl
15. Ölstandanzeiger

Abb. 4:
16. Auslöseknopf

Abb. 6:
17. Erster Schnitt. 1/4 Durchmesser
18. Zweiter Schnitt
19. Letzter Schnitt

Abb. 7:
20. Sägeführung

Abb. 10:
21. Abflachungen

Abb. 12:
22. Antriebsdeckel
23. Kette
24. Schiene
25. Schienenmutter

Abb. 13:
26. Kettenrad
27. Kettenspannritzel
28. Schienenzapfen
29. Schienenzapfenschlitz
30. Loch für Kettenspannritzel

Abb. 14:
31. Kettenlaufrichtung
32. Kettenspannschraube

Abb. 16:
33. Schienenöl
34. Tank

Abb. 18:
35. Obere Fläche
36. Schneidkante
37. Seitenfläche
38. Eingriffmesser
39. Zahnfuß
40. Hakenzahn
41. Rücken
42. Nietloch

Abb. 21:
43. Linke Sägezähne
44. Rechte Sägezähne

MONTAGE

AUSPACKEN

Dieses Produkt erfordert Montage.

- Nehmen Sie das Produkt und alles Zubehör vorsichtig aus dem Karton. Vergewissern Sie sich, dass alle in der Inhaltsliste aufgezählten Gegenstände vorhanden sind.
- Überprüfen Sie das Produkt sorgfältig um sicherzustellen, dass kein Bruch oder Schaden während des Transports entstanden ist.
- Werfen Sie das Packmaterial nicht weg bis Sie das Produkt sorgfältig überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit benutzt haben.
- Wenden Sie sich an Ihren autorisiertes Ryobi Service Center, falls Teile beschädigt sind oder fehlen.

INHALTSLISTE

- Hoch-Entaster
- Schutzabdeckung
- Bedienungsanleitung

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

WARNUNG:
Verwenden Sie dieses Produkt nicht falls Teile beschädigt sind oder fehlen, bis die Teile ersetzt sind. Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG:
Versuchen Sie nicht dieses Produkt zu verändern oder Zubehör zu entwickeln das nicht zur Verwendung mit diesem Produkt empfohlen ist. Jede solche Veränderung oder Umbau ist ein Missbrauch und könnte eine gefährliche Situation hervorrufen, die möglicherweise zu schwerer Körperverletzung führen kann.

WARNUNG:
Nicht mit dem Stromnetz verbinden bis die Montage abgeschlossen ist. Nichtbeachtung könnte zu unbeabsichtigtem Starten und mögliche schwere Körperverletzungen führen.

VERBINDUNG MIT DEN STANGEN

Siehe Abb. 2

Eine Erstmontage ist erforderlich bevor Sie den Hoch-Entaster benutzen. Wenn die drei Stangen aus dem Karton entnommen sind, sind sie mit einem Stromkabel verbunden, wie in Abb. 2 ersichtlich.

- Entfernen Sie das Packmaterial von dem Stromkabel und entsorgen es.
- Schrauben Sie die Manschette der Gewindebuchse an die mittlere Stange und schieben Sie sie wie gezeigt zurück über das Stromkabel.
- Stecken Sie die Griffstange in die mittlere Stange und schieben Sie sie zusammen bis Sie den Knopf einrasten hören. Die Röhren sind eiförmig und können nur auf eine Weise montiert werden.
- Schieben Sie die Manschette der Griffstange zu der Gewindebuchse an der mittleren Stange und drehen Sie zum festziehen im Uhrzeigersinn.
- Wiederholen Sie diesen Prozess um die mittlere Stange mit der Motorkopf-Stange zu verbinden.

  HINWEIS: Die Griffstange und die Motorkopf-Stange sollten, wenn sie richtig montiert sind, sich nicht von der mittleren Stange trennen lassen. Wiederholen Sie die obigen Schritte, falls die Stangen von der mittleren Stange getrennt werden können.

WARNUNG:
Sollte die Motorkopf-Stange nicht wie oben beschrieben arretiert sein, können schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.

BEDIENUNG

WARNUNG:
Lassen Sie es nicht zu, dass Sie durch Vertrautheit mit diesem Produkt sorglos werden. Vergessen Sie nicht, dass ein Moment der Unachtsamkeit genügt um schwere Körperverletzungen zu verursachen.

WARNUNG:
Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Brille mit Seitenschutz wenn Sie Elektrowerkzeuge benutzen. Andernfalls könnten Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Körperverletzungen führen.

WARNUNG:
Benutzen Sie kein Anbauteil oder Zubehör das nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen ist. Die Verwendung von nicht empfohlenen Anbauteilen oder Zubehör kann zu schweren Körperverletzungen führen.

ANWENDUNGEN

Sie dürfen dieses Produkt für die unten angeführten Aufgaben verwenden:

- Entasten
- Beschneiden

SCHMIEREN DER SCHIENE UND DER KETTE

Siehe Abb. 3

Verwenden Sie Ryobi Schienen- und Kettenöl. Es ist für Ketten und Kettenöler entwickelt und ohne Verdünnung über einen breiten Temperaturbereich leistungsfähig.

HINWEIS: Hoch-Entaster werden ab Werk ohne montierte Schiene und Öl geliefert. Der Füllstand sollte beim Einsatz alle 20 Minuten überprüft werden und bei Bedarf nachgefüllt werden.

- Entfernen Sie den Öldeckel
- Gießen Sie vorsichtig Schienen- und Kettenöl in den Tank.
- Wischen Sie überschüssiges Öl ab.
- Überprüfen und füllen Sie den Öltank, wenn der Pegel des Ölstandanzeigers unter der zweitletzten Linie ist.
- Bei Bedarf Wiederholen.

HINWEIS: Es ist normal, dass Öl von der Säge sickert wenn sie nicht benutzt wird. Leeren Sie den Öltank nach jedem Einsatz und lassen Sie die Säge dann für eine Minute laufen um das Heraussickern zu vermeiden. Schmieren Sie die Kette wenn Sie das Gerät für längere Zeit (drei Monate oder länger) lagern, dadurch wird das

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Rosten von Kette und Kettenrad verhindert.

VERBINDUNG MIT STROMNETZ

Siehe Abb. 4

Dieses Produkt ist mit einem Kabelhalter ausgestattet um zu verhindern, dass das Verlängerungskabel beim Einsatz herausgezogen wird.

- Formen Sie mit dem Ende des Verlängerungskabels eine Schleife.
- Stecken Sie die Schleife des Verlängerungskabels durch die Öffnung am unteren Teil des hinteren Griffs und ziehen sie über den Kabelhalter.
- Ziehen Sie die Schleife langsam gegen den Kabelhalter fest bis kein Spiel mehr da ist.
- Verbinden Sie das Gerät mit dem Verlängerungskabel.
  HINWEIS: Falls Sie das Kabel nicht stramm ziehen könnte sich er Stecker lockern.

STARTEN UND ANHALTEN

Siehe Abb. 4

Um den Motor zu starten:

- Verbinden Sie den Hoch-Entaster mit dem Stromnetz.
- Legen Sie den Daumen auf den Entriegelungsknopf und ziehen ihn vollständig zu Ihnen hin.
- Drücken Sie den Auslöseknopf vollständig durch.

Um den Motor anzuhalten:

- Lassen Sie den Auslöseknopf los.

EINSTELLEN DER TELESKOPSTANGE

Siehe Abb. 5.

- Trennen Sie den Hoch-Entaster vom Stromnetz.
- Drehen Sie die Manschette zum Lockern gegen den Uhrzeigersinn.
- Drücken Sie die Stangen zusammen um die Stange zu kürzen, oder ziehen Sie sie auseinander um die Stange zu verlängern.
  HINWEIS: Verlängern Sie die Stange nur auf die erforderliche Länge um einen Ast zu kürzen. Verlängern Sie den Griff nicht über Hüfthöhe.
- Drehen Sie, wenn die gewünschte Länge erreicht ist, zum Sichern die Manschette im Uhrzeigersinn.
  HINWEIS: Passen Sie die Position der Hand an der Stange des Hoch-Entasters so an, dass Sie das Gleichgewicht halten können. Versuchen Sie nicht den Hoch-Entaster in einer Länge zu benutzen die es Ihnen nicht erlaubt einen sicheren Stand und Ihr Gleichgewicht zu halten.

VORBEREITUNG ZUM SCHNEIDEN

Siehe Abb. 6 - 7.

- Tragen Sie rutschfeste Handschuhe für größtmöglichen Griff und Schutz.
- Behalten Sie das Gerät gut im Griff während es läuft. Halten Sie mit der rechten Hand den hinteren Griff fest, während Sie mit der linken Hand den Griff an der Stange halten.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest. Behalten Sie Ihre linke Hand immer an der Stange und die rechte Hand am hinteren Griff, so dass Ihr Körper auf der linken Seite der Kette ist. Verwenden Sie niemals einen Links- (Kreuz-) Griff, oder irgendeinen Stand bei dem Ihr Körper oder Arm die Linie der Kette kreuzt.
- Stehen Sie niemals unter dem Ast den Sie schneiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Manschetten fest angezogen sind bevor Sie das Gerät bedienen; prüfen Sie sie regelmäßig während der Benutzung um schwere Verletzungen zu vermeiden.

STANDARD SÄGEVERFAHREN

Siehe Abb. 6 - 7.

Befolgen Sie die unten genannten Schritte um Beschädigung der Baum- oder Buschrinde zu verhindern. Verwenden Sie keine hin und her Sägebewegung.

- Machen Sie einen flachen ersten Schnitt (1/4 des Astdurchmessers) an der Unterseite des Asts nahe am Hauptast oder Stamm.
- Machen Sie einen zweiten Schnitt auf der Oberseite des Asts, außerhalb des ersten Schnitts. Führen Sie den Schnitt weiter durch den Ast bis der Ast vom Baum getrennt ist. Seien Sie bereit das Gewicht des Werkzeugs zu halten wenn der Ast fällt.
- Machen Sie einen letzten Schnitt nahe am Baumstamm.
  HINWEIS: Halten Sie die vordere Sägeführung gegen den zu schneidenden Ast für den zweiten und letzten Schnitt (von der Oberseite des Asts oder Zweigs). Das hilft den Ast zu stabilisieren und macht es leicht ihn zu schneiden. Lassen Sie die Kette für Sie schneiden; üben Sie nur leichten Druck nach unten aus.
- Lassen Sie den Abzug los sobald der Schnitt vollendet ist.
  Falls Sie das richtige Sägeverfahren nicht anwenden wird die Schiene und Kette festlaufen und im Ast klemmen oder steckenbleiben. Falls das passiert:
- Halten Sie den Motor an und trennen Sie vom Stromnetz.
- Falls der Ast vom Boden erreicht werden kann, heben Sie den Ast während Sie die Säge halten. Das sollte die "Klemme" lösen und die Säge freigeben.
- Rufen Sie einen Profi zur Hilfe falls die Säge immer noch eingeklemmt ist.

ENTASTEN UND BESCHNEIDEN

Siehe Abb. 8 - 9.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Dieses Gerät ist zum Abschneiden von kleinen Zweigen und Ästen mit bis zu 15 cm Durchmesser entwickelt. Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen für die besten Resultate.

- Planen Sie den Schnitt sorgfältig. Erkennen Sie die Richtung in die der Ast fallen wird.
- Äste können in unerwartete Richtungen fallen. Stehen Sie nicht direkt unter dem zu schneidenden Ast.
- Die typische Sägeanwendung ist, das Gerät in einem Winkel von 60° oder weniger zu positionieren, abhängig von der jeweiligen Situation, wie in Abb. 8 und 9 gezeigt. Während der Winkel der Stange zum Boden sich vergrößert, wird es schwieriger den ersten Schnitt (auf der Unterseite des Asts) zu setzen.
- Entfernen Sie lange Äste in mehreren Stufen.
- Schneiden Sie die unteren Äste zuerst um den oberen Ästen mehr Platz zum Fallen zu geben.
- Arbeiten Sie langsam und halten Sie die Säge fest in beiden Händen. Behalten Sie einen sicheren Stand und Ihr Gleichgewicht.
- Halten Sie den Baum während des Beschneidens zwischen Ihnen und der Kette. Sägen Sie von der Seite des Baums, den gegenüberliegenden Ast.
- Schneiden Sie nicht von einer Leiter aus; dies ist äußerst gefährlich. Überlassen Sie diese Arbeiten den Profis.
- Machen Sie den flachen Schnitt am Hauptast oder Baumstamm nicht bevor Sie den Ast abgeschnitten haben um das Gewicht zu verringern. Befolgen des Sägeverfahrens verhindert, dass die Baumrinde vom Baumstamm abgezogen wird.
- Verwenden Sie den Hoch-Entaster nicht zum Fällen oder Ablängen von Baumstämmen.
- Arbeiten Sie nicht näher als 15m von elektrischen Oberleitungen um Stromschläge zu verhindern.
- Halten Sie alle Zuschauer mindestens 15 m fern.

WARTUNG

WARNUNG:
Verwenden Sie nur identische Austauschteile bei der Wartung. Die Verwendung jeglicher anderer Teile kann eine Gefahr verursachen oder das Gerät beschädigen.

WARNUNG:
Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Brille mit Seitenschutz, wenn Sie Elektrowerkzeuge benutzen oder Staub blasen. Tragen Sie auch eine Staubmaske, falls die Arbeit staubig ist.

WARNUNG:
Halten Sie den Motor an, warten bis alle beweglichen Teile angehalten haben und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz bevor Sie das Gerät reinigen oder warten. Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschäden führen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungsmitteln, wenn Sie die Kunststoffteile reinigen. Die meisten Kunststoffe können durch verschiedene handelsübliche Lösungsmittel beschädigt werden Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl und Fett usw. zu entfernen.

WARNUNG:
Lassen Sie zu keiner Zeit Bremsflüssigkeit, Benzin, erdölbürtige Produkte, Kriechöle usw. in Kontakt mit den Kunststoffteilen kommen. Chemikalien können Kunststoffe beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Körperverletzungen führen kann.

Alle Wartungsarbeiten an Kettensägen, außer den in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Arbeiten, sollten von kompetenten Kettensägen-Servicetechnikern durchgeführt werden.

KETTENSPANNUNG Siehe Abb. 10-11

WARNUNG:
Berühren oder verstellen Sie niemals die Kette während der Motor läuft um mögliche schwere Verletzungen zu vermeiden. Die Kette ist sehr scharf; tragen Sie immer Schutzhandschuhe wenn Sie die Kette warten.

- Halten Sie den Motor an und trennen das Gerät vom Stromnetz bevor Sie die Kettenspannung einstellen. Vergewissern Sie sich, dass die Mutter der Führungsschiene locker oder handfest ist, drehen Sie die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn um die Kette zu spannen. Sehen Sie Ersetzen der Schiene und Kette für weitere Information.
  HINWEIS: Eine kalte Kette ist richtig gespannt, wenn auf der Unterseite der Führungsschiene kein Spiel ist und die Kette stramm sitzt ohne zu klemmen.
- Die Kette muss neu gespannt werden, wenn die flachen Seiten der Treibglieder wie in Abb. 10 gezeigt aus der Schienennut hängen.
- Während des normalen Betriebs wird sich die Temperatur der Kette erhöhen. Die Treibglieder einer richtig gespannten, warmen Kette hängen ungefähr 0,050 Zoll aus der Schienennut wie in Abb. 11

gezeigt.

HINWEIS: Neue Ketten neigen dazu sich zu strecken; überprüfen Sie öfters die Kettenspannung und spannen Sie nach wenn nötig.

VORSICHT:
Wenn eine warme Kette gespannt wird, kann sie nach dem Abkühlen zu fest sitzen. Prüfen Sie die "kalte Spannung" beim nächsten Einsatz.

ERSETZEN DER SCHIENE UND KETTE
Siehe Abb. 12-15.

- Entfernen Sie die Schienenmutter (7/16 Zoll) und den Antriebsdeckel.
- Die Schiene hat einen Schlitz der über den Schienenzapfen passt. Die Schiene weist auch ein Loch für das Kettenspannritzel auf.
- Setzen Sie die Schiene auf die Schienenzapfen, so dass das Kettenspannritzel in das Loch für das Kettenspannritzel passt.
- Legen Sie die Kette über das Kettenrad und in die Schienennut. Die Sägezähne oben auf der Schiene sollten zur Spitze der Schiene zeigen, in Laufrichtung der Kette.
- Bauen Sie den Antriebsdeckel wieder an und installieren die Schienenmutter Ziehen Sie die Schienenmutter mit den Fingern fest. Die Schiene muss zur Einstellung der Kettenspannung frei beweglich sein.
- Nehmen Sie das ganze Spiel aus der Kette indem Sie die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn drehen und sicherstellen, dass die Kette beim Spannen in der Schienennut liegt
- Heben Sie die Spitze der Schiene an um auf Spiel zu prüfen. Lassen Sie die Schienenspitze los und drehen die Kettenspannschraube 1/2 Drehung im Uhrzeigersinn. Wiederholen Sie diesen Schritt bis kein Spiel mehr existiert.
- Halten Sie die Spitze der Schiene nach oben und ziehen die Schienenmutter fest an.
- Die Kette ist richtig gespannt, wenn auf der Unterseite der Führungsschiene kein Spiel ist und die Kette stramm sitzt ohne zu klemmen.
  HINWEIS: Falls die Kette zu stramm sitzt, wird sie sich nicht drehen. Lockern Sie die Schienenmutter etwas und drehen die Einstellschraube 1/4 Drehung gegen den Urzeigersinn. Heben Sie die Spitze der Schiene hoch und ziehen die Schienenmutter wieder fest.

KETTENÖLER
Siehe Abb. 16

- Verwenden Sie Ryobi Schienen- und Kettenöl Es ist für Ketten und Kettenöler entwickelt und ohne Verdünnung über einen breiten Temperaturbereich leistungsfähig.
- Entfernen Sie den Deckel und gießen ungefähr 60 ml Schienen- und Kettenöl in den Schienenöltank.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf und ziehen ihn fest.
- Prüfen Sie den Öltank, und füllen ihn auf, jedes Mal wenn Sie den Hoch-Entaster benutzen.
  HINWEIS: Benutzen Sie keine schmutzigen oder anderweitig verunreinigte Schmierstoffe. Dadurch kann die Ölpumpe, Schiene oder Kette beschädigt werden.

WARTUNG DER KETTE
Siehe Abb. 17
Für einfaches und schnelles Sägen muss die Kette ordnungsgemäß gewartet sein. Die folgenden Situationen zeigen, dass die Kette geschärft werden muss.

- Holzspäne sind klein und pulverig.
- Die Kette muss beim Sägen durch das Holz gezwungen werden
- Die Kette zieht zu einer Seite.
  Beachten Sie folgendes bei der Wartung:
- Ein falscher Schleifwinkel der Seitenfläche kann das Risiko eines starken Rückschlags erhöhen.
- Die Einstellung des Eingriffmessers (oder Räumzahnspiel) bestimmt wie tief die Sägezähne in das Holz schneiden und die Größe des Holzspans der entfernt wird. Zu starker Eingriff erhöht die Möglichkeit eines Rückschlags. Nicht genügend Eingriff vermindert die die Größe der Holzspäne und damit die Schneidleistung.
- Falls Sägezähne auf harte Gegenstände wie Nägel und Steine getroffen haben, oder durch Schlamm oder Sand auf dem Holz abgeschliffen sind, lassen Sie die Kette von Ihrem Händler schleifen.

SÄGEZÄHNE SCHLEIFEN
Siehe Abb. 18 - 21.
Achten Sie darauf alle Sägezähne in den vorgegebenen Winkeln und auf die gleiche Länge zu schleifen, weil schnelles Sägen nur mit gleichmäßigen Sägezähnen erzielt werden kann.

- Spannen Sie die Kette genug dass sie nicht wackelt. Feilen Sie nur in der Mitte der Schiene. Tragen Sie zum Schutz Handschuhe.
- Verwenden Sie eine Rundfeile mit Griff und 5/32 Zoll Durchmesser.
- Halten Sie die Feile parallel mit der oberen Fläche des Sägezahns. Die Feile nicht absenken oder wiegen.
- Feilen Sie mit leichtem aber beständigem Druck in

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Richtung der vorderen Ecke des Zahns. Heben Sie die Feile bei jedem Rückwärtshub vom Stahl ab.

- Jeden Zahn mit einigen festen Hüben feilen. Feilen Sie alle linken Sägezähne in eine Richtung Wechseln Sie dann zur anderen Seite und feilen die rechten Sägezähne in die andere Richtung. Entfernen Sie zwischendurch die Feilspäne mit einer Drahtbürste.

VORSICHT:
Eine stumpfe oder falsch geschärfte Kette kann beim Sägen eine erhöhte Motordrehzahl bewirken und dadurch den Motor schwer beschädigen.

WARNUNG:
Falsches Kettenschärfen erhöht die Möglichkeit eines Rückschlags. Eine beschädigte Kette die nicht ersetzt oder repariert wird kann zu schweren Verletzungen führen.

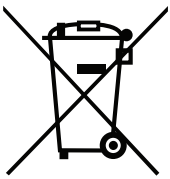
LAGERUNG DES PRODUKTS
Siehe Abb. 22

- Reinigen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Bewahren Sie das unbenutzte Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Bereich auf, der für Kinder nicht zugänglich ist. Halten Sie ätzende Stoffe wie Gartenchemikalien und Straßensalz fern.
- Schieben Sie immer die Schutzabdeckung auf die Schiene wenn Sie den Hoch-Entaster transportieren oder lagern. Die Schutzabdeckung liegt eng an und muss wegen der scharfen Zähne der Kette sehr vorsichtig aufgesetzt werden. Das ist am einfachsten wenn die Abdeckung an einem Ende, in der Mitte genommen wird und dann wie gezeigt vorsichtig über die Kette gezogen wird. Seien Sie vorsichtig um die scharfen Zähne der Kette zu vermeiden.
  HINWEIS: Die Sägekette ist sehr scharf. Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie mit der Kette hantieren.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Schiene und Kette laufen heiß und rauchen.	Überprüfen Sie die Kettenspannung auf zu hohe Spannung Öltank ist leer.	Spannen Sie die Kette. Siehe Kettenspannung in dieser Bedienungsanleitung. Überprüfen Sie den Öltank.
Motor läuft aber die Kette dreht sich nicht.	Kette zu stark gespannt. Überprüfen Sie die Führungsschiene und Kettenbaugruppe. Überprüfen Sie die Führungsschiene und Kette auf Schäden.	Kettenspannung. Siehe Kettenspannung in dieser Bedienungsanleitung. Siehe Ersetzen der Schiene und Kette in dieser Bedienungsanleitung. Überprüfen Sie die Führungsschiene und Kette

ENTSORGUNG



Diese Kennzeichnung besagt, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, führen Sie es bitte der Wiederverwertung zu um die nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu unterstützen. Bitte verwenden Sie die Entsorgungssysteme, oder wenden sich an den Händler wo Sie das Produkt gekauft haben, um das gebrauchte Gerät zurückzugeben. Sie können das Produkt zur umweltfreundlichen Wiederverwertung annehmen.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Su **cortasetos de altura eléctrico** ha sido diseñada y fabricada para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Ryobi. Si se utiliza de forma adecuada, le dará años de buen rendimiento y un funcionamiento sin problemas.
Gracias por comprar un producto Ryobi.

MEDIDAS GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA
Siempre que use herramientas eléctricas de jardinería debe respetar las siguientes medidas de seguridad para minimizar el riesgo de ocasionar incendios, descargas eléctricas o heridas:

- Este dispositivo no fue diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales diferentes, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o capacitación acerca de la operación del dispositivo por parte de una persona responsable por su seguridad.
- Vigile a los niños para evitar que jueguen con el dispositivo.

Uso previsto: El producto incluye un accesorio de corte montado sobre un palo para que el operario pueda cortar las ramas de los árboles, pero no está diseñado para cortar madera como una motosierra normal.

MEDIDAS DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Use la cubierta protectora para transportar y almacenar la herramienta.
- Es indispensable limpiar y realizar todas las tareas de mantenimiento necesarias en la herramienta antes de almacenarla.
- Sujete bien la herramienta al transportarla para evitar pérdidas de combustible, lesiones o averías.
- La edad mínima de los usuarios puede estar regulada por las autoridades locales.
- No use la herramienta en una posición que acerque alguna de sus partes a menos de 10 m del tendido eléctrico aéreo.
- El usuario debe usar calzado antideslizante y ropa ceñida, y recibir capacitación respecto al uso de equipo de protección personal (protectores auditivos, lentes de seguridad y casco).
- No use la herramienta si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol u otra droga.
- Tenga presente los posibles riesgos de usar el cortasetos y prevéngalos. Mantenga a los curiosos a una distancia segura cuando use la herramienta.
- Tenga cuidado con las ramas desprendidas o las que pueden rebotar al caer. Quite estas ramas por partes y no use la herramienta en una posición peligrosa.
- Mantenga un equilibrio firme en todo momento y use el arnés incluido con la herramienta.

MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- No permita que usen la herramienta niños o personas que no hayan leído estas instrucciones.
- Use la herramienta únicamente a plena luz del sol o con buena iluminación artificial.
- Examine y realice el mantenimiento de la herramienta de forma periódica. Cualquier reparación debe efectuarse en un centro oficial de reparación.
- Para mayor seguridad se aconseja conectar la herramienta a una línea protegida por un interruptor diferencial con una corriente de corte menor a 30 mA.
- Quite el enchufe del tomacorrientes de forma inmediata si el cable de alimentación se corta o avería.
- Luego de usar la herramienta desenchúfela del suministro eléctrico y examínela en busca de averías.
- Las herramientas que no estén en uso deben guardarse lejos del alcance de los niños
- Los cortasetos eléctricos deben ser reparados únicamente en un centro oficial de reparación.
- No exponga la herramienta a la humedad.
- Antes de usar la herramienta examine el cable de alimentación y el cable alargador en busca de averías o signos de deterioro.
- Si el cable se avería durante el uso desenchúfelo inmediatamente del suministro eléctrico.

NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESENCHUFAR LA HERRAMIENTA.

- Mantenga los cables lejos de bordes filosos.
- ADVERTENCIA: Las piezas de corte siguen rotando luego de apagado el motor.

CARACTERÍSTICAS

Voltaje: ..... 220~240V
Potencia: ..... 720 W
Largo de espada: ..... 20 cm / 8 pulg.
Paso de cadena: ..... 3/8 pulg.
Tipo de cadena: .....
.....Bajo perfil, diente alterno y corte angosto («kerf»).
Peso: ..... 3,85 kg
Vibración..... $2{,}4 m/s^2$ $K=1{,}5 m/s^2$
Nivel de potencia acústica..... L_{WA}: 104,3 dB (A)
K_{WA}: 1,0dB(A)
Nivel de presión sonora..... L_{pA}: 87,6dB(A)
K_{pA}: 1,0dB(A)

Español(Traducción de las instrucciones originales)

SÍMBOLOS

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
V	Voltaje.
A	Corriente.
Hz	Frecuencia (ciclos por segundo).
W	Potencia.
hrs	Tiempo.
no	Velocidad de rotación sin carga.
⧈	Construido con doble aislación.
.../min	Revoluciones, percusiones, velocidad superficial, giros, etc. por minuto.
	Atención.
	Lea el manual de instrucciones.
	No exponga la herramienta a la humedad.
	Desconecte el enchufe del tomacorrientes si el cable de alimentación está averiado o enredado.
	Mantenga alejados a los curiosos y tenga cuidado con los objetos desprendidos.
	Peligro de descarga eléctrica, mantenga al menos 10 m de distancia con el tendido eléctrico aéreo.
	Use guantes antideslizantes para trabajos pesados cuando manipule la sierra o la cuchilla del cortasetos.
	Use protectores auditivos.

DESCRIPCIÓN

Fig.1
1. Sujetacables
2. Mango posterior
3. Botón de bloqueo
4. Correa para el hombro
5. Mango
6. Tubo telescópico
7. Tapa del depósito de aceite
8. Funda

Fig. 2
9. Aro
10. Gancho para correa
11. Base roscada
12. Tubo del cabezal
13. Cable

Fig. 3
14. Lubricante para cadena
15. Visor de aceite

Figura 4.
16. Gatillo interruptor

Figura 6:
17. Primer corte ¼ diámetro
18. Segundo corte
19. Corte final

Figura 7:
20. Guía para cortes

Figura 10:
21. Planos

Figura 12:
22. Tapa de la carcasa
23. Cadena
24. Espada
25. Tuerca de la espada

Figura 13:
26. Rueda dentada
27. Perno tensor de la cadena
28. Espárrago de la espada
29. Ranura del espárrago de la espada
30. Agujero del perno tensor de la cadena

Figura 14:
30. Rotación de la cadena
31. Tornillo tensor de la cadena

Figura 16:
33. Lubricante de la espada
34. Depósito

Figura 18:
35. Plano superior
36. Borde cortante
37. Plano lateral
38. Talón de profundidad
39. Punta
40. Garganta
41. Talón
42. Agujero para el remache

Figura 21:
43. Dientes izquierdos
44. Dientes derechos

ARMADO

DESEMBALAJE
Es necesario armar este producto.
- Quite cuidadosamente el producto y todos sus accesorios de la caja. Verifique que todas las piezas indicadas en la lista están presentes.
- Examine el producto cuidadosamente para descartar que se hayan producido averías o roturas durante el envío.
- No deseche el material del embalaje hasta que haya revisado y usado satisfactoriamente el producto.
- Si falta alguna pieza o las mismas presentan averías llame al centro oficial de reparación Ryobi.

LISTA DE PIEZAS
- Cortasetos de altura
- Funda
- Manual de usuario

ADVERTENCIA
No use este producto si falta alguna pieza o si las mismas presentan averías. Si no tiene en cuenta esta advertencia es posible que la herramienta ocasione lesiones de gravedad.

ADVERTENCIA
No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier cambio o modificación implican un uso incorrecto de la herramienta que puede ocasionar lesiones de gravedad.

ADVERTENCIA
No enchufe la herramienta al suministro eléctrico antes de terminar su armado. Si no tiene en cuenta esta advertencia es posible que la herramienta se encienda accidentalmente y ocasione lesiones de gravedad.

ARMADO DE LOS TUBOS
Ver figura 2.
Antes de usar este cortasetos es necesario armarlo por primera vez. Inicialmente los tres tubos están unidos por un cable eléctrico como muestra la figura 2.
- Quite el material de embalaje del cable y deséchelo.
- Desatornille el aro de la base roscada del tubo del medio y retráigalo sobre el cable hasta el tubo con mango como muestra la figura.
- Coloque el tubo con mango dentro del tubo del medio y deslícelos hasta que escuche cómo encaja el botón. Los tubos tienen forma redondeada y encajan de una sola forma.
- Baje el aro del tubo con mango hasta la base roscada del tubo del medio y gírelo en sentido horario hasta ajustarlo.
- Repita este proceso para unir el tubo del medio con el tubo del cabezal.
  NOTA: Si la herramienta está bien armada el tubo

con mango y el tubo del cabezal no deben separarse del tubo del medio. Repita los pasos anteriores si los tubos de los extremos no quedan bien sujetos al tubo del medio.

ADVERTENCIA
Si el tubo del cabezal no queda bien sujeto de acuerdo a estas instrucciones la herramienta puede ocasionar heridas graves o fatales.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:
Por más que se acostumbre a usar este producto no deje de estar alerta. Recuerde que un instante de distracción es suficiente para ocasionar heridas graves.

ADVERTENCIA:
Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use herramientas eléctricas. Si no lo hace puede sufrir heridas de gravedad en su vista debido a los objetos arrojados por la herramienta.

ADVERTENCIA:
No use ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante de este producto. El uso de accesorios no recomendados puede ocasionar lesiones graves.

APLICACIONES
Este producto es adecuado únicamente para lo siguiente:
- Recorte de ramas
- Recorte de setos

APLICACIÓN DE LUBRICANTE PARA CADENA Y ESPADA
Ver figura 3.
Use el lubricante para cadenas y espadas Ryobi. Este lubricante fue diseñado para ser usado en cadenas y lubricadores y está especialmente formulado para trabajar con una amplia gama de temperaturas sin necesidad de diluirlo.
NOTA: El cortasetos no incluye de fábrica el aceite para espada y cadena. Es indispensable verificar el nivel de aceite cada 20 minutos de funcionamiento y agregar aceite si fuera necesario.

- Quite la tapa del depósito de aceite.
- Vierta cuidadosamente el aceite para espada y cadena dentro del depósito.
- Limpie el exceso de aceite.
- Examine el depósito cuando el visor del aceite está por debajo de la segunda línea indicadora.
- Repita este procedimiento según sea necesario.

NOTA: Es normal que el aceite escurra de la sierra cuando la herramienta no está en uso. Para evitar este filtrado vacíe el depósito de aceite luego de cada uso y ponga en funcionamiento la herramienta por un minuto. Si planea guardar la herramienta por un tiempo prolongado (más de tres meses) verifique que la cadena quede con un poco de aceite para evitar la formación de óxido en ésta y en la rueda dentada.

CONEXIÓN AL SUMINISTRO ELÉCTRICO
Ver figura 4.
Este producto incluye un sujetacables para evitar que el cable alargador se tironee accidentalmente durante el funcionamiento de la herramienta.
- Haga un lazo con un extremo del cable alargador.
- Pase este lazo a través de la abertura en la parte inferior del mango posterior y colóquelo sobre el sujetacables.
- Tire suavemente del lazo hacia el sujetacables hasta tensar todo el cable sobrante.
- Enchufe la herramienta al cable alargador.
  NOTA: Si no tensa todo el cable sobrante del cable alargador el enchufe puede desconectarse del tomacorrientes.

ENCENDIDO Y APAGADO
Ver figura 4.
Para encender el motor:
- Enchufe el cortasetos al suministro eléctrico.
- Coloque su pulgar sobre el botón de bloqueo y tírelo hacia Ud. por completo.
- Apriete por completo el gatillo interruptor.

Para detener el motor:
- Suelte el gatillo interruptor.

AJUSTE DEL TUBO TELESCÓPICO
Ver figura 5.
- Desenchufe el cortasetos del suministro eléctrico.
- Gire el aro en sentido antihorario para aflojarlo.
- Empuje los tubos unos contra otros para acortarlos o tire de ellos para alargar el cortasetos.
  NOTA: Extienda los tubos hasta la mínima altura necesaria para alcanzar la rama que desea cortar. No levante el mango por encima de su cintura.
- Una vez lograda la altura deseada gire el aro en sentido horario para sujetar los tubos.
  NOTA: Cambie la posición de sus manos en el tubo del cortasetos a fin de mantener un equilibrio firme. No use el cortasetos a una altura que no le permita pararse firmemente y mantener el equilibrio en todo momento.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

PREPARACIÓN PARA EL CORTE

Ver figuras 6 a 7.

- Use guantes antideslizantes para garantizar un buen agarre y la mayor protección posible.
- Mantenga la herramienta bien sujeta cuando el motor está encendido. Use su mano derecha para agarrar firmemente el mango posterior mientras que su mano izquierda sujeta el tubo del cortasetos.
- Siempre sostenga la herramienta con las dos manos. Mantenga su mano izquierda sujetando el tubo del cortasetos y su mano derecha en el mango posterior para que su cuerpo quede hacia la izquierda de la cadena. Nunca use un mango para zurdos (o un mango cruzado), o cualquier otra posición que ubique a su cuerpo o a su brazo en línea con la cadena.
- Nunca se pare debajo de la rama que está cortando.
- Verifique que los aros estén bien ajustados antes de encender la herramienta, y examínelos regularmente para verificar que no se aflojen durante el uso. En caso contrario Ud. puede sufrir heridas graves.

PROCEDIMIENTOS BÁSICOS DE CORTE

Ver figuras 6 a 7.

Siga los pasos detallados a continuación para evitar dañar los árboles o la corteza de los arbustos. No mueva la herramienta hacia adelante y hacia atrás.

- Haga un corte inicial poco profundo (de un cuarto del diámetro de la rama) en la parte inferior del gajo, cerca del tronco o de la rama principal.
- Haga un segundo corte en la parte superior de la rama apuntando hacia el primer corte. Siga cortando la rama hasta que se desprenda del árbol. Esté listo para equilibrar el peso de la herramienta cuando la rama se desprenda.
- Haga un corte final cerca del tronco.
  NOTA: Para realizar el segundo corte y el corte final (en la parte superior de la rama o gajo) mantenga la guía de corte frontal contra la rama que está cortando. Esto mantiene firme la rama y la hace más fácil de cortar. Deje que la cadena haga el corte; ejerza apenas un poco de presión hacia abajo.
  Si hace demasiada fuerza puede averiar la espada, la cadena o el motor.
- Suelte el gatillo apenas termine de hacer el corte.
  Si no obedece estas instrucciones de corte es posible que la espada y la cadena se unan y atasquen en la rama. Si esto ocurre haga lo siguiente:
- Detenga el motor y desenchufe la herramienta del suministro eléctrico.
- Si la rama está a su alcance levántela mientras sujeta el cortasetos. Esto debería desatascar la sierra.
- Si la sierra continúa atascada solicite la ayuda de un profesional.

RECORTE DE RAMAS Y SETOS

Ver figuras 8 a 9.

Esta herramienta fue diseñada para recortar gajos pequeños y ramas de hasta 15 cm de diámetro. Para obtener un mejor rendimiento obedezca las siguientes precauciones.

- Planifique cuidadosamente el corte que desea realizar. Tenga en cuenta el lugar hacia donde caerá la rama.
- Las ramas pueden caer en lugares inesperados. Nunca se pare debajo de la rama que está cortando.
- La mayoría de los cortes se realizan con la herramienta formando un ángulo de 60° o menos, según la aplicación, como muestran las figuras 8 y 9. A medida que aumenta el ángulo que forma el cortasetos con el suelo también aumenta la dificultad del primer corte (en la parte inferior de la rama).
- Quite las ramas largas en varias etapas.
- Corte las ramas más bajas primero para hacer lugar para que caigan las ramas más altas.
- Trabaje despacio, mantenga ambas manos en el cortasetos y sujételo con firmeza. Mantenga un firme equilibrio en todo momento.
- Al recortar ramas cuide que el árbol se interponga entre la cadena y su cuerpo. Corte del lado opuesto del árbol de donde sale la rama.
- Nunca se suba a una escalera: esto es sumamente peligroso. Deje que un profesional realice esos cortes.
- No hagas cortes al ras cerca de la rama principal o del tronco antes de haber cortado la rama en cuestión para reducir su peso. Si obedece al pie estas instrucciones de corte no se dañará la corteza de la rama principal.
- No use el cortasetos para derribar árboles o trocearlos.
- Para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas no use la herramienta a menos de 15 m del tendido eléctrico aéreo.
- Mantenga a los curiosos alejados al menos 15 m.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:
Al reparar la herramienta use únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales. Si usa cualquier otra pieza puede ocasionar averías o sufrir lesiones.

ADVERTENCIA:
Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use una herramienta eléctrica o al soplar polvo. Si el ambiente tiene mucho polvo use además una mascarilla contra el polvo.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

ADVERTENCIA:
Antes de examinar, limpiar o realizar cualquier tarea de mantenimiento en la herramienta apague el motor, espere a que se detengan todas las partes móviles y desconecte el enchufe del tomacorrientes. Si no obedece estas instrucciones es posible que sufra heridas de gravedad.

MANTENIMIENTO GENERAL
Evite usar solventes cuando limpie las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son propensos a deteriorarse con el uso de solventes comerciales. Use un paño limpio para quitar tierra, polvo, aceite, grasa, etc.

ADVERTENCIA:
No permita que las piezas de plástico entren en contacto con líquidos de freno, combustible, productos derivados del petróleo, aceites, etc. Los productos químicos pueden averiar, deteriorar o arruinar completamente el plástico, lo cual puede ocasionar heridas de gravedad.

Cualquier tipo de mantenimiento o reparación de la cadena que no esté detallado en este manual de instrucciones debe ser realizado por personal calificado.

TENSIÓN DE LA CADENA
Ver figuras 10 a 11.

ADVERTENCIA
Para evitar lesiones nunca toque ni ajuste la cadena con el motor en marcha. La cadena de la sierra es muy filosa; use siempre guantes de protección cuando realice tareas de mantenimiento en la cadena.

- Detenga el motor y desenchufe la herramienta del suministro eléctrico antes de ajustar la tensión de la cadena. Asegúrese de que la tuerca de la espada esté ligeramente floja y gire el tornillo tensor de la cadena en sentido horario para aumentar la tensión de la cadena. Consulte la sección «Cambio de espada y cadena» para obtener más información.

  NOTA: Una cadena en frío tiene la tensión correcta cuando no cuelga de la parte inferior de la espada, es decir, cuando la cadena ajusta bien pero aún puede deslizarse a mano a lo largo de la espada sin trabarse.
- Es necesario ajustar la tensión de la cadena siempre que las partes planas de los eslabones sobresalgan de la ranura de la espada como muestra la figura 10.
- Durante el funcionamiento de la herramienta la temperatura de la cadena aumentará. Los eslabones de una cadena en caliente deben colgar aproximadamente 0,050 pulg. por fuera de la ranura de la espada como muestra la figura 11.
  NOTA: Las cadenas nuevas suelen estirarse; verifique la tensión de la cadena regularmente y ajústela según sea necesario.

PRECAUCIÓN:
Si ajusta la cadena cuando está caliente la misma puede quedar demasiado tensa cuando se enfríe. Verifique la tensión de la cadena «en frío» antes de usar la herramienta la próxima vez.

CAMBIO DE ESPADA Y CADENA
Ver figuras 12 a 15.

- Quite la tuerca de la espada (7/16 pulg.) y la tapa de la carcasa.
- La espada tiene una ranura que coincide con el espárrago de la espada. La espada también tiene un agujero para el perno tensor de la cadena que encaja sobre el perno.
- Coloque la espada en el espárrago de tal forma que el perno tensor de la cadena encaje en su agujero.
- Coloque la cadena sobre la rueda dentada coincidiendo con la ranura de la espada. Los dientes en la parte superior de la espada deben apuntar hacia la punta de la espada, hacia donde gira la cadena.
- Vuelva a poner la tapa de la carcasa y coloque la tuerca de la espada. Ajuste la tuerca de la espada a mano. La espada debe quedar libre para poder ajustar la tensión.
- Quite el sobrante de la cadena ajustando el tornillo tensor de la cadena en sentido horario, y verifique que la cadena encaje perfectamente en la ranura de la espada mientras la ajusta.
- Levante la punta de la espada para verificar que la cadena no forma curvas. Suelte la punta de la espada y gire el tornillo tensor de la cadena media vuelta en sentido horario. Repita este proceso hasta que la cadena no forme ninguna curva.
- Mantenga en alto la punta de la espada y ajuste firmemente la tuerca de la espada.
- La cadena tiene una tensión correcta cuando no cuelga de la parte inferior de la espada, es decir, cuando la cadena ajusta bien pero aún puede deslizarse a mano a lo largo de la espada sin trabarse.

  NOTA: Si la cadena está demasiado ajustada no girará. Afloje la tuerca de la espada y ajuste el tornillo tensor cuarta vuelta en sentido antihorario. Levante

la punta de la espada para ajustar la tuerca de la espada.

LUBRICADOR DE LA CADENA

Ver figura 16.

- Use el lubricante para cadenas y espadas Ryobi. Este lubricante fue diseñado para ser usado en cadenas y lubricadores y está especialmente formulado para trabajar con una amplia gama de temperaturas sin necesidad de diluirlo.
- Quite la tapa del depósito de aceite y vierta aproximadamente 60 ml de lubricante para cadena y espada dentro del depósito.
- Vuelva a colocar la tapa y ajústela firmemente.
- Verifique el nivel de aceite del depósito cada vez que use el cortasetos y agregue aceite si fuera necesario.
  NOTA: No use lubricantes sucios, usados, o contaminados ya que esto puede ocasionar averías en la bomba de aceite, la espada o la cadena.

MANTENIMIENTO DE LA CADENA

Ver figura 17.

Para obtener un corte rápido y eficaz es necesario mantener la cadena en buen estado. La cadena necesita ser afilada si:

- Las astillas son chicas y desprenden mucho polvo.
- Hay que hacer mucha presión sobre la cadena para realizar el corte.
- La cadena corta hacia un solo lado.

Cuando realice el mantenimiento de la cadena tenga en cuenta lo siguiente:

- Si lima el plano lateral con un ángulo incorrecto puede experimentar un fuerte retroceso.
- El talón de profundidad (o calado) determina la profundidad con la que el diente penetra en la madera y el tamaño de la astilla resultante. Un calado excesivo aumenta el posible retroceso. Si el calado es pequeño el tamaño de las astillas disminuye y la capacidad de corte de la cadena se ve disminuida.
- Si los dientes chocaron contra objetos duros como ser clavos y piedras, o fueron erosionados por barro o arena, haga afilar la cadena por un profesional calificado.

CÓMO AFILAR LOS DIENTES

Ver figuras 18 a 21.

Tenga cuidado de afilar todos los dientes con los ángulos especificados y con el mismo largo, ya que solo se puede obtener un corte rápido si todos los dientes están parejos.

- Ajuste la cadena lo suficiente como para que no se mueva. Lime siempre los dientes en el medio de la espada. Use guantes de protección.
- Use una lima de 5/32 pulg. de diámetro.
- Mantenga la lima en línea con el plano superior del diente. No permita que la lima se incline o se meza.
- Sin presionar demasiado, lime hacia la esquina delantera del diente. Lime en un solo sentido y levante la lima del metal en cada pasada.
- Haga un par de pasadas en cada diente. Lime todos los dientes izquierdos en un sentido; luego cambie de lado y lime todos los dientes derechos en el sentido contrario. Quite las limaduras con una escobilla con cerdas de metal.



PRECAUCIÓN:
Las cadenas desafiladas o mal afiladas pueden ocasionar que el motor funcione a una velocidad excesiva y se averíe.



ADVERTENCIA:
Una cadena mal afilada aumenta la posibilidad de sufrir retrocesos. Si no cambia o arregla una cadena averiada puede sufrir heridas de gravedad.

ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

Ver figura 22.

- Limpie todo el material ajeno al producto. Guarde las herramientas fuera de uso en un lugar seco y bien ventilado lejos del alcance de los niños. Mantenga alejado de la herramienta cualquier producto químico como ser productos de jardinería y sales antihielo.
- Coloque siempre la funda sobre la espada cuando transporte o guarde el cortasetos. La funda calza muy justa y debe colocarse con mucho cuidado debido a los dientes afilados de la cadena. La mejor manera de hacerlo es tomar la funda por un extremo y por el medio y deslizarla sobre la cadena como muestra la figura. Evite tocar los dientes de la cadena.
  NOTA: La cadena de la sierra es muy filosa. Use siempre guantes de protección cuando manipule la cadena.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
La espada y la cadena se calientan y hacen humo.	Verifique que la tensión de la cadena no sea excesiva. El depósito de aceite está vacío.	Ajuste la tensión de la cadena (consulte la sección «Tensión de la cadena» detallada anteriormente en este manual). Examine el depósito de aceite.
El motor enciende pero la cadena no gira.	La cadena está demasiado tensa. Examine la ranura de la espada y el armado de la cadena. Examine la ranura de la espada y la cadena en busca de averías.	Ajuste la tensión de la cadena (consulte la sección «Tensión de la cadena» detallada anteriormente en este manual.) Consulte la sección «Cambio de espada y cadena» detallada anteriormente en este manual. Examine la ranura de la espada y la cadena.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domiciliarios en el territorio de la UE. Para evitar posibles perjuicios a la salud o al medioambiente es necesario desechar este producto de forma correcta, reciclándolo de forma responsable para promover la reutilización sustentable de los recursos materiales. Para desechar este dispositivo use su sistema de recolección local o contacte al proveedor que le vendió el producto. El proveedor puede llevar este producto a un centro de reciclado autorizado.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo sfrondatore elettrico a manico lungo è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione Ryobi per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

Grazie per aver acquistato un prodotto Ryobi.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTENZE
Quando si utilizzano degli elettroutensili da giardino si devono sempre seguire istruzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e danni a persone, compreso i seguenti:

- Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compreso bambini) con limitate capacità intellettive o che non abbiano la necessaria esperienza o non conoscano il funzionamento dell'apparecchio, a meno che non siano assistite o supervisionate da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Supervisionare sempre i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Applicazioni: Il prodotto è dotato di una testa di taglio applicata a un'asta che permette all'operatore di tagliare rami di alberi ma non di sezionarne il legno come farebbe una normale motosega.

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA ELETTRICA

- Utilizzare la custodia di protezione durante il trasporto e il rimessaggio.
- Prima di provvedere al rimessaggio pulire e svolgere la necessaria manutenzione sull'apparecchio.
- Assicurarsi di aver spento l'apparecchio correttamente durante il trasporto per prevenire perdita di carburante, danni o lesioni.
- Norme locali potranno applicare delle restrizioni all'età dell'operatore.
- Non utilizzare l'apparecchio a una distanza inferiore a 10m da linee elettriche sospese.
- L'operatore dovrà utilizzare calzature di sicurezza antiscivolo e abiti attillati; l'equipaggiamento personale di protezione - comprendente cuffie, occhiali ed elmetti protettivi - e una buona conoscenza dell'utilizzo dell'elettroutensile saranno di fondamentale importanza per l'operatore.
- Non utilizzare l'apparecchio se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool e droghe.
- Per evitare di correre rischi legati all'utilizzo dello sfrondatore mentre si svolgono lavori di base con questo apparecchio, tenere eventuali osservatori lontani mentre si utilizza l'apparecchio.
- Prestare attenzione ai rami che cadono o a quelli che rimbalzano dopo essere caduti a terra, rimuovere questi rami a pezzi e non mettere in funzionamento l'apparecchio in posizioni pericolose.
- Tenere sempre una posizione eretta e stabile con un buon equilibrio mentre si utilizza l'apparecchio, utilizzare la cinghia di sicurezza fornita.

ULTERIORI NORME DI SICUREZZA

- Tenere l'utensile lontano dalla portata dei bambini e di persone che non ne conoscono l'uso o le istruzioni di funzionamento.
- Utilizzare solo alla luce naturale o con una buona illuminazione artificiale.

- Controllare e svolgere le necessarie operazioni di manutenzione sull'utensile regolarmente. Far svolgere le riparazioni da un tecnico specializzato.
- Per una ulteriore protezione si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua di funzionamento che non superi i 30 mA.
- Scollegare l'utensile dalla presa dell'alimentazione immediatamente se il cavo è danneggiato o tagliato.
- Dopo l'utilizzo, scollegare l'utensile dalla presa e controllare che non presenti danni.
- Quando non si utilizza lo sfrondatore, riporlo al di fuori della portata dei bambini.
- Uno sfrondatore elettrico deve essere riparato esclusivamente da personale specializzato.
- Non esporre a umidità.
- Prima dell'uso accertarsi che il cavo dell'alimentazione e la prolunga non siano danneggiati o presentino segni di usura.
- Se il cavo viene danneggiato durante l'uso, scollegarlo immediatamente dalla presa.

NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARLO DALL'ALIMENTAZIONE.

- Tenere i cavi lontani dalle parti taglienti.
- ATTENZIONE! Le lame continueranno a ruotare dopo che il motore verrà spento.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

SIMBOLO	SPIEGAZIONE
V	Voltaggio
A	Corrente
Hz	Frequenza (rivoluzioni al secondo)
W	Energia
Hrs	Tempo
No	velocità di rotazione, senza carico
	con doppio isolamento
.../min	Rivoluzioni, corsa, velocità di superficie, orbite, ecc..., al minuto
	Avvertenze
	Leggere il manuale d'istruzioni
	Non esporre a umidità
	Scollegare dall'alimentazione principale se il cavo è dannegiato o ingarbugliato
	Tenere lontani eventuali osservatori, fare attenzione agli oggetti in caduta
	Rischio di scosse elettriche, tenersi ad una distanza di almeno 10 m da linee elettriche sospese
	Indossare guanti di protezione antiscivolo indicati per lavori pesanti quando si maneggiano la sega e la lama.
	Indossare l'equipaggiamento di protezione per la testa e le orecchie

SPECIFICHE

Voltaggio:..... 220-240V
Alimentazione:.....720 W
Lunghezza barra:.....20cm/ 8 pollici
Dimensione catena:.....3/8 pollici
Tipo di catena:.....
.....Taglio stretto a denti radi e basso profilo
Peso:.....3,85kg

Vibrazioni.....2,4m/s² K=1,5m/s²
Livello di pressione acustica garantito..L_{WA}: 104,3 dB (A)
K_{WA}: 1,0dB(A)
Livello di pressione acustica misurato.....L_{pA}: 87,6dB(A)
K_{pA}: 1,0dB(A)

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

DESCRIZIONE

Fig.1
1. Fascetta di bloccaggio cavo
2. Manico posteriore
3. Tasto di blocco
4. Cinghia da spalla
5. Impugnatura
6. Asta telescopica
7. Tappo olio
8. Lama

Fig. 2
9. Colletto
10. Cinghia da spalla
11. Base filettata
12. Asta di alimentazione
13. Cavo

Fig.3
14. Lubrificante catena
15. Finestra livello olio

Fig.4
16. Interruttore a grilletto

Fig. 6
17. Primo taglio. Diametro ¼
18. Secondo taglio
19. Taglio finale

Figura 7:
20. Guida di taglio

Figura 10:
21. Piatti

Figura 12
22. Copertura
23. Catena
24. Barra
25. Dado barra

Figura 13:
26. Ruota dentata
27. Perno di tensione catena
28. Perno barra
29. Foro perno barra
30. Foro perno catena di tensione

Figura 14:
31. Ruotazione catena
32. Vite di tensionamento catena

Figura 16:
33. Lubrificante barra
34. Serbatoio

Figura 18:
35. Piastra superiore
36. Angolo di taglio
37. Piastra laterale
38. Indicatore di profondità
39. Punta
40. Tacca di direzione
41. Tacco
42. Foro ribattini

Figura 21:
43. Lama sinistra
44. Lama destra

ASSEMBLAGGIO

APERTURA IMBALLO

Questo prodotto deve essere montato.

- Rimuovere il prodotto e i suoi accessori dall'imballo. Assicurarsi che tutti gli elementi indicati nella lista componenti siano presenti nella confezione.
- Controllare attentamente il prodotto, assicurandosi che non presenti elementi rotti o parti danneggiate durante la spedizione.
- Non gettare l'imballo fino a che il prodotto non sia stato controllato attentamente e messo in funzione.
- Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, si prega di contattare il proprio centro assistenza Ryobi.

LISTA COMPONENTI

- Asta
- Lama
- Manuale d'istruzioni

ADVERTENCIA
Se vi sono delle parti mancanti o danneggiate, non mettere in funzione il prodotto fino a che le stesse non vengano sostituite. Il mancato rispetto di questa avvertenza potrà risultare in seri danni alla persona.

ADVERTENCIA
Non cercare di modificare questo prodotto o di costruire accessori non raccomandati da utilizzare con questo prodotto. Qualsiasi modifica non è autorizzata e potrà risultare pericolosa causando danni alla persona.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

ADVERTENCIA
Non collegare all'alimentazione principale fino a che le operazioni di montaggio non siano state completate. Il mancato rispetto di queste regole potrà risultare nella messa in funzione accidentale dell'apparecchio e in seri danni alla persona.

Collegare le aste

Vedere la Figura 2
Prima di utilizzare lo sfrondatore con manico telescopico, l'utensile andrà montato. Quando si rimuove dall'imballo, l'attrezzo presenta le tre aste collegate da un cavo elettrico come mostrato nella Figura 2.

- Rimuovere il cavo dal materiale di imballo e gettarlo.
- Svitare il colletto dalla base filettata sull'asta media e spingerlo verso il manico come mostrato in figura.
- Inserire l'asta del manico nell'asta intermedia e farle scivolare assieme fino a che non si sente uno scatto. I tubi hanno una forma leggermente ovale e potranno essere installati in un unico verso.
- Abassare il colletto sull'asta fino alla base filettata dell'asta media e ruotare in senso orario per fissare il tutto.
- Ripetere questo processo per collegare l'asta intermedia all'asta con testa di taglio.
  NOTE: Una volta montate l'asta con l'impugnatura e l'asta con la testa di taglio non devono smontarsi dall'asta intermedia. Se ciò dovesse verificarsi, ripetere tutti le fasi di cui sopra.

ADVERTENCIA
Se l'asta con la testa di taglio non verrà bloccata correttamente come indicato sopra, potrà causare gravi danni a persone o morte.

FUNZIONAMENTO

ADVERTENCIA
Eventuali distrazioni durante l'utilizzo di questo prodotto potranno causare una perdita di controllo. Ricordare che una minima disattenzione potrà causare gravi danni alla persona.

ADVERTENCIA
Indossare sempre visiere o occhiali di sicurezza con protezioni laterali mentre si utilizzano questi attrezzi. Non rispettare questa regola di base potrà causare gravi lesioni personali dal momento che si potrà essere colpiti da materiali di rimbalzo.

ADVERTENCIA
Non utilizzare prolunghe o accessori non raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di prolunghe o accessori non raccomandati potrà causare gravi danni alla persona.

APPLICAZIONI

Potrete utilizzare questo prodotto per gli scopi di cui sotto:

- Sfrondare
- Potare

APPLICARE IL LUBRIFICANTE ALLA BARRA E ALLA CATENA

Vedere la Figura 3
Utilizzare il lubrificante per barra e catena della Ryobi. Questo prodotto è indicato per catene e oliatori catene ed è ideale per prestazioni a una vasta gamma di temperature senza bisogno di diluirli.

NOTA: L'utensile esce dalla fabbrica senza olio per barra e catena lungo la sua asta. Bisognerà quindi controllare dopo ogni 20 minuti di utilizzo il livello dell'olio e e ricaricarlo se necessario.

- Rimuovere il tappo dell'olio.
- Versare attentamente l'olio per la catena e la barra nel serbatoio.
- Pulire l'olio in eccesso.
- Controllare e riempire il serbatoio dell'olio quando l'indicatore dell'olio scende al di sotto dell'ultima linea.
- Ripetere il procedimento se necessario.

NOTA: È normale che l'olio crei dei sedimenti sull'utensile quando lo stesso non viene utilizzato. Per prevenire che ciò avvenga, svuotare il serbatoio dell'olio dopo ogni utilizzo e quindi metterlo in funzione per un minuto. Quando si ripone l'utensile per un lungo periodo di tempo (tre mesi o oltre) assicurarsi che la catena sia leggermente lubrificata; ciò preverrà la formazione di ruggine sulla ruota dentata della catena e della barra.

COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Vedere la Figura 4
Il presente prodotto è dotato di fermacavo che evita che la prolunga si srotoli durante l'uso.

- Prendere l'estremità della prolunga e fare un cerchio.
- Inserirlo nella parte posteriore del manico e bloccarlo con il fermacavo.
- Arrotolare correttamente il cavo in eccesso nel fermacavo.
- Inserire il prodotto nella prolunga

NOTA: Se non si arrotolerà il cavo in eccesso

correttamente la spina potrà sganciarsi dalla presa.

MESSA IN FUNZIONE E INTERRUZIONE

Vedere la Figura 4

Per avviare il motore:

- Collegare l'utensile all'alimentaizone.
- Posizionare il pollice sul tasto di blocco e spingerlo completamente verso di sè.
- Rilasciare l'interruttore a grilletto.

Per fermare il motore:

- Rilasciare l'interruttore a grilletto.

REGOLARE L'ASTA TELESCOPICA

Vedere la Figura 5.

- Scollegare l'elettroutensile dall'alimentazione.
- Ruotare il colletto in senso antiorario per allentarlo.
- Spingere le aste l'una verso l'altra per accorciare l'asta o separarle per allungare l'asta.
  NOTE: Estendere l'asta solo alla lunghezza richiesta per raggiungere il ramo da tagliare. Non estendere il manico oltre il punto vita.
- Quando si è raggiunta l'altezza desiderata, ruotare il colletto in senso orario e assicurarlo.
  NOTA: Per un corretto equilibrio, regolare correttamente la posizione del manico lungo l'asta. Non tentare di utilizare l'utensile a una lunghezza che non permetta di mantenere sempre una posizione stabile ed equilibrata.

PREPARAZIONE PER IL TAGLIO

Vedere le Figure 6 – 7.

- Indossare guanti antiscivolo per una presa solida e una massima protezione.
- Reggere saldamente l'apparecchio mentre il motore è in funzione. Utilizzare la mano destra per impugnare saldamente il manico posteriore, tenere la mano sinistra sull'asta.
- Impugnare l'utensile con entrambe le mani. Tenere sempre la mano sinistra sull'asta e la mano destra sul manico posteriore, in modo da tenere il corpo a sinistra della linea della catena. Non impugnare mai l'attrezzo a sinistra (impugnatura incrociata), o in qualsiasi altra posizione che implichi il posizionamento del corpo o del braccio dal lato della catena.
- Non posizionarsi mai sotto il ramo da tagliare.
- Accertarsi che i colletti siano stretti correttamente prima di mettere in funzione l'utensile; controllare periodicamente che siano correttamente stretti durante l'utilizzo per evitare di riportare danni o lesioni gravi.

PROCEDURA DI TAGLIO DI BASE

Vedere le Figure 6 – 7.

Seguire le fasi di cui sotto per prevenire danni alla corteccia dell'albero o del cespuglio. Non utilizzare un movimento di taglio in avanti e indietro.

- Fare un taglio corto (1/4 del diametro del ramo) nella parte interna del ramo, vicino al ramo principale o al tronco.
- Fare un secondo taglio sulla parte superiore del ramo dall'altro lato rispetto al primo taglio. Proseguire con il taglio attraverso il ramo fino a che il ramo non si separi dall'albero. Prepararsi a bilanciare il peso dell'utensile quando il ramo cade.
- Fare un taglio finale più vicino al tronco.
  NOTA: Per un secondo taglio finale (dalla parte superiore del ramo) trattenere la guida di taglio anteriore contro il ramo da tagliare. Questa operazione aiuterà a mantenere saldo il ramo e renderà più facile il taglio. Lasciare che la catena faccia il taglio; esercitare solo una leggera pressione verso il basso. Se si forza il taglio, si potrà danneggiare la barra, la catena o il motore.
- Rilasciare il grilletto non appena il taglio sarà stato completato.

Se non si seguiranno le procedure di taglio indicate la barra e la catena si bloccheranno o rimarranno impigliate nel ramo. Se ciò dovesse verificarsi:

- Bloccare il motore e scollegare l'elettroutensile dall'alimentazione.
- Se è possibile raggiungere il ramo da terra, alzarlo mentre si regge l'utensile. Questa operazione dovrebbe rilasciare la "presa" e liberare la lama.
- Se la lama è ancora bloccata nel ramo, rivolgersi a un tecnico qualificato.

POTATURA E SFRONDATURA

Vedere le Figure 8 – 9

Questo utensile è progettato per potare piccoli rami e arbusti con un diametro massimo di 15 cm. Per prestazioni ottimali, seguire le seguenti precauzioni.

- Studiare attentamente il taglio. Tenere conto della direzione nella quale cadrà il ramo.
- I rami potranno cadere in direzioni inaspettate. Non posizionarsi direttamente sotto il ramo da tagliare.
- Il taglio più comune potrà essere svolto posizionando l'utensile a un angolo di 60° o meno, a seconda della situazione specifica, come indicato nelle Figure 8 e 9. Man mano che l'angolo dall'utensile al terreno aumenta, aumenterà anche la difficoltà di taglio (dalla parte interna del ramo).
- I rami più grandi andranno rimossi in varie fasi.
- Tagliare i rami più bassi prima per permettere ai rami superiori di avere più spazio mentre cadono.
- Lavorare lentamente, tenendo entrambe le mani

sull'utensile e impugnandolo saldamente. Mantenere una impugnatura salda e equilibrio.
- Posizionarsi tra l'albero e la catena mentre si taglia. Tagliare posizionandosi dal lato opposto dell'albero dal quale si sta rimuovendo il ramo.
- Non tagliare da una scala; questa operazione è estremamente pericolosa. Lasciare che venga svolta da professionisti.
- Non fare il primo taglio accanto al ramo o al tronco senza prima aver tagliato il ramo dalla parte inferiore per ridurne il peso. Seguire le corrette procedure per evitare di strappare la corteccia dall'albero.
- Non utilizzare l'utensile per disboscare e tagliare alberi.
- Per prevenire eventuali scosse elettrice, non mettere in funzione l'utensile a una distanza inferiore a 15 m da linee elettriche aeree.
- Tenere osservatori ad almeno una distanza di 15 m.

MANUTENZIONE

ADVERTENCIA
Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. Utilizzare pezzi di ricambio diversi potrà causare rischi o danneggiare il prodotto.

ADVERTENCIA
Indossare sempre occhiali o visiere di sicurezza con protezioni laterali durante operazioni con elettroutensili o quando si svolgono operazioni che producono polvere. In caso di polvere, indossare inoltre una maschera anti-polvere.

ADVERTENCIA
Prima di controllare, pulire o svolgere le necessarie operazioni di assistenza sull'utensile, bloccare il motore, attendere che le parti in movimento si fermino, e scollegare dall'alimentazione. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrà causare gravi lesioni personali o danni a cose.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce si sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

ADVERTENCIA
Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. vengano a contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

Tutte le operazioni di manutenzione diverse da quelle indicate nel capitolo riguardante la manutenzione nel presente manuale d'istruzioni dovranno essere svolte da personale specializzato.

TENSIONE CATENA

Vedere le Figure 10-11

ADVERTENCIA
Per evitare gravi lesioni personali, non toccare mai o regolare la catena mentre il motore è in funzione. La catena è molto affilata; indossare sempre guanti di protezione mentre si svolgono le necessarie operazioni di manutenzione sulla catena.

- Bloccare il motore e scollegarlo dall'alimentazione prima di regolare la tensione della catena. Assicurarsi che il dado della barra di guida sia allentato, girare la vite di tensionamento catena in senso orario per mettere la catena sotto tensione. Far riferimento al paragrafo Sostituzione della Barra e della Catena per ulteriori informazioni.

  NOTA: Una catena fredda viene messa correttamente sotto tensione quando non presenta parti allentate sotto la barra di guida, la catena sarà tensionata al punto giusto quando è possibile farla scorrere a mano senza che rimanga bloccata.
- La catena deve essere ritensionata quando si presenta sulla barra di taglio nella posizione indicata dalla Fig.10.
- Durante le normali operazioni, la temperatura della catena aumenta. I denti di una catena calda correttamente tensionata sporgeranno di circa 1,3 cm (0,50 in.) dalla barra di taglio, come mostrato nella Fig. 11.

  NOTA: Una catena nuova tende sempre a rilassarsi; controllare la tensione della catena frequentemente e la tensione generale come indicato.

ADVERTENCIA
Una catena messa in tensione quando è calda, sarà troppo tesa quando si raffredderà. Controllare la "tensione fredda" prima del prossimo utilizzo.

SOSTITUZIONE DELLA BARRA E DELLA CATENA

Vedere le Figure 12-15

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

- Rimuovere il dado della barra (7/16 in.) e la copertura della scatola.
- La barra presenta un foro che combacia con il perno della barra. La barra presenta inoltre un foro per il perno di tensionamento che combacia con il perno di tensionamento della catena.
- Posizionare la barra sul perno della barra in modo che i perni di tensionamento catena combacino con il foro del perno di tensionamento della catena.
- Sistemare la catena sulla ruota dentata e nel solco della barra. Le lame sulla parte superiore della barra dovranno essere rivolte verso la punta della barra, nella direzione di rotazione della catena.
- Riposizionare la copertura della scatola e fissarla con il dado della barra. Stringere il dado della barra a mano. La barra deve essere libera di muoversi per regolarne la tensione.
- Tendere la catena girando la vite di tensionamento catena in senso orario, assicurarsi che la catena sia sistemata nel solco della barra durante la tensione.
- Alzare la punta della barra per controllare che la catena non sia lenta. Rilasciare la punta della barra e girare la vite di tensionamento catena di ½ giro in senso orario. Ripetere questo processo fino a che la catena non presenti più parti allentate.
- Tenere la punta della barra in su e assicurare il dado della barra.
- La catena è correttamente messa in tensione quando non presenta più parti allentate sulla parte interna della barra; la catena sembra aderire perfettamente alla barra, ma ma può essere girata a mano senza che si blocchi.

  NOTA: Se la catena è troppo stretta, non ruoterà. Allentare leggermente il dado della barra e girare la vite di regolazione di ¼ in senso antiorario. Alzare la punta della barra e stringere il dado della barra.

OLIATORE CATENA

Vedere la figura 16

- Utilizzare lubrificante Premium per la barra e la catena. Questo prodotto è indicato per catene e oliatori e la sua formula lo rende ideale per prestazioni a un'ampia gamma di temperature senza doverlo diluire.
- Rimuovere il tappo e versare circa 60 ml di lubrificante per olio e catena nel serbatoio olio della barra.
- Riposizionare il tappo e assicurarlo.
- Controllare e riempire di nuovo il serbatoio del lubrificante ogni volta che viene utilizzato l'utensile.

  NOTA: Non utilizzare lubrificanti sporchi, usati o contaminati. In caso contrario potranno verificarsi danni alla pompa dell'olio, alla barra o alla catena.

MANUTENZIONE CATENA

Vedere la Fig. 17.

Per un taglio veloce e preciso, la catena deve essere conservata in modo corretto. Le seguenti condizioni indicano che la catena deve essere affilata:

- Le schegge di legno sono piccole e piuttosto polverose.
- La catena deve essere forzata attraverso il legno durante il taglio.
- La catena taglia da un lato solo.

Durante le operazioni di manutenzione della catena, fare attenzione a quanto segue:

- Un angolo di taglio incorretto potrà causare un alto rischio di contraccolpo.
- La profondità del taglio (o distanza di taglio) determina l'altezza alla quale la lama penetra nel legno e la misura delle schegge di legno rimosse. Una eccessiva distanza aumenterà il rischio di contraccolpo. Troppa poca distanza diminuirà la misura delle schegge di legno diminuendo anche la capacità di taglio della catena.
- Se i denti di taglio hanno colpito oggetti duri come chiodi o pietre, o sono stati danneggiati da fango o sabbia sul legno, fare affilare la catena da un centro assistenza.

COME AFFILARE LE LAME

Vedere le Figure 18-21

Fare in modo che le lame vengano affilate rispettando gli angoli indicati ed abbiano la stessa lunghezza, dal momento che tagli veloci si possono ottenere solo quando tutte le lame sono uniformi.

- Stringere la tensione della catena abbastanza per fare in modo che la catena non sia troppo lenta. Affilare la catena nella parte centrale della barra. Indossare guanti di protezione.
- Utilizzare una lima rotonda del diametro 5/32 in.
- Tenere la lima all'altezza del dente da affilare. Non inclinarla.
- Con una leggera ma sicura pressione cominciare ad affilare la parte anteriore dei denti. Dopo ogni colpo alzare la lima.
- Affilare ciascun dente con piccoli e brevi colpi di lima. Affilare tutte le lame in una direzione. Rimuovere le schegge dalla lima con una spazzola di metallo.

ADVERTENCIA

Una catena non pulita o non affilata correttamente potrà causare eccessiva velocità del motore durante il taglio che potrà risultare in gravi danni al motore.

ADVERTENCIA

Una catena non affilata correttamente aumenterà la possibilità di contraccolpi. La mancata

sostituzione o riparazione di una catena danneggiata potrà causare serie lesioni personali.

COME RIPORRE IL PRODOTTO

Vedere la Figura 22

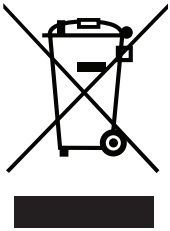
- Rimuovere i detriti accumulatisi sul prodotto. Riporre l'utensile all'interno in un luogo asciutto, ben ventilato e non accessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici da giardino e sali anti-ghiaccio.
- Posizionare sempre la copertura sulla barra di taglio mentre si trasporta l'utensile o quando lo si ripone. La copertura ha una lunghezza molto precisa e deve quindi essere inserita sui denti della lama molto attentamente. Per riuscire meglio in questa operazione, prendere la copertura da una parte sola, nel centro, e posizionarla sulla catena come mostrato. Non toccare i denti affilati della catena.

  NOTA: La catena è molto affilata. Indossare sempre guanti di protezione quando si maneggia la catena.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La barra e la catena si surriscaldano e fumano.	Controllare che la catena non sia troppo tesa. Serbatoio lubrificante vuoto.	Far riferimento al capitolo Tensione Catena nel presente manuale. Controllare il serbatoio del lubrificante barra.
Il motore gira, ma la catena non ruota	Tensione catena troppo stretta. Controllare la barra di guida e il montaggio della catena. Controllare che non vi siano danni sulla barra di guida e sulla catena.	Catena in ritensione. Far riferimento al capitolo Tensione Catena nel presente manuale. Far riferimento al capitolo Sostituzione barra e catena nel presente manuale. Controllare la barra di guida e la catena.

SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici nelle nazioni dell'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute da apparecchi e dispositivi smaltiti in modo non corretto, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire il dispositivo, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento o contattare il rivenditore autorizzato presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato provvederà a un riciclaggio adeguato.

Portugues(Tradução das instruções originais)

O tesoura de podar eléctrica foi concebido e fabricado de acordo com os mais elevados padrões da Ryobi quanto a fiabilidade, facilidade de operação e segurança do operador. Quando devidamente cuidado proporcionar-lhe-á anos de desempenho reforçado e sem problemas.

Obrigada por ter adquirido um produto Ryobi.

NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS

AVISO!
Ao utilizarem-se instrumentos eléctricos de jardinagem devem sempre adoptar-se medidas básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos, incluindo as seguintes.

- Esta unidade não se destina a ser usada por pessoas (incluindo crianças) que tenham compreensão limitada ou falta de experiência e controlo, excepto se tiverem supervisão ou se tiverem sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para se garantir que não brincam com o aparelho.

Uso a que se destina: O produto inclui um acessório de corte montado sobre uma haste para que o utilizador possa cortar os ramos das árvores, mas não está concebido para cortar madeira como uma motosserra normal.

INSTRUÇÕES SOBRE SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Utilize a protecção de transporte durante o transporte e armazenamento
- A máquina deve ser limpa e sujeita a manutenção antes de ser armazenada.
- Mantenha a unidade segura durante o transporte para evitar a perda de combustível, ferimentos ou danos.
- Os regulamentos locais poderão limitar a idade do operador.
- Não utilize a máquina em qualquer posição que possa ficar a 10 m de linhas eléctricas superiores.
- O operador deve usar protecção para os pés anti-deslizante, bem como vestuário justo, equipamento de protecção individual e a necessidade de formação adequada, com equipamento de protecção individual, incluindo protecção para os ouvidos, olhos e mãos.
- Não utilize a unidade se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool ou outras drogas.
- Perigos podem ocorrer ao utilizar a tesoura de podar e evite-os ao realizar tarefas típicas e mantenha os observadores afastados enquanto operar a máquina.
- Tenha cuidado com a queda de ramos ou com aqueles que possam ressaltar quando atingem o chão, remova estes ramos por partes e não opere a unidade em posições perigosas.
- Mantenha a firmeza e o equilíbrio durante a operação, incluindo a necessidade de utilizar o arnês fornecido.

REGRAS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

- Nunca permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem o aparelho.
- Utilize apenas à luz do dia ou sob excelente iluminação artificial.
- O aparelho deve ser inspeccionado e sujeito a manutenção regularmente. As reparações apenas devem ser realizadas por pessoal autorizado.
- Para protecção adicional aconselha-se a instalação de um dispositivo de protecção diferencial residual (RCD) com uma corrente de operação residual nominal não superior a 30 Ma.
- Remova imediatamente a ficha da corrente se o cabo estiver danificado ou cortado.
- Após a utilização desligue a máquina da corrente e verifique a existência de danos.
- Quando não estiver em utilização guarde a máquina fora do alcance das crianças.
- A tesoura de podar eléctrica só deverá ser reparada por pessoal autorizado.
- Não exponha à humidade.
- Antes de utilizar verifique se o cabo de alimentação e a extensão não exibem sinais de danos ou de envelhecimento.
- Se o cabo for danificado durante o uso, desligue o cabo da tomada de imediato.

NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A CORRENTE.

- Mantenha os cabos afastados dos elementos eléctricos.
- AVISO! Os elementos cortantes continuam a girar depois de o motor ser desligado.

ESPECIFICAÇÕES

Voltagem.....220~240V
Potência.....720 W
Comprimento da barra..... cm/ 8 polegadas
Passo de corrente .....3/8 polegadas
Tipo de corrente Dentes de Baixo Perfil para Corte Rente
Peso 3.85kg
Nível de potência sonora.....L_{WA}: 104,3 dB (A)
K_{WA}: 1,0dB(A)
Nível de pressão sonora.....L_{pA}: 87,6dB(A)
K_{pA}: 1,0dB(A)
Vibração .....2,4m/s^2 K=1,5m/s^2

Portugues(Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

SÍMBOLO	EXPLICAÇÃO
V	Voltagem
A	Corrente
Hz	Frequência (ciclos por segundo)
W	Potência
hrs	Tempo
n_o	Velocidade de rotação, sem carga
	construção de duplo isolamento
…/min	Rotações, tempo, velocidade de superfície, órbitas, etc. por minuto
	Aviso!
	Leia o manual de instruções.
	Não exponha à humidade.
	Desligue a ficha da corrente caso o cabo esteja danificado ou emaranhado.
	Mantenha os observadores à distância, tenha cuidado com os objectos em queda.
	Perigo eléctrico, pelo menos 10m das linhas eléctricas superiores.
	Utilize luvas de protecção pesada, anti-deslizantes ao manusear a serra e a lâmina.
	Utilize a protecção para os ouvidos

DESCRIÇÃO

Fig. 1
1. Retentor do Cabo
2. Pega traseira
3. Botão de desbloqueio
4. Faixa para Ombro
5. Pega para mão
6. Cabo Telescópico
7. Tampa do óleo
8. Bainha

Fig.2
9. Anel
10. Faixa para pendurar
11 . Base dentada
12. Cabo da cabeça de potência
13. Cabo

Fig. 3
14. Lubrificante de corrente
15. Janela do nível do óleo

Figura 4:
16. Interruptor

Figura 6:
17. Primeiro Corte. 1/4 Diâmetro

Portugues(Tradução das instruções originais)

18. Segundo Corte
19. Último corte

Figura 7:
20. Guia de corte

Figura 10:
21. Aletas

Figura 12:
22. Cobertura do Estojo
23. Corrente
24. Barra
25. Porca da barra

Figura 13:
26. Roda motora
27. Pino de Tensão da Corrente
28. Barra de contactos
29. Ranhura da barra de contactos
30. Buraco para o pino

Figura 14:
31. Rotação da corrente
32. Parafuso de tensão da corrente

Figura 16:
33. Lubrificante da barra
34. Reservatório

Figura 18:
35. Prato superior
36. Canto cortador
37. Prato Lateral
38. Manómetro de profundidade
39. Parte inferior
40. Entre dentes
41. Tacão
42. Furo de rebite

Figura 21:
43. Cortadores esquerdos
44. Cortadores direitos

MONTAGEM

DESEMBALAR

Este produto requer montagem:

- Retire cuidadosamente da caixa o produto e quaisquer acessórios. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Inspeccione cuidadosamente o produto de forma a assegurar-se de que nenhuma ruptura ou dano ocorreu durante o transporte.
- Não se desfaça do material de embalagem até ter cuidadosamente inspeccionado e ter utilizado satisfatoriamente o produto.
- Se qualquer parte ficar danificada ou desaparecer por favor contacte o centro de assistência Ryobi autorizado.

LISTA DA EMBALAGEM

- Serra
- Bainha
- Manual do Operador

AVISO!
Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

AVISO!
Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

AVISO!
Não ligue à corrente eléctrica antes de completar a montagem. Caso não o faça poderá pôr a máquina em funcionamento acidentalmente o que poderá causar ferimentos graves.

Ligar os Cabos

Ver Figura 2.

Antes de utilizar a serra é necessário proceder a uma montagem única. Ao retirar da caixa, os três cabos estão ligados através de um cabo eléctrico conforme se mostra na Figura 2.

- Retire o material de embalagem do cabo e deite fora.
- Desaparafuse o anel da base dentada no cabo intermédio e empurre sobre o cabo eléctrico para o eixo do cabo com a pega, conforme se demonstra.
- Insira o cabo com a pega no cabo intermédio e faça deslizar em conjunto até ouvir o botão fazer clique. Os tubos são ovais e só se instalam de um modo.
- Baixe o anel no cabo com a pega para a base dentada no cabo intermédio e faça rodar no sentido dos ponteiros do relógio para prender.
- Repita este processo para prender o cabo intermédio ao cabo da cabeça de potência.

  NOTA: O cabo com a pega e o cabo com a cabeça de potência não deverão conseguir separar-se do cabo intermédio quando montados correctamente. Repita os passos acima se os cabos puderem ser separados do

Portugues(Tradução das instruções originais)

cabo intermédio.

AVISO!
Se o cabo com a cabeça de potência não focar devidamente preso, conforme descrito acima, poderá causar ferimentos graves ou morte.

FUNCIONAMENTO

AVISO!
Ao familiarizar-se com este produto, não deixe de ter todos os cuidados. Lembre-se de que uma fracção de segundo de distracção é suficiente para infligir graves ferimentos.

AVISO!
Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais quando utilizar ferramentas eléctricas. Caso contrário, os seus olhos poderão ser atingidos por objectos provocando graves ferimentos.

AVISO!
Não utilize quaisquer equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto. O uso de equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pode provocar graves ferimentos físicos.

APLICAÇÕES

Deve utilizar este produto para os fins indicados a seguir:
- Desrama.
- Poda.

ADICIONAR BARRA E LUBRIFICANTE DE CORRENTE

Ver Figura 3.
Utilize Lubrificante de Corrente e Barra Ryobi. É concebido para correntes e lubrificantes de corrente e é formulado para suportar um vasto intervalo de temperaturas sem necessidade de diluição.

NOTA: A serra vem de fábrica sem qualquer lubrificante de corrente e barra adicionado. O nível também deve ser verificado após cada 20 minutos de utilização e deverá voltar-se a encher conforme necessário.

- Remova a tampa do lubrificante.
- Cuidadosamente verta o lubrificante da corrente e da barra para o depósito.
- Limpe o excesso de lubrificante.
- Verifique e encha o depósito de lubrificante quando o visor de indicação de lubrificante estiver abaixo da penúltima linha.
- Repita conforme necessário.

NOTA: É normal que o lubrificante pingue da serra quando esta não está em utilização. Para evitar o derramamento, esvazie o tanque de óleo após cada utilização e em seguida deixe trabalhar durante um minuto. Ao armazenar a unidade durante um longo período de tempo (três meses ou mais), certifique-se que a corrente está ligeiramente lubrificada; isto irá prevenir ferrugem na corrente e na roda motora da barra.

LIGAR À FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Ver Figura 4.
Este produto é concebido com um retentor do cabo que impede que o cabo de extensão seja puxado durante a utilização.
- Forme um laço com a extremidade do cabo de extensão.
- Introduza a parte do laço do cabo de extensão pela abertura na parte inferior da pega traseira e coloque sobre o retentor do cabo.
- Puxe lentamente o laço contra o retentor do cabo até que a folga seja removida.
- Ligue o aparelho ao cabo de extensão.

NOTA: A falha na remoção de toda a folga adicional do cabo do retentor do cabo de extensão poderá fazer com que a ficha se solte do receptáculo.

COMEÇAR E PARAR

Ver Figura 4
Para ligar o motor:

- Ligue a serra à fonte de alimentação.
- Coloque o seu polegar no botão de bloqueio e puxe-o completamente para si.
- Comprima totalmente o interruptor.

Para parar o motor:

- Liberte o interruptor.

AJUSTAR O CABO TELESCÓPICO

Ver Figura 5.
- Desligue a serra da fonte de alimentação.
- Gire o anel no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desapertar.
- Empurre os cabos um contra o outro para encurtar o cabo ou afaste-os um do outro para alongar o cabo.
  NOTA: Estenda o cabo apenas até ao comprimento necessário para alcançar a rama a ser cortada. Não estenda a pega acima da altura da cintura.
- Quando o comprimento desejado é alcançado, gire o anel no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar.
  NOTA: Ajuste o apoio das mãos no eixo da serra para manter o equilíbrio apropriado. Não tente usar a serra a um comprimento que não lhe permita ter sempre a firmeza e o equilíbrio necessários.

Portugues(Tradução das instruções originais)

PREPARAÇÃO PARA O CORTE

Veja as Figuras 6 - 7.

- Utilize luvas anti-deslizantes para um máximo aperto e protecção.
- Mantenha um aperto apropriado na unidade sempre que o motor estiver em funcionamento. Use a sua mão direita para segurar firmemente na pega traseira enquanto a sua mão esquerda segura firmemente no eixo do cabo.
- Segure firmemente na unidade com ambas as mãos. Mantenha sempre a sua mão esquerda no eixo do cabo e a sua mão direita na pega traseira, para que o seu corpo fique à esquerda da linha de corrente. Nunca pegue com a mão esquerda (mãos cruzadas), ou qualquer posição que coloque o seu corpo ou braço na linha de corrente.
- Nunca esteja directamente sob a rama que está a cortar.
- Certifique-se que os anéis estão totalmente apertados antes de utilizar o equipamento; verifique periodicamente se estão apertados durante a utilização para evitar uma lesão grave.

PROCEDIMENTO DE CORTE BÁSICO

Veja as Figuras 6 - 7.

Siga os passos abaixo para prevenir danos para a casca da árvore ou do arbusto. Não use um movimento da serra para a frente e para trás.

- Faça um primeiro corte raso (1/4 do diâmetro do ramo) no lado de baixo do ramo mais próximo do ramo principal ou tronco.
- Faça um segundo corte do lado superior do ramo externo do primeiro corte. Continue o corte através do ramo até que o ramo se separe da árvore. Esteja preparado para equilibrar o peso da ferramenta quando o ramo cai.
- Faça um corte final perto do tronco.
- NOTA: Para o segundo corte e corte final (do topo do rama ou ramo), segure o guia de corte frontal contra o ramo a ser cortado. Isto ajudará a estabilizar o ramo e fará com que seja mais fácil cortá-lo. Permita que a corrente corte por si; exerça apenas uma ligeira pressão para baixo. Se forçar o corte, poderá causar danos na barra, corrente ou no motor.
- Liberte o interruptor assim que o corte estiver concluído.

A falha no cumprimento dos procedimentos adequados de corte poderá causar o emperramento da barra e da corrente e ficarem trilhados ou presos no ramo. Se isto acontecer:

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação.
- Se o ramo pode ser alcançado da terra, levante o ramo enquanto segura a serra. Isto deve libertar o “ramo” e soltar a serra.
- Se a serra continuar presa, contacte um profissional para assistência.

DESRAMA E PODA

Veja as Figuras 8 - 9.

Esta unidade é concebida para podar pequenos ramos e ramos até 15 cm de diâmetro. Para melhores resultados, observe as seguintes precauções.

- Planeie o corte com cuidado. Tenha cuidado com a direcção em que o ramo cairá.
- Os ramos podem cair em direcções inesperadas. Não se posicione directamente sob o ramo que está a cortar.
- A aplicação de corte mais típica é posicionar a unidade num ângulo de 60° ou menos, dependendo da situação específica, conforme ilustrado na Figura 8 e 9. À medida que o ângulo do eixo da serra para o chão aumenta, a dificuldade de fazer o primeiro corte (do lado de baixo do ramo) aumenta.
- Remova os ramos longos em várias fases.
- Corte primeiro os ramos mais baixos para dar mais espaço aos ramos mais altos para caírem.
- Trabalhe lentamente, mantendo ambas as mãos na serra com um aperto firme. Mantenha a firmeza e equilíbrio seguros.
- Mantenha a árvore entre si e a corrente durante a desrama. Corte do lado da árvore oposto ao ramo que está a cortar.
- Não corte a partir de uma escada; isto é extremamente perigoso. Deixe esta operação para profissionais.
- Não faça o corte integral ao lado do ramo ou tronco principal até que tenha cortado mais o ramo para lhe reduzir o peso. Seguir os procedimentos de corte adequados irá impedir o arranque da casca do tronco principal.
- Não use a serra para derrubar ou arquear.
- Para prevenir a electrocussão, não opere no espaço de 15m de cabos eléctricos suspensos.
- Mantenha os observadores afastados pelo menos 15m.

MANUTENÇÃO

AVISO!
Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

AVISO!
Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais durante a operação da ferramenta eléctrica ou quando estiver a levantar poeira no ar. Caso a operação seja poeirenta, use também uma máscara contra o pó.

Portugues(Tradução das instruções originais)

AVISO!
Antes de inspeccionar, limpar ou realizar serviços de manutenção na unidade, pare o motor, aguarde que todas as peças móveis parem, e desligue-a da fonte de alimentação. A falha no seguimento destas instruções pode resultar em graves lesões pessoais ou danos para a propriedade.

MANUTENÇÃO GERAL
Evite usar solventes ao limpar as partes de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível a danos causados por vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pela sua utilização. Use panos limpos para eliminar a sujidade, pó, óleo, gordura, etc.

AVISO!
Nunca deixe, em qualquer momento, que óleo dos travões, gasolina, produtos petrolíferos, óleos penetrantes, etc. entrem em contacto com as peças de plástico. Os químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que poderá resultar em graves lesões pessoais.

Todos os serviços relacionados com a serra de corrente, para além dos outros itens listados nas instruções de manutenção do manual de instruções, devem ser realizados por pessoal competente de assistência à serra de corrente

TENSÃO DA CORRENTE
Veja as Figuras 10-11

AVISO!
Para evitar potenciais lesões graves, nunca toque ou ajuste a corrente enquanto o motor se encontra em funcionamento. A corrente da serra é muito afiada; use sempre luvas protectoras ao realizar a manutenção à corrente.

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação antes de ajustar a tensão da corrente. Certifique-se que a porca da barra do guia está frouxa à pressão do dedo, gire o parafuso de tensão da corrente no sentido dos ponteiros do relógio para dar tensão à corrente. Consulte Substituir a Barra e Corrente para informações adicionais.
  NOTA: Uma corrente fria tem a tensão correcta quando não existe folga no lado de baixo da barra do guia, a corrente está bem encaixada, mas pode ser girada à mão sem forçar.
- A tensão da corrente deve ser novamente regulada sempre que as aletas nas ligações de movimento fiquem penduradas fora da ranhura, conforme ilustrado na Figura 10.
- Durante a operação normal, a temperatura da corrente aumentará. As ligações de movimento de uma corrente quente com tensão correcta irão ficar penduradas .050 para dentro e para fora do ranhura, conforme ilustrado na Figura 11.
- NOTA: Uma corrente nova tende a esticar-se; verifique a tensão da corrente frequentemente e regule a tensão conforme necessário.

CUIDADO!
Dar tensão à corrente enquanto esta se encontra morna, pois quando estiver fria pode estar demasiado apertada. Verifique a “tensão a frio” antes da próxima utilização.

SUBSTITUIR A BARRA E A CORRENTE
Veja as Figuras 12-15

- Remova a porca da barra (7/16 polegadas) e a cobertura do estojo.
- A barra contém uma ranhura da barra de contactos que encaixa sobre a barra de contactos. A barra também contém um buraco para o pino para o tensionamento da corrente que encaixa sobre o pino de tensão da corrente.
- Coloque a barra na barra de contactos para que o pino de tensão da corrente se ajuste ao buraco do pino para o tensionamento da corrente.
- Instale a corrente sobre a roda motora e na ranhura. Os cortadores no topo da barra devem estar de frente para a ponta da barra, na direcção da rotação da corrente.
- Substitua a cobertura do estojo e instale a porca da barra. Aperte a porca da barra. A barra deve estar livre para se mover para o ajuste da tensão.
- Remova toda a folga da corrente girando o parafuso de tensão da corrente no sentido dos ponteiros do relógio, assegurando-se que a corrente assenta sobre a ranhura durante o tensionamento.
- Levante a ponta da barra para verificar se há abatimento. Liberte a ponta da barra, e gire o parafuso de tensão da corrente ½ volta no sentido dos ponteiros do relógio. Repita este processo até que não exista abatimento.
- Segure a ponta da barra para cima e aperte firmemente a porca da barra.
- Uma corrente tem a tensão correcta quando não existe folga no lado de baixo da barra, a corrente está bem encaixada, mas pode ser rodada manualmente sem forçar.
  NOTA: Se a corrente estiver muito apertada, não rodará. Desaperte ligeiramente a porca da barra e rode ajustando o parafuso com ¼ de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Levante a ponta da barra para cima e volte a apertar a porca da barra.

Portugues(Tradução das instruções originais)

LUBRIFICANTE DA CORRENTE

Veja a Figura 16.

- Utilize Lubrificante de Corrente e Barra Premium. É concebido para correntes e lubrificadores de corrente e formulado para funcionar sobre uma um amplo intervalo de temperatura sem necessidade de qualquer diluição.
- Remova a tampa e verta com cuidado aproximadamente 60 ml do lubrificante da corrente e da barra para o reservatório do lubrificante da barra.
- Volte a colocar a tampa e aperte-a firmemente.
- Verifique e volte a encher o reservatório do lubrificante da barra sempre que a serra é usada.
- NOTA: Não use lubrificantes sujos, usados, ou de outra forma contaminados. Tal poderá causar danos à bomba de óleo, barra ou corrente.

MANUTENÇÃO DA CORRENTE

Veja a Figura 17.

Para um corte liso e rápido, a corrente precisa de ter as manutenções correctas. As seguintes condições indicam que a corrente necessita de afiamento:

- As lascas de madeira são pequenas e poeirentas.
- A corrente deve ser forçada através da madeira durante o corte.
- Cortes da corrente para um lado.

Durante a manutenção da corrente, considere o seguinte:

- O ângulo impróprio de filamento da placa lateral pode aumentar o risco de um ricochete grave.
- O ajuste do calibre de profundidade determina a altura que o cortador entra na madeira e o tamanho da lasca de madeira que é removida. Demasiado espaçamento aumenta o potencial para ricochete. Muito pouco espaçamento diminui o tamanho da lasca de madeira e, por conseguinte, diminui a capacidade de corte da corrente.
- Se os dentes do cortador tiverem atingido objectos duros tais como pregos e pedras, ou tiverem sido abrasados por lama ou areia na madeira, peça ao seu agente de assistência para afiar a corrente.

COMO AFIAR OS CORTADORES

Veja as Figuras 18 - 21.

Tenha cuidado ao afiar todos os cortadores para os ângulos especificados e ao mesmo comprimento, dado que apenas se consegue obter o corte rápido quando todos os cortadores estão uniformes:

- Aperte a tensão da corrente o suficiente para que a corrente não balance. Realize todo o enchimento a meio da barra. Use luvas para protecção.
- Use uma fila redonda com diâmetro de 5/32 e um suporte.
- Mantenha o nível da fila com a placa superior do dente. Não deixe a lima cair ou balançar.
- Usando uma pressão ligeira mas firme, embata para a frente para o canto dianteiro do dente. Levante a fila afastando-a do aço em cada regresso de batida.
- Realize algumas batidas firmes sobre cada dente. Afie todos os cortadores da mão esquerda numa direcção. Em seguida, desloque-se para o outro lado e afie os cortadores da mão direita na direcção contrária. Remova ocasionalmente os filamentos da fila com uma escova de arame.

CUIDADO!
Uma corrente mal ou impropriamente afiada pode causar velocidade excessiva do motor durante o corte, o que resultar em graves danos para o motor.

AVISO!
O afiamento impróprio da corrente aumenta o potencial de ricochete. A falha em substituir ou reparar a corrente danificada pode causar graves lesões.

GUARDAR O PRODUTO

Veja a Figura 22.

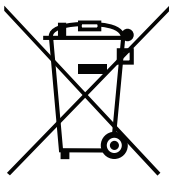
- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde a unidade inactiva no interior numa área seca e bem ventilada que seja inacessível às crianças. Mantenha o aparelho afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo.
- Coloque sempre a bainha na barra da serra ao transportar ou ao guardar a serra. A bainha é um aplique justo e tem que ser colocado com muito cuidado devido aos dentes afiados da corrente da serra. A melhor forma de se fazer isto é agarrando a bainha numa ponta, na parte do centro da bainha, e com cuidado deslizá-la sobre a corrente, confirmado indicado. Tenha cuidado para evitar os dentes afiados da corrente.
- NOTA: A corrente da serra é muito afiada. Use sempre luvas de protecção ao manusear a corrente.

Portugues(Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
A barra e a corrente estão a funcionar muito quentes e a fumegar.	Verifique a tensão da corrente para uma situação de excesso de aperto. Reservatório do lubrificante da barra vazio	Regular tensão da corrente. Consulte Tensão da Corrente anteriormente neste manual. Verifique o reservatório de lubrificante da barra.
O motor funciona, mas a corrente não roda.	Tensão da corrente muito apertada. Verifique a montagem da barra guia e da corrente. Verifique se a barra guia e da corrente não têm danos.	Retenção da corrente. Consulte Tensão da Corrente anteriormente neste manual. Consulte Substituir a Barra e Corrente anteriormente neste manual. Inspeccione a barra guia e a corrente.

ELIMINAÇÃO



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana derivantes da eliminação não controlada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o aparelho foi comprado. Podem levar este aparelho para uma reciclagem ambientalmente segura.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

Uw elektrische telescopische snoeischaar werd ontworpen en geproduceerd volgens Ryobis hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksvriendelijkheid en -veiligheid. Wanneer het toestel goed wordt onderhouden, zal het jarenlang duurzame en betrouwbare prestaties leveren.

Dank u voor uw aankoop van een Ryobi product.

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS

WAARSCHUWING
Wanneer u elektrische tuintoestellen gebruikt, moeten altijd primaire voorzorgsmaatregelen worden gevolgd om het gevaar voor brand, elektrische schok en persoonlijke verwondingen te verminderen. Dit houdt o.m. het volgende in:

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkt begrip of te weinig ervaring hebben met het toestel of het niet genoeg beheersen, tenzij ze supervisie of instructie over het gebruik van het apparaat hebben gekregen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden begeleid om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

Voorgeschreven gebruik: Het toestel werd uitgerust met een snijdaccessoire dat aan een paal werd gemonteerd, om de gebruiker toe te laten de takken van staande bomen te snoeien, maar geen hout wil zagen zoals met een normale kettingzaag.

ELEKTRISCHE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik de transportbescherming tijdens transport en bewaring.
- De machine moet worden schoongemaakt en onderhouden vooraleer u het bewaart.
- Zet het toestel vast wanneer u het vervoert om verlies van brandstof, verwondingen of schade te voorkomen.
- Plaatselijke reglementeringen kunnen de minimumleeftijd, waarop het bedienen van dit toestel wordt toegelaten, beperken.
- Gebruik de machine niet in een positie die ertoe kan leiden dat enig deel binnen 10 m van elektrische leidingen in de lucht komt.
- De bediener moet anti-slip voetbescherming dragen alsook nauw aansluitende kledij. Persoonlijke Beschermmiddelen (PBM) moeten worden toegepast en er bestaat een behoefte aan adequate training in PBM, met inbegrip van gehoor-, oog- en hoofdbescherming.
- Gebruik het toestel niet als u moe, ziek of onder invloed van alcohol of andere drugs bent.
- Er kunnen risico's voorkomen uit het gebruik van de snoeischaar en de typische taken waarvoor dit toestel wordt gebruikt. Hou omstanders uit de buurt terwijl u het toestel gebruikt.
- Hou rekening met vallende of teugstuiterende takken. Verwijder deze takken in delen en gebruik het toestel niet in gevaarlijke posities.
- Zorg voor een stevige houvast en goed evenwicht tijdens het gebruik. Gebruik eventueel het bijgeleverde harnas.

EXTRA VEILIGHEIDSREGELS

- Laat kinderen of mensen die deze instructies niet kennen, het apparaat nooit gebruiken.
- Gebruik de snoeischaar alleen bij daglicht of onder goed kunstmatig licht.
- Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd en onderhouden. Herstellingen mogen alleen door een erkend hersteller worden uitgevoerd.
- Voor extra bescherming raden wij aan een aardlekschakelaar met schakelstroom van niet hoger dan 30 mA te installeren.
- Verwijder stekker meteen uit stopcontact als het snoer beschadigd of doorgesneden is.
- Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact en controleer op schade.
- Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen wanneer u het niet gebruikt.
- De elektrisch aangedreven snoeischaar mag alleen door een erkend hersteller worden hersteld.
- Stel niet bloot aan vocht.
- Controleer de elektriciteitskabel en het verlengsnoer op tekenen van schade of ouderdom voor elk gebruik,.
- Als de kabel tijdens gebruik beschadigd raakt, haalt u de stekker meteen uit het stopcontact.

RAAK HET SNOER NIET AAN VOORALEER DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT WERD GEHAALD.

- Hou het snoer weg van de snijelementen.
- WAARSCHUWING! De snijelementen blijven roteren het uitschakelen van de motor.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

SYMBOLEN

SYMBOOL	UITLEG
V	Spanning
A	Stroomsterkte
Hz	Frequentie (Cycli per seconde)
W	Watt
hrs	Tijd
no	Rotatiesnelheid, zonder lading
⧈	Dubbel-geïsoleerde constructie
.../min	Omwentelingen, slagen, oppervlaktesnelheid, omlopen enz., per minuut
	Waarschuwing
	Lees de instructiegids
	Stel niet bloot aan vocht
	Haal de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd of verstrikt raakt.
	Houdt omstanders uit de buurt, hou rekening met vallende objecten
	Elektrisch gevaar, houdt op zijn minst 10m uit de buurt van elektrische leidingen in de lucht
	Draag zware anti-slip, beschermhandschoenen wanneer u de staafzaag en het lemmet hanteert.
	Draag de helm.

SPECIFICATIES

Spanning :.....220~240V
Vermogen: .....720 W
Staaflengte :.....20 cm/ 8 inch
Kettingsteek : .....3/ 8 inch
Kettingtype : .....
.....Laag Profiel Overslaan Tand Smal Inkeping
Gewicht: 3,85kg
Trillingsniveau..... 2,4m/s² K=1,5m/s²

Gemeten geluidsniveau..... L_{WA}: 104,3 dB (A)
K_{WA}: 1,0dB(A)
Gemeten geluidsdrukniveau..... L_{pA}: 87,6dB(A)
K_{pA}: 1,0dB(A)

OMSCHRIJVING

Figuur 1 :
1. Kabelhouder
2. Achterste handvat
3. Afsluitknop
4. Schouderriem

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

5. Handvat
6. Telescopische staaf
7. Oliedop
8. Schede

Figuur 2 :
9. Sluitmoer
10. Riemhanger
11. Gedraaide basis
12. Krachtkop staaf
13. Snoer

Figuur 3:
14. Smeermiddel ketting
15. Controleraampje olie

Figuur 4:
16. Startschakelaar

Figuur 6:
17. Eerste snede ¼ diameter
18. Tweede snede
19. Laatste snede

Figuur 7:
20. Snijgids

Figuur 10:
21. Afplatten

Figuur 12:
22. Bedekking drijfschede
23. Ketting
24. Staaf
25. Staaf moer

Figuur 13:
26. Tand
27. Spanningsbout ketting
28. Verbindingsbout staaf
29. Opening verbindingsbout staaf
30. Opening spanningsbout ketting

Figuur 14:
31 .Kettingrotatie
32. Kettingspanschroef

Figuur 16:
33. Smeermiddel staaf
34. Reservoir

Figuur 18:
35. Bovenste plaat
36. Snijhoek
37. Zijplaat
38. Dieptemaat
39. Inslag
40. Geul
41 . Hak
42. Opening voor nagel

Figuur 21:
43. Scharen linkerhand
44. Scharen rechterhand

MONTAGE

UITPAKKEN

Dit produkt vereist montage.

- Haal het product en de accessoires voorzichtig uit de doos. Vergewis u ervan dat alle items die op de paklijst staan, aanwezig zijn.
- Inspecteer het produkt uitgebreid om u te controleren of er geen breuken zijn en of het toestel tijdens het vervoer geen schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal slechts weg nadat u het product goed heeft gecontroleerd en een eerste keer probleemloos heeft gebruikt.
- Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, neem dan contact op met uw erkende Ryobi-onderhoudsdienst.

PAKLIJST

- Zaag op staaf
- Schede
- Gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING

Als delen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik het toestel dan niet vooraleer deze onderdelen werden vervangen.

Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.

WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of accessoires te creëren waarvan het gebruik met dit toestel niet aangewezen is. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

WAARSCHUWING

Steek de stekker niet in het stopcontact vooraleer de montage voltooid is. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan het toestel ongewild starten en zo mogelijks ernstige verwondingen veroorzaken.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

HET AANSLUITEN VAN DE STAVEN

Zie figuur 2

Voor het gebruiken van de zaag op staaf, is een éénmalige montage vereist. Wanneer u de staven uit de doos haalt, zijn ze door een elektrische kabel aan elkaar vastgehecht zoals getoond in figuur 2.

- Verwijder het verpakkingsmateriaal van de kabel en gooi het weg.
- Schroef de sluitmoer uit de gedraaide basis op de tussenliggende staaf en druk terug over de kabel naar het staafhandvat als getoond.
- Voeg het staafhandvat in de tussenliggende staaf en schuif naar elkaar totdat u de knop hoort klikken. De buizen zijn eivormig en kunnen maar op één manier worden geïnstalleerd.
- Verlaag de sluitmoer op het staafhandvat naar de gedraaide basis op de tussenliggende staaf en draai met de klok mee om vast te zetten.
- Herhaal dit proces om de tussenliggende staaf vast te maken aan de krachtkopstaaf.

  OPMERKING: Staafhandvat en krachtkop staaf mogen niet kunnen worden gescheiden van de tussenliggende staaf wanneer deze correct gemonteerd werd. Herhaal bovenstaande stappen wanneer de staven van de tussenliggende staaf kunnen worden gescheiden.

WAARSCHUWING

Wanneer u nalaat, de krachtkopstaaf af te sluiten zoals hierboven beschreven, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of de dood.

WERKING

WAARSCHUWING

Laat uw vertrouwdheid met dit product u niet zorgeloos maken. Hou er rekening mee dat een kleine onoplettendheid voldoende is om ernstige verwondingen te veroorzaken.

WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Wanneer u dit niet in acht neemt, kunnen objecten in de ogen terechtkomen, wat mogelijks leidt tot ernstige verwondingen.

WAARSCHUWING

Gebruik geen hulpstukken of accessoires die niet door de fabrikant van dit toestel worden aangeraden.Het gebruik van hulpstukken of accessoires die niet worden aangeraden, kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.

TOEPASSINGEN

U mag dit product gebruiken voor de doelen hieronder beschreven:

- Houtkappen
- Snoeien

STAAF EN KETTING SMEREN

Zie figuur 3

Gebruik DE Ryobi-staaf en kettingsmeer. Het is ontworpen voor kettingen en kettingsmeerbussen, en werd ontworpen om te presteren bij verschillende temperaturen zonder de nood aan verdunner.

OPMERKING: De staaf zaag komt van de fabriek zonder toegevoegde staaf- en kettingolie. Het olieniveau moet ook na iedere 20 minuten gebruik worden gecontroleerd en indien nodig worden bijgevuld.

- Verwijder oliedop.
- Schenk voorzichtig de staaf- en kettingolie in het reservoir.
- Verwijder het teveel aan olie.
- Controleer en vul het oliereservoir bij wanneer de het oliepeil tot onder de op één na laatste sensorlijn is gedaald.
- Herhaal wanneer nodig.

OPMERKING: Het is normaal dat olie van de zaag lekt wanneer deze niet wordt gebruikt. Ledig het oliereservoir na ieder gebruik om lekken te voorkomen en laat het toestel dan één minuut werken. Wanneer u het toestel voor een langere periode bewaart (drie maanden of langer), zorg ervoor dat de ketting gesmeerd is. Dit zal roestvorming op de ketting en staaf tand voorkomen.

AANSLUITEN OP HET ELEKTRICITEITSNET

Zie figuur 4

Dit product werd ontworpen met een snoerhouder die voorkomt dat het verlengsnoer wordt losgetrokken tijdens het gebruik.

- Rol het einde van het verlengsnoer op.
- Schuif het opgerolde deel van het verlengsnoer door opening aan de onderkant van het achterste handvat en plaats over snoerhouder.
- Trek het opgerolde deel langzaam aan tegen de snoerhouder tot het snoer strak is.
- Steek stekker van het toestel in het verlengsnoer.

  OPMERKING: Wanneer u het snoer niet van de verlengkabel niet strak houdt, is het mogelijk dat de stekker uit de contactdoos loskomt.

STARTEN EN STOPPEN

Zie figuur 4

Om de motor te starten:

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

- Sluit de staaf zaag aan op het elektriciteitsnet.
- Plaats uw duim op de afsluitknop en trek helemaal naar u toe.
- Druk de startschakelaar volledig in.

Om de motor te stoppen:

- Laat de startschakelaar los.

BIJSTELLEN TELESCOPISCHE STAAF

Zie figuur 5

- Koppel de staaf zaag los van de het elektriciteitsnet.
- Draai de sluitmoer in tegenwijzerzin om losser te maken.
- Druk staven naar elkaar toe om de staaf in te korten of trek van elkaar weg om de staaf te verlengen.
  OPMERKING: Verleng de staaf al naargelang de lengte, nodig om de te snoeien tak te bereiken. Verleng het handvat niet boven taillehoogte.
- Wanneer de gewenste lengte is bereikt, draai de sluitmoer in wijzerzin om vast te zetten.
  OPMERKING: Verplaats uw handen op de schede van de zaag staaf om een stevig evenwicht te behouden. Gebruik de zaagstaaf niet op een lengte die u geen goede houvast en stabiel evenwicht biedt.

VOORBEREIDING VOOR SNIJDEN

Zie figuren 6 - 7.

- Draag anti-slip handschoenen voor maximale greep en bescherming.
- Behoudt een goede greep op het toestel wanneer de motor aanstaat. Gebruik uw rechterhand om het achterste handvat stevig vast te houden terwijl u met uw linkerhand de staafschede stevig vasthoudt.
- Hou het toestel met beide handen stevig vast. Hou uw linkerhand altijd op de staafschede en uw rechterhand op het achterste handvat, zodat uw lichaam aan de linkerkant van de kettinglijn is. Gebruik nooit een linkshandige (kruishandige) greep, of enige houding die uw lichaam of arm over de kettinglijn plaatst.
- Sta nooit direct onder de tak die u aan het snoeien bent.
- Verzeker u ervan dat de sluitmoeren volledig vastgeschroefd zijn vooraleer u met het gereedschap werkt; controleer ze regelmatig op stevigheid tijdens het gebruik om ernstige verwondingen te voorkomen.

BASISSNOEIVERLOOP

Zie figuren 6 - 7.

Volg de onderstaande stappen om schade aan boom - of struikstam te voorkomen. Gebruik geen heen-en-weer zaagbeweging.

- Maak een oppervlakkige eerste snede (1/4 tak diameter) aan de onderkant van de tak dichtbij de hoofdtak of stam.
- Maak een tweede snede aan de bovenkant van de tak aan de buitenkant van de eerste snede. Blijf verder in de tak zagen totdat hij van de boom loskomt. Wees voorbereid om het gewicht van het gereedschap te balanceren wanneer de tak valt.
- Maak een laatste snede dichtbij de stam.
  OPMERKING: Voor de tweede en laatste snede (van bovenkant van tak of vertakking), houdt u de voorste snijgids tegen de tak die wordt afgesneden. Dit zal de tak helpen stabiliseren en het makkelijker maken om te snijden. Laat de ketting voor u snijden; oefen alleen een lichte neerwaartse druk uit. Als u de snede forceert, kan dat leiden tot schade aan de staaf, ketting of motor.
- Laat de schakelaar los zodra de snede voltooid is.
- Wanneer u de juiste snoeiprocedure niet volgt, is het mogelijk dat de staaf en de klem raken of in de tak vast raken. Als dit zou gebeuren:
- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact.
- Til de tak op terwijl u de zaag vasthoudt als de tak vanop de grond kan worden bereikt. Dit moet het mogelijk maken de zaag te bevrijden.
- Als de zaag nog steeds geklemd zit, belt u best een deskundige voor hulp.

KAPPEN EN SNOEIEN

Zie figuren 8 - 9.

Deze unit is ontworpen voor het snoeien van kleine vertakkingen en takken tot 5 cm diameter. Voor beste resultaten, houdt u best rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Plan de snede goed uit. Hou rekening met de richting waarin de tak zal vallen.
- Takken kunnen in onverwachte richtingen vallen. Sta niet direct onder een tak die wordt afgesneden.
- De meest typische snoeihouding bestaat eruit om het toestel in een hoek van 60° of minder te houden, afhankelijk van de specifieke situatie, zoals getoond in figuur 8 en 9. Zodra de hoek van de zaagstaaf schede naar de grond vergroot, wordt het moeilijker om een eerste snede (aan de onderkant van de tak) te maken.
- Verwijder lange taken in meerdere fasen.
- Snij lagere takken eerst om de bovenste takken meer ruimte te geven om te vallen.
- Werk langzaam, terwijl u met beide handen een stevige greep op de zaag houdt. Behoudt een stevige houvast en goed evenwicht.
- Hou de boom tussen u en de ketting terwijl u snoeit. Snij van de zijkant van boom tegenover tak die u aan het snoeien bent.
- Snoei niet vanop een ladder; dit is extreem

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

gevaarlijk. Laat deze manier van werken over aan een deskundige.
- Maak de snelle snede niet vlak naast de hoofdtak of stam totdat u de tak verder moet afsnoeien om het gewicht te verminderen. Het volgen van goede snoeiprocedure zal het strippen van de stam van het hoofddeel voorkomen.
- Gebruik de zaagstaaf niet om te vellen of bokken.
- Gebruik het toestel niet binnen 5 m van elektrische leidingen in de lucht om elektrocutie te voorkomen.
- Hou omstanders op een afstand van minimum 5m.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING
Gebruik alleen identieke Ryobi-vervangingsonderdelen voor het onderhoud. Het gebruik van enige andere onderdelen kan gevaarlijk zijn of productschade veroorzaken.

WAARSCHUWING
Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelings bescherming tijdens het werken met een elektrisch gereedschap of wanneer u stof afblaast. Draag ook een stofmasker wanneer het toestel veel stof veroorzaakt.

WAARSCHUWING
Stop de motor en wacht tot alle bewegende delen zijn stilgevallen en haal de stekker uit het stopcontact, wanneer u het toestel wil controleren, schoonmaken of onderhouden. Wanneer u deze aanwijzingen niet volgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan uw eigendom.

ALGEMEEN ONDERHOUD
Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u plastic delen schoonmaakt. Het meeste plastic is gevoelig voor schade van verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.

WAARSCHUWING
Laat nooit remvloeistoffen, benzine, op petroleumproducten, kruipolie, enz., met plastic delen in contact komen. Chemische middelen kunnen plastic beschadigen, verzwakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstige verwondingen.

Alle onderhoudswerken aan de kettingzaag, behalve de items genoemd in de onderhoudshandleiding, moeten door bekwaam kettingzaagonderhoudspersoneel worden uitgevoerd,.

KETTINGSPANNING
Zie figuren 10-11.

WAARSCHUWING
Om mogelijks ernstige verwondingen te voorkomen, raak de ketting nooit aan of stel ze nooit bij terwijl de motor aanstaat. De kettingzaag is erg scherp; draag altijd beschermhandschoenen wanneer u onderhoudswerkzaamheden aan de ketting uitvoert.

- Stop de motor en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de kettingspanning instelt. Zorg ervoor dat de gidsstaafbout los tot vingerstrak is, draai de kettingsspanningsschroef in wijzerzin mee om de ketting aan te spannen. Wij verwijzen naar Vervangen van de Staaf en Ketting voor bijkomende informatie.
  OPMERKING: Een koude ketting is juist gespannen wanneer er geen verslapping is aan de onderkant van de gidsstaaf, de ketting nauw aansluit, maar met de hand zonder hapering kan worden gedraaid.
- De ketting moet opnieuw worden aangespannen, wanneer de afplattingen op de bestuurschakelingen uit de staafscheden hangen zoals getoond in fig. 10.
- Tijdens een normale werking, zal de temperatuur van de ketting verhogen. De bestuurschakelingen van een juist gespannen warme ketting hangen ongeveer 0,13 cm buiten de staafschede, als getoond in fig. 11.
  OPMERKING: Nieuwe kettingen zijn geneigd tot uitrekken; controleer regelmatig de kettingspanning en span aan, wanneer nodig.

LET OP:
Een ketting die wordt aangespannen terwijl hij warm is, kan te strak zijn wanneer afgekoeld. Controleer de “koude spanning” voor volgend gebruik.

VERVANGEN VAN DE STAAF EN KETTING
Zie figuren 12-15.
- Verwijder de staaf moer (7/16 inch.) en de bedekking van de drijfschede.
- De staaf bevat een staaf verbindingsbout opening die over de staaf verbindingsbout past. De staaf bevat ook een kettingspanningsbout opening die past over de kettingspanningsbout.
- Plaats de staaf op de staaf verbindingsbout zodat de kettingsspanningsbout in de kettingsspanningsbout opening past.
- Pas de ketting over de tand en in de staafschede.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

De snijbladen aan de bovenkant van de staaf moeten voorwaarts staan in de richting van de staaftop, in de richting van de draaiing van de ketting.

- Vervang de bedekking van de drijfschede en installeer de staafbout. Draai de staafbout alleen vingerstrak. De staaf moet vrij zijn om te bewegen voor spanningsbijstelling.
- Span de ketting strak aan door de spanningsschroef in wijzerzin te draaien, terwijl u ervoor zorgt dat de ketting in de staafschede zit tijdens het aanspannen.
- Til de top van de staaf op om te controleren op verslapping. Laat de top van de staaf los en draai de kettingspanschroef een halve draai in wijzerzin. Herhaal dit proces totdat de verslapping is verdwenen.
- Til de top van de staaf op en draai de staafbout stevig vast.
- De ketting is goed aangespannen wanneer er geen verslapping is aan de onderkant van de staaf, de ketting goed aansluit, maar zonder hapering met de hand kan worden gedraaid.
  OPMERKING: Als de ketting te gespannen is, zal hij niet draaien. Maak de staafmoer lichtjes los en draai bijgestelde schroef een kwartdraai in tegenwijzerzin. Til de top van de staaf op en draai de staafmoer weer vast.

KETTINGSMEERBUS

Zie figuur 16

- Gebruik Premium staaf- en kettingsmeer. Het is ontworpen voor kettingen en kettingsmeerbussen en werd ontworpen om te presteren bij verschillende temperaturen zonder de nood aan verdunner .
- Verwijder de dop en schenk voorzichting ongeveer 60 ml staaf- en kettingsmeermiddel in het staafsmeermiddelreservoir.
- Herplaats de dop en draai stevig dicht.
- Controleer en hervul het staaf smeermiddelreservoir telkens de zaagstaaf gebruikt wordt.
  OPMERKING: Gebruik geen vuile, gebruikte of anders besmette smeermiddelen. Schade kan voorkomen aan de oliepomp, staaf of ketting.

KETTINGONDERHOUD

Zie figuur 17

Voor glad en snel snijden, moet de ketting goed worden onderhouden. De ketting moet worden aangescherpt, wanneer volgende fenomenen voorkomen:

- Houtsnippers zijn klein en poederachtig.
- De ketting moet door het hout worden geforceerd tijdens snijden.
- De ketting snijdt naar één kant.

Tijdens het onderhoud van de ketting, deint u met het volgende rekening te houden:

- Verkeerde vijlhok van de zijplaat kan het risico voor een stevige terugslag verhogen.
- De instelling van de dieptemeter (of dieptesteller van de beiteltand) bepaalt de hoogte waarop het snijblad het hout binnengaat en de afmetingen van de houtsnippers die worden verwijderd. Te weinig diepte verhoogt de kans op terugslag. Teveel diepte verkleint de afmetingen van de houtsnippers en vermindert daarom het vermogen van de ketting om te snijden.
- Laat de ketting door de onderhoudsdienst aanscherpen als snijtanden in harde objecten, zoals spijkers en stenen, hebben gesneden of al zijn afgesleten door modder of zand op het hout.

SNIJBLADEN AANSCHERPEN

Zie figuren 18-21.

Let erop dat u alle sneden vijlt op de specifieke hoeken en in dezelfde lengte, omdat snel snijden alleen kan worden verkregen wanneer alle snijbladen gelijk zijn.

- Span de ketting voldoende aan zodat de ketting niet beeft. Doe al uw vijlen op het middelpunt van de staaf. Draag handschoenen voor bescherming.
- Gebruik een vijl en houder met een diameter van 4 mm.
- Hou de vijl evenwijdig met de bovenplaat van de tand. Laat de vijl niet zakken of schommelen.
- Wrijf in de richting van de voorste hoek van de tand met een lichte, maar stevige druk. Til de vijl op, weg van het staal iedere keer u terugkeert.
- Geef een paar stevige wrijvingen op iedere tand. Vijl alle linkersnijbladen in één richting. Beweeg dan naar de andere kant en vijl de rechtersnijbladen in de tegenovergestelde richting. Verwijder nu en dan vijlsel van de vijl met een draadborstel.

LET OP:
Een botte of foutief gescherpte ketting kan overmatige motorsnelheid tijdens het snijden veroorzaken, wat kan leiden tot ernstige motorschade.

WAARSCHUWING
Een foutief gescherpte ketting verhoogt de kans op terugslag. Wanneer u het nalaat, een beschadigde ketting te vervangen of herstellen kunnen ernstige verwondingen voorkomen.

HET PRODUCT BEWAREN

Zie figuur 22.

- Haal al het onbekende materiaal van het product. Bewaar het ongebruikte toestel in een droge, goed

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

geventileerde ruimte die niet toegankelijk is voor kinderen. Hou het toestel weg van corrosieve middelen zoals chemische middelen voor de tuin en dooizout.

- Plaats de schede altijd op de zaagstang tijdens transport of het bewaren van de staafzaag. De schede sluit nauw aan en moet erg voorzichtig worden aangesloten vanwege de scherpe tanden op de kettingzaag. Dit kan het beste gedaan worden door het grijpen van de schede aan één kant, in het middendeel van de schede, en deze voorzichtig over de ketting schuiven, zoals getoond. Wees voorzichtig om de scherpe tanden van de ketting te vermijden.
  OPMERKING: De kettingzaag is erg scherp. Draag altijd beschermhandschoenen wanneer u met de ketting werkt.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Staaf en ketting worden heet en beginnen te roken.	Controleer of de ketting niet overspannen is. Het staafsmeerreservoir is leeg.	Spanningsketting. Wij verwijzen naar Kettingsspanning eerder in deze gebruiksaanwijzing. Controleer het staafsmeerreservoir.
Motor draait, maar ketting draait niet.	Kettingsspanning is te hoog. Controleer staafgids en kettingmontage. Controleer staafgids en ketting op schade staaf	Spanningsketting. Wij verwijzen naar Kettingsspanning eerder in deze gebruiksaanwijzing. Wij verwijzen naar Vervangen van de staaf en ketting eerder in deze gebruiksaanwijzing. Controleer de staafgids en ketting

VERWIJDERING



Deze markering toont dat dit product in de gehele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Recycleer op een verantwoorde manier om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat te in te ruilen, gelieve de bestaande inruil- en ophaalsystemen te gebruiken of neem contact op met de winkelier waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product aannemen voor milieuvriendelijke recyclage.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Din elektrisk grensåg har utvecklats och tillverkats för att uppnå Ryobis höga krav på att produkten ska vara pålitlig, enkel att använda och säker. Om du tar hand om den på rätt sätt kommer den att fungera problemfritt i många år.

Tack för att du köper en Ryobi-produkt.

GENERELLA SÄKERHETSREGLER

VARNING
Grundläggande säkerhetsåtgärder, inklusive dessa, ska alltid vidtas vid användning av elektriska verktyg för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador:

- Denna enhet är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) som saknar erfarenhet och kunskap, eller som har en nedsatt förståelse för produkten, såvida de inte övervakas av, eller får användningsinstruktioner från, en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.

Användningsområde: Produkten är utrustad med ett skärtillbehör som är monterat på en stång. Det gör det möjligt för dig att beskära grenar på träd, men den är inte avsedd att användas som en vanlig motorsåg.

ELEKTRISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Använd transportvakt under transport och förvaring.
- Maskinen måste vara ren och underhållen innan förvaring.
- Spänn fast enheten under transport för att undvika bränsleförlust, olycka och skada.
- Lokala restriktioner kan begränsa åldern hos användaren.
- Använd inte denna maskin i en position som gör att någon del av maskinen kommer inom 10m från överhängande elledningar.
- Användaren ska använda halkskyddade skor och åtsittande kläder, en jordfelsbrytare, hörselskydd, ögonskydd och huvudskydd.
- Använd inte enheten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol eller andra droger.
- Undvik vanliga faror som kan uppstå under användning av grensågen och håll åskådare på avstånd.
- Var vaksam över fallande grenar eller sådana som studsar upp igen. Ta bort dem i sektioner och använd inte maskinen i farliga positioner.
- Vidhåll bra fotfäste och god balans under användningen och använd den medföljande selen.

EXTRA SÄKERHETSREGLER

- Låt aldrig barn eller människor som är omedvetna om instruktionerna använda maskinen.
- Använd endast i dagsljus eller bra konstgjort ljus.
- Maskinen ska inspekteras och servas regelbundet. Reparationer ska bara utföras av en auktoriserad reparatör.
- En jordfelsbrytare med en brytström på max 30 mA är rekommenderat för ökad säkerhet.
- Koppla genast ur el-kontakten från eluttaget om sladden skadas eller klipps av.
- Koppla bort maskinen från eluttaget och kontrollera efter skador efter användning.
- Förvara maskinen utom räckhåll för barn när den inte används.
- Eldrivna grensågar får bara repareras av en auktoriserad reparatör.
- Utsätt inte för fuktighet.
- Kontrollera el-sladden och förlängningssladden för skador innan användning.
- Koppla genast ur el-sladden om den skadas under användning.

VIDRÖR INTE EL-SLADDEN INNAN DU KOPPLAT UR DEN.

- Håll el-sladden borta från sågdelarna.
- VARNING! Sågdelarna fortsätter att rotera efter att motorn har stängts av.

SPECIFIKATIONER

Spänning:…….....220~240V

Effekt:……..... 720 W

Handtagslängd:…….....20cm/8 tum

Kedjepitch:…….....….3/8 tum

Kedjetyp:……..... Lågprofil, smal såg, varannan skippad

Vikt:…….....3,85 kg

Vibration .....2,4m/s² K=1,5m/s²

Uppmätt ljudeffektsnivå .....L_{WA}: 104,3 dB (A)

K_{WA}: 1,0dB(A)

Uppmätt ljudtrycksnivå .....L_{pA}: 87,6dB(A)

K_{pA}: 1,0dB(A)

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

SYMBOL	FÖRKLARING
V	Spänning
A	Ström
Hz	Frekvens (cykler per sekund)
W	Effekt
Hrs	Tid
n_o	Rotationshastighet, ingen belastning
⧈	Dubbelisolerad konstruktion
../min	Rotationer, slag, ythastighet, varv etc., per minut
	Varning
	Läs instruktionsmanualen
	Utsätt inte för fukt
	Koppla bort elkontakten om el-sladden är skadad eller intrasslad
	Håll åskådare på avstånd. Se upp för fallande objekt.
	Elfara. Håll minst 10m avstånd till elledningar
	Bär halkskydd och kraftiga skyddsglasögon när du arbetar med grensågen och bladet.
	Bär hjälm hela vägen ner till öronen

BESKRIVNING

Figur 1
1. Sladdhållare
2. Bakre handtag
3. Låsknapp
4. Axelband
5. Manövreringshandtag
6. Teleskopskaft
7. Oljelock
8. Sågskydd

Figur 2
9. Hylsa
10. Remhängare
11. Gängad bas
12. Elförsörjning
13. El-sladd

Figur 3
14. Kedjesmörjning
15. Fönster för snabbavläsning av oljenivå

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Figur 4:
16. På-knapp

Figur 6:
17. Första snittet. ¼ diameter
18. Andra snittet
19. Sista snittet

Figur 7:
20. Såghjälp

Figur 10:
21. Släta ytor

Figur 12:
22. Drivhusskydd
23. Kedja
24. Såg
25. Sågmutter

Figur 13:
26. Tand
27. Pin för kedjespännare
28. Sågbult
29. Plats för sågbult
30. Hål för pin för kedjespännare

Figur 14:
31. Kedjerotation
32. Kedjespännarskruv

Figur 16:
33. Sågsmörjning
34. Reservoar

Figur 18:
35. Hammarband
36. Sågningshörn
37. Sidoplatta
38. Djupjustering
39. Tå
40. Gullet
41. Häl
42. Nithål

Figur 21:
43. Vänsterhandssåg
44. Högerhandssåg

MONTERING

PACKA UPP

Denna produkt kräver montering

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehör ur lådan. Kontrollera att alla saker på packlistan är medskickade.
- Inspektera produkten noggrant för att kontrollera att inga skador uppstod under transporten.
- Kasta inte bort packningsmaterialet förrän du har inspekterat och använt produkten.
- Om några delar saknas, ring din Ryobi-verkstad för assistans.

PACKLISTA

- Grensåg
- Sågskydd
- Användningsinstruktion

VARNING
Använd inte produkten om några delar är skadade eller saknas förrän dessa är utbytta. Att ignorera denna varning kan resultera i allvarliga personskador.

VARNING
Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses vara missbruk av produkten och kan resultera i farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador.

VARNING
Anslut inte enheten till eluttaget innan monteringen är färdig. Det kan leda till oavsiktlig start och möjliga personskador.

MONTERA IHOP SKAFTEN

Se Figur 2
Innan användning av grensågen krävs en engångsmontering. De tre skaften är anslutna med en el-sladd enligt Figur 2 när du tar upp dem ur lådan.

- Ta bort packmaterialet runt el-sladden och kasta bort.
- Skruva loss hylsan från den gängade basen på mellanskaftet och tryck tillbaka över sladden till handtagsskaftet enligt figur.
- För in handtagsskaftet i mellanskaftet och för ihop dem tills du hör en knapp klicka. Skaften är äggformade och kan bara monteras åt ett håll.
- Sänk hylsan på handtagsskaftet till den gängade basen på mellanskaftet och rotera medsols för att fästa.
- Upprepa denna process för att sätta fast mellanskaftet till elförsörjningsskaftet.

NOTERA: Handtagsskaftet och strömförsörjningsskaftet ska inte kunna lossna från mellanskaftet när den väl är

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

monterad korrekt. Upprepa ovanstående steg om skaften kan separeras från mellanskaftet.

VARNING
Att inte låsa elförsörjningsskaftet enligt ovan kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.

ANVÄNDNING

VARNING:
Tillåt dig inte att bli oförsiktigt när du känner dig hemma med maskinen. Kom ihåg att ett ögonblick av oförsiktighet räcker för att orsaka allvarlig skada.

VARNING:
Bär alltid skyddsglasögon eller skyddsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg. Att inte göra det kan resultera i att objekt kastas in i ögonen vilket kan resultera allvarlig skada.

VARNING:
Använd inte några tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten. Användning av tillbehör som inte rekommenderas kan resultera i allvarlig personskada.

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN
Du får använda den här produkten för de syften som räknas upp nedan:
- Kvista
- Trädbeskärning

MONTERA SÅG- OCH KEDJESMÖRJNING
Se Figur 3
Använd Ryobi Bar and Chain Lubricant (Ryobis såg- och kedjesmörjning). Den är designad för kedjor och kedjesmörjningar och är konstruerad för att prestera vid ett stort temperaturspann utan att behöva utspädning.

NOTERA: Kedjesågar kommer från fabriken utan såg- och kedjeolja tillsatt. Nivåerna ska också kontrolleras efter var 20:e minuts användning och fyllas på om det behövs.
- Ta bort oljelocket.
- Häll försiktigt såg- och kedjeoljan i tanken.
- Torka bort spilld olja.
- Kontrollera och fyll oljetanken när snabbindikatorn för olja är under det näst sista indikatorsträcket.
- Upprepa om det behövs.

NOTERA: Det är normalt för olja att sippra från sågen när den inte används. Töm oljetanken efter varje användning och kör i en minut för att undvika läckage. Säkerställ att kedjan är lätt smörjd vid långtidsförvaring (tre månader eller längre). Detta kommer att motverka att rost bildas på kedjan och på sågtänderna.

ANSLUTA ELFÖRSÖRJNINGEN
Se Figur 4
Denna produkt är designad med en sladdhållare som hindrar att förlängningssladden dras ur under användning.
- Forma en ögla med slutet på förlängningssladden.
- Sätt in öglan på förlängningssladden genom öppningen i botten av det bakre handtaget och placera över sladdhållaren.
- Dra långsamt öglan mot sladdhållaren tills den är spänd.
- Anslut produkten till skarvsladden.

NOTERA: Om inte förlängningssladden spänns ordentligt kan det resultera i att kontakten lossnar från hållaren.

STARTA OCH STANNA
Se Figur 4
För att starta motorn:
- Anslut grensågen till elförsörjningen.
- Placera tummen på låsknappen och tryck den helt mot dig.
- Tryck in på-knappen helt.

För att stoppa motorn:
- Släpp på-knappen.

JUSTERA TELESKOPSKAFTET
Se Figur 5.
- Koppla bort grensågen från elförsörjningen.
- Rotera hylsan motsols för att lossa den.
- Tryck ihop skaften för att korta ner dem eller dra dem ifrån varandra för att förlänga dem. **NOTERA:** Dra ut skaftet endast till den längd som krävs för att nå den gren du vill såga av. Dra inte ut skaftet över midjehöjd.
- Rotera hylsan när rätt längd har nåtts för att låsa det. **NOTERA:** Justera handgreppet på skaftet för att hålla ordentlig balans. Försök inte att använda grensågen vid en längd som inte alltid låter dig bibehålla bra fotfäste och balans.

FÖRBEREDELSE FÖR SÅGNING
Se figurer 6-7.
- Bär glidskyddande handskar för maximalt grepp och skydd.
- Bibehåll ordentligt grepp om enheten när motorn är igång. Använd din högra hand för att greppa det

bakre handtaget ordentligt samtidigt som din vänstra hand har ett ordentligt grepp om skaftet.

- Håll enheten stadigt med båda händerna. Håll alltid din vänstra hand på skaftet och din högra hand på det bakre handtaget så att din kropp är till vänster om kedjelinjen. Använd aldrig ett vänstergrepp (händerna korsade) eller något annat grepp som placerar din kropp eller dina armar över kedjelinjen.
- Stå aldrig direkt under grenen du sågar.
- Kontrollera att hylsorna är helt åtdraget innan du använder utrustningen. Kontrollera regelbundet att de är åtdragna för att undvika allvarlig skada.

GRUNDLÄGGANDE SÅGPROCEDUR

Se figurer 6-7

Följ stegen nedan för att undvika skada på träd eller barkbuskar. Använd inte en fram-och-tillbaka-sågrörelse.

- Gör ett ytligt förstasnitt (1/4 av grenens diameter) på undersidan av grenen nära huvudgrenen eller trädstammen.
- Gör ett andra snitt från ovansidan av grenen ovanför det första snittet. Fortsätt att såga genom grenen tills den separerar från trädet. Var beredd på att balansera vikten av verktyget när grenen faller.
- Gör ett avslutande snitt nära trädstammen. **NOTERA:** Håll den främre delen av sågningshjälpen mot grenen som ska sågas när du gör det andra och tredje snittet (från toppen av grenen). Detta kommer att hjälpa till att hålla grenen rak och det blir enklare för dig att såga. Låt kedjan göra sågningen åt dig. Applicera endast en lätt kraft nedåt. Om du tvingar fram sågningen kan sågen, kedjan eller motorn skadas.
- Släpp på-knappen så fort som sågningen är avslutad.

Att inte följa korrekta sågningsprocedurer resulterar i att sågen och kedjan fastnar i varandra eller i grenen. Om detta skulle hända:

- Stanna motorn och koppla ur el-sladden.
- Om grenen kan nås från marken, lyft den samtidigt som du håller sågen. Detta bör lossa ”hindret” och släppa sågen.
- Ring en expert för assistans om sågen fortfarande sitter fast.

KVISTNING OCH TRÄDBESKÄRING

Se figurer 8-9

Denna enhet är designad för att kapa små grenar upp till en diameter på 15 cm. Notera följande försiktighetsåtgärder för bästa resultat.

- Planera sågningen noggrant. Tänk på i vilken riktning grenen kommer att falla.
- Grenar kan falla i oförväntade riktningar. Stå aldrig direkt under grenen som sågas.
- Det mest typiska sågningsscenariot är att positionera enheten med en vinkel på 60 grader eller mindre, beroende på situation, enligt figur 8 och 9. Svårigheten att göra det första snittet (från undersidan av grenen) ökar ju större vinkeln blir mellan skaftet och marken.
- Ta bort långa grenar i flera steg.
- Såga av låga grenar först så att grenar högre upp kan falla fritt.
- Arbeta långsamt och håll sågen med ett stadigt grepp med båda händerna. Bibehåll bra fotfäste och balans.
- Håll trädet mellan dig och grenen när du sågar. Såga från sidan av trädet, mittemot grenen du sågar.
- Såga inte från en stege. Detta är extremt farligt. Låt professionella göra detta åt dig.
- Gör inte snittet bredvid huvudgrenen eller trädstammen innan du har sågat av grenen längre ut för att minska vikten. Att följa ordentliga sågningsprocedurer hindrar att barken lossnar från stammen.
- Använd inte grensågen för avverkning eller kapning.
- För att förhindra el-dödsfall, använd inte maskinen inom 15m ifrån överliggande elledningar.
- Håll åskådare på minst 15m avstånd.

UNDERHÅLL

VARNING:
Använd endast identiska Ryobi-utbytesdelar när du servar enheten. Användning av andra delar kan medföra fara eller produktskada.

VARNING:
Bär alltid säkerhetsglasögon eller säkerhetsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg eller blåser damm. Om användningen är dammig, använd också ett munskydd.

VARNING:
Stoppa motorn och vänta tills alla delar har stannat och koppla bort elförsörjningen innan inspektion, rengöring eller service av enheten. Att inte följa dessa instruktioner kan resultera i allvarliga personskador eller egendomsskada.

GENERELL UNDERHÅLLNING

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plasterna är mottagliga för skador från diverse typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om dessa används. Använd en ren trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett etc.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

VARNING:
Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, inträngande oljor etc., komma i kontakt med plastdelar. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast och det kan leda till allvarlig personskada.

All kedjesågsservice, förutom de saker som framgår i instruktionsmanualen, ska utföras av kompetent kedjesågsservicepersonal.

KEDJESPÄNNING
Se figurer 10-11

VARNING
För att undvika allvarlig skada, vidrör eller justera aldrig kedjan när motorn är igång. Kedjesågen är väldigt vass. Bär alltid skyddande handskar när du underhåller kedjan.

- Stanna motorn och koppla bort elförsörjningen innan inställning av kedjespänning. Kontrollera att hjälpsågsmuttern är lös så att den kan justeras med fingrarna. Vrid kedjespänningsskruven medsols för att spänna kedjan. Hänvisa till Byta ut sågen och kedjan för mer information.

NOTERA: En kall kedja är korrekt spänd när den inte hänger på undersidan av sågen, är spänd, men kan dras runt med handkraft utan att fastna.

- Kedjan måste återspännas när de släta ytorna på drivlänkarna hänger ut från sågen enligt Fig. 10.
- Under normal användning kommer temperaturen på kedjan att ökas. Drivlänkarna hos en korrekt spänd kedja kommer att hänga ungefär 12 mm ut från sågen enligt fig. 11. **NOTERA:** Nya kedjor har en tendens att sträckas ut. Kontrollera kedjespänningen regelbundet och spänn om det behövs.

FÖRSIKTIGHET:
Kedjespänningen hos en varm kedja kan vara för hård när kedjan svalnar. Kontrollera ”kallspänningen” innan nästa användning

BYTA UT SÅGEN OCH KEDJAN
Se figur 12-15
- Ta bort sågmuttern (7/16 tum) och drivhusskyddet.
- Sågen innehåller ett utrymme för sågbulten som passar in ovanför sågbulten. Sågen innehåller också ett hål för en pin för kedjespänning som passar in ovanför pin för kedjespänning.
- Placera sågen på sågbulten så att pin för kedjespänning passar in i hålet för pin för kedjespänning.
- Placera kedjan ovanpå kuggen och in i sågen. De vassa delarna på toppen av sågen ska vara riktade mot sågspetsen i kedjans rotationsriktning.
- Sätt tillbaka skyddet för drivhuset och sätt tillbaka sågmuttern. Dra åt muttern med endast fingrarna. Sågen måste ha möjlighet att röra sig för justeringen av spänningen.
- Ta bort all hängande kedja genom att vrida spänningsskruven medsols och säkerställ att kedjan hamnar rätt in i sågen under spänningen.
- Lyft upp spetsen på sågen för att kontrollera efter sättningar. Släpp spetsen på sågen och vrid spänningsskruven ½ varv medsols. Repetera denna process tills sättningar inte existerar.
- Håll spetsen på sågen och dra åt sågmuttern ordentligt.
- Kedjan är korrekt spänd när den inte hänger på undersidan av sågen. Kedjan är spänd men kan vridas runt med handkraft utan att den fastnar. **NOTERA:** Om kedjan är för åtdragen kommer den inte att snurra. Lossa sågmuttern något och vrid justeringsskruven ¼ varv motsols. Lyft spetsen på sågen och dra åt sågmuttern.

KEDJESMÖRJARE
Se figur 16
- Använd Premium Bar and Chain Lubricant (Premium såg- och kedjesmörjning). Den är designad för kedjor och kedjesmörjningar och är konstruerad för att prestera vid ett stort temperaturspann utan att behöva utspädning.
- Ta bort locket och fyll försiktigt i ungefär 60 ml av såg- och kedjesmörjning i sågsmörjningsreservoaren.
- Sätt tillbaka locket och dra åt ordentligt.
- Kontrollera och fyll på smörjningsreservoaren varje gång sågen används. **NOTERA:** Använd inte smutsigt, använt eller på annat sätt förorenat smörjningsmedel. Skada kan uppstå på oljepumpen, sågen eller kedjan.

KEDJEUNDERHÅLL
Se figur 17.
Kedjan måste underhållas ordentligt för mjuk och snabb sågning. Följande indikerar att kedjan behöver slipas:
- Träspånet är litet och pulverlikt.
- Kedjan måste tvingas genom träet under sågning.
- Kedjan drar åt ena hållet.

Tänk på följande under underhåll av kedjan:
- Felaktig filningsvinkel på sidoplattan kan öka risken för en allvarlig rekyl.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Inställningen hos djupjusteraren (eller den fria höjden) bestämmer hur högt sågen träffar träet och storleken på träspånet som tas bort. För mycket fri höjd ökar risken för rekyl. För lite fri höjd minskar storleken på träspånet och därmed kedjans sågningsförmåga.
- Låt en servicehandlare slipa kedjan om sågtänderna har träffat ett hårt objekt, så som en spik eller sten, eller har nötts av lera eller sand på träet.

ATT SLIPA TÄNDERNA

Se figurer 18-21

Var noga med att slipa alla tänder till den specificerade vinkeln och till samma längd eftersom snabb sågning bara kan uppnås då alla tänder är lika.

- Spänn kedjan tillräckligt så att den inte gungar. Gör all din filning vid mittpunkten på sågen. Bär handskar som skydd.
- Använd en 5/32 tum i diameter stor rundfil och hållare.
- Håll filen i nivå med hammarbandet på tanden. Låt inte filen falla eller gunga.
- Dra filen framåt mot hörnet på tanden genom att använda ett lätt tryck. Lyft filen bort från stålet vid varje återdrag.
- Dra ett par ordentliga drag på varje tand. Fila alla vänstertänder i en riktning. Flytta dig sedan till andra sidan och fila alla högertänder i motsatt riktning. Ta bort filningsrester på filen då och då med en stålborste.

FÖRSIKTIGHET:
Slöa eller icke-korrekt slipade kedjor kan orsaka för hög motorhastighet under klippning vilket kan resultera i allvarlig motorskada.

VARNING:
Felaktig kedjeslipning ökar risken för rekyl. Att inte byta ut eller reparera en skadad kedja kan orsaka allvarlig skada.

FÖRVARA PRODUKTEN

Se figur 22.

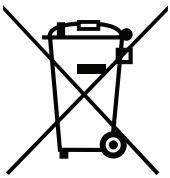
- Ta bort alla främmande material från produkten. Förvara avstängda enheter inomhus på ett torrt, välventilerat område som inte är åtkomligt för barn. Håll på avstånd från frätande medel, såsom trädgårdskemikalier och vägsalt.
- Placera alltid skyddet på sågen när den transporteras eller försvaras. Skyddet har en perfekt passform och måste sättas på väldigt försiktigt på grund av de vassa tänderna på sågkedjan. Detta görs bäst genom att greppa skyddet på ena sidan och försiktigt trä det över kedjan enligt figur. Använd försiktighet för att undvika de vassa tänderna på kedjan. **NOTERA:** Sågkedjan är väldigt vass. Använd alltid skyddshandskar när du handskas med kedjan.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Såg och kedja går varm och ryker	Kontrollera kedjespänningen så att den inte är överspänd. Sågsmörjningsreservoaren är tom.	Kedjespänning. Hänvisa till **Kedjespänning** tidigare i denna manual. Kontrollera sågsmörjningsreservoaren
Motorn kör men kedjan roterar inte	Kedjespänningen är för hög. Kontrollera hjälpsågen och kedjemonteringen. Undersök om hjälpsåg och kedja är skadade.	Återspänn kedjan. Hänvisa till **Kedjespänning** tidigare i denna manual. Hänvisa till **Byta ut sågen och kedjan** tidigare i denna manual. Kontrollera hjälpsågen och kedjan

ÅTERVINNING



Denna ikon betyder att produkten inte ska kastas med andra hushållssopor inom EU. För att undvika möjlig skada på naturen och människor från okontrollerad sophantering och för att underlätta det kontinuerliga användandet av återvunna tillgångar ska denna produkt återvinnas. Använd retursystemet för att återvinna denna produkt eller kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av. De kan ta hand om den här produkten för miljösäker återvinning.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Elektrisk stav beskærer er fremstillet i henhold til Ryobi's høje standarder med hensyn til pålidelighed, drift og operatørsikkerhed. Hvis du passer godt på den, vil den give dig mange års stærk og problemfri ydelse.

Tak, fordi du har købt et Ryobi produkt.

ALMINDELIGE SIKKERHEDS REGLER

ADVARSEL
Under betjening af elredskaber, burde basale sikkerhedsforanstaltninger altid tages i brug for at undgå risiko for brand, elektrisk stød og personlig skade. Læs og bemærke de råd der gives i den additionelle sikkerhedsvejledning.

- Dette redskab er ikke egnet til brug af personer (inkluderende born) med reduceret fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller mangel på erfaring og kendskab, med mindre de er under opsyn og er givet instruktion vedrørende brug af apparatet af personen ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn burde være under opsyn for at sikre at de ikke leger med apparatet.

Tilsigtet brug: Dette produkt er udstyret med et skær anbragt på en stang til skæring af grene på stående træer. Det er ikke beregnet til skæring af træ som en normal kædesav

ELEKTRISKE SIKKERHEDS REGLER

- Anvend transport skærm under transport og opbevaring.
- Maskinen skal rengøres og vedligeholdes før opbevaring.
- Fastgøre enheden under transport for at undgå tab af brændstof og/eller skader.
- Lokal lovgivning kan begrænse alderen af operatøren.
- Anvende ikke maskinen i en position der gøre at den kommer i kontakt med elkabler i luften inden for 10m.
- Operatøren burde anvende skridsikker fortøj såvel som tæt siddende tøj, brug af PPE inkl. øreværn, øjenbeskyttelse og hovedbeskyttelse.
- Anvende ikke enheden hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol eller stoffer.
- Farer som kan erfares under brug af beskæren burde undgåes under udførelse af typiske opgaver, og hold tilskuere væk under anvendelse af maskinen.
- Være opmærksom på faldende grene eller dem der slår jorden. Fjern disse grene stykvis og arbejd ikke i farlige positioner.
- Hold et sikkert fodfæste og balance under brug, inkl. kravet om at anvende selen.

ADDITIONELLE SIKKERHEDS

- Tillad aldrig bør eller personer der er ubekendt med denne vejledning at anvende redskabet.
- Anvende trimmeren i dagslys eller godt kunstigt lys.
- Redskabet burde tjekkes og vedligeholdes regelmæssigt. Reparationer burde kun udføres af en autoriseret reparatør.
- For ekstra beskyttelse er det anbefalet at installere en rest strøms device (RCD) med en udløsningsstrøm på ikke mere end 30mA.
- Såfremt elledningen eller forlængerledningen bliver beskadiget under brug, frakoble straks fra kontakten.
- Efter brug, frakoble maskinen fra kontakten og tjek for evt. skader.
- Når ikke i brug burde redskaber opbevares på et tørt sted og låses væk, utilgængelig for born.
- Beskærere der drives af det offentlige elnet burde kun repareres af en autoriseret reparatør.
- Udsætte ikke for fugt.
- Før brug tjek da forlængeledningen for tegn på skader eller aldring.
- Såfremt at ledningen beskadiges under brug, frakoble straks fra kontakten.

RØR IKKE VED LEDNINGEN FØR FRAKOBLING FRA KONTAKTEN.

- Hold ledninger væk fra skærer elementer.
- ADVARSEL! Skærer elementer fortsætter med at rotere efter motoren er slukket.

SPECIFIKATIONER

Spænding:	230V~240V
Watt:	720w
Skærer længde:	20cm/ 8 ”
Kæde trin:	3/8 ”
Kæde type:	Lav profil Skip Tooth Narrow Kerf
Vægt:	3.85kg
Vibration	2,4m/s² K=1,5m/s²
Målt lydeffektniveau	L_{WA}: 104,3 dB (A)
	K_{WA}: 1,0dB(A)
Målt lydtrykniveau	L_{pA}: 87,6dB(A)
	K_{pA}: 1,0dB(A)

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

SYMBOLER

SYMBOL	FORKLARING
V	Volt (Spænding)
A	Strøm
Hz	Frekvens(cyklusser per sekund)
W	Kraftforbrug
tmr	Tid
n_o	Omdrejningshastighed, ved ingen belastning
	Dobbelt-insuleret konstruktion
.../min	Omdrejninger, slag, overflade hastighed, baner mv., per minut
	Advarsel
	Læs sikkerheds og betjenings vejledningen.
	Udsæt ikke for fugt.
	Frakoble fra kontakten såfremt ledningen er beskadiget eller filtret sammen.
	Holde tilskuere væk, være opmærksom på faldende objekter.
	Elektrisk farer, mindst 10m væk fra ledninger over hovedet.
	Anvende skridsikker, passende beskyttelses handsker under anvendelse af stav beskæren og klingen..
	Anvende høreværn.

BESKRIVELSE

Fig.1
1. Ledningeholder
2. Bagerste håndtag
3. Lås-af knap
4. Skulder strop
5. Håndtag greb
6. Teleskopisk skaft
7. Olie hætte
8. Skede

Fig.2
9. Krave
10. Strophænger
11. Trådbase
12. Hovedskaft
13. Ledning

Fig.3
14. Kæde smørelse
15. Quick View olie vindue

Fig.4
16. Udløser knap

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Fig.6
17. Første skæring ¼ diameter
18. Anden skæring
19. Sidste skæring

Fig.7
20. Skære vejledning

Fig.10
21. Flader

Fig.12
22. Drivecase cover
23. Kæde
24. Skærer
25. Skærer møtrik

Fig.13
26. Kædehjul
27. Kæde spændings pind
28. Skærer søm
29. Skærer søm sprække
30. Kæde spændings pindhul

Fig.14
31. Kæde rotation
32. Kæde spændings skrue

Fig.16
33. Skærer smørelse
34. Beholder

Fig.18
35. Top plade
36. Skæringshjørne
37. Side plade
38. Dybdemåler
39. Tå
40. Svælg
41. Hæl
42. Nitte hul

Fig.21
43. Venstre hånds skærere
44. Højre hånds skærere

SAMLING

UDPAKNING

Dette produkt kræver samling.

- Fjerne forsigtigt produktet samt udstyr fra æsken. Sikre at alle delene der findes på pakkelisten er inkluderet.
- Tjekke produktet forsigtigt for at sikre at der ikke er sket skader under forsendelsen.
- Smide ikke forpakningen væk før du har tjekket og med tilfredshed har anvendt produktet.
- Såfremt at der er beskadiget eller manglende dele, kontakte venligst din Ryobi service agent.

PAKKELISTE

- Stav sav
- Skede
- Brugsvejlednings hæfte

ADVARSEL
Anvende ikke redskabet, hvis der er manglende eller beskadiget dele, indtil de er blevet erstattet. Undladelse af denne advarsel kan fører til alvorlig personlige skader.

ADVARSEL
Forsøg ikke at ændre dette produkt eller skabe udstyr der ikke anbefales for brug med dette produkt. Sådanne ændring er bisbrug og kan lede til en farlig situation der evt. fører til alvorlig personlig skade.

ADVARSEL
Tilkoble ikke til kontakten før samling er komplet. Undladelse af denne advarsel kan fører til alvorlig personlige skader.

SAMMENKOBLING AF STAVE

Se Figur 2

Før brug af stavsaven, kræves der en engangs samling. Når pakket ud af æsken, sammenkobles de tre stave igennem en elledning som vist i Figur 2.

- Fjern emballage fra ledningen og smide væk.
- Skrue kraven løs fra bunden med gevind på den midterste stav og skub tilbage over ledningen til håndtags skaftet som vist.
- Indsætte håndtags staven i den midterste stav, og glide sammen til du høre knappen klikke. Rørerne er æggeformede og vil derfor kun samles på en måde.
- Sænke kraven på håndtags staven til gevinden på bunden af den midterste stav og rotere med uret for at fastgøre.
- Gentag denne proces for at fastgøre den midterste stav til elhoved staven.
- OBS: Håndtags stav og elhoved stav burde ikke kunne skilles fra den midterste stav når først de er samlet korrekt. Gentag de øverste trin såfremt at stavene kan skilles fra den midterste stav.

ADVARSEL
Undladelse at låse elhoved staven som beskrevet foroven kan lede til alvorlige skader eller døden.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

BETJENING

ADVARSEL
Tillade ikke at fortrolighed med dette produkt gøre dig sjusket. Husk at et øjebliks sjusk er nok til at volde alvorlige skader.

ADVARSEL
Anvende altid sikkerhedsbriller med sideskjold under brug af elredskaber. Undladelse af dette kan medføre at objekter bliver kastet i øjnene på dig, og kan føre til alvorlige øjenskader.

ADVARSEL
Anvende ikke noget ekstraudstyr der ikke anbefales af producenten. Brug af ej-anbefalet ekstraudstyr kan medføre alvorlig personlige skader.

ANVENDELSER
Du kan anvende produktet til de nedenfor skrevne hensigter:
- Beskæring af grene
- Almen beskæring

TILFØJELSE AF SKÆRER OG KÆDE SMØRELSE
Se Figur 3
Anvend Ryobi Skærer og Kæde Smørelse. Det er designet til kæder og kædesmører, og er formuleret til at yde over stort temperatur område med ingen krav på fortyndelse.

OBS: Stav saven kommer fra fabrikken med ingen skærer og kæde olie tilføjet. Niveau burde også tjekkes efter hvert 20 minutters anvendelse, og påfyldes efter behov.

- Fjern olie hætten
- Hælde forsigtigt skærer og kæde olie i tanken
- Tøre overflydende olie bort
- Tjek og fyld olie tanken når quickview indikatoren er under den anden sidste indikator linie.
- Gentag efter behov

OBS: Det er normalt at olie drypper fra saven når den ikke er i brug. For at undgå drypning, tømme olietanken efter hvert brug, og kører i et minut. Under opbevaring af enheden i længere perioder, (tre måneder eller længere) sikre at kæden er lettere smurt; dette vil forhindre rust dannelse på kæden og kædehjul.

TILKOBLING TIL KONTAKTEN
Se Figur 4

Dette produkt er designet med en ledningeholder der forhindre forlængerledningen i at blive trukket løs under brug.
- Lave en løkke med enden af ledningen.
- Føre løkken igennem åbningen i bunden af det bagerste håndtag og placere over ledningeholderen.
- Træk langsomt løkken imod holderen indtil slapheden fjernes.
- Stikke produkten ind i kontakten.

OBS: Unladelse at fjerne al slaphed fra ledningeholderen kan medføre til løsgørelse af stikket fra kontakten.

START OG STOP
Se Figur 4
For at starte motoren:
- Tilkoble stav saven til kontakten.
- Placere din tommefinger på lås-af knappen og hiv den komplet imod dig.
- Trykke helt ned på udløserswitchen.

For at stoppe motoren:
- Slippe udløserswitchen

JUSTERING AF TELESKOPISK SKAFT
Se Figur 5.
- Frakoble stav saven fra kontakten.
- Rotere kraven imod uret for at løsne.
- Skub skafterne imod hinanden for at kortne staven eller hive dem fra hinanden for at forlænge staven.
  OBS: Forlænge staven kun til den længde nødvendig for at nå den gren der skal beskæres. Forlænge håndtaget ikke over talje højde.
- Når den ønskede længde er opnået, rotere kraven med uret for at stramme.
  OBS: Justere håndplacering på skaftet af stav saven for at bibeholde ordenlig balance. Forsøg ikke at anvende stav saven i en længde der ikke tillader dig at opnå ordenlig fodfæste og balance til alle tider.

BESKÆRINGS FORBEREDELSE
Se Figurer 6 - 7.
- Anvend gummihandsler for maksimum greb og beskyttelse.
- Opretholde et ordenligt greb på enheden når motoren kører. Brug din højre hånd til fast at gribe det bagerste håndtag mens din venstre hånd har et fast greb omkring stavskaftet.
- Hold enheden fast med begge hænder. Hold altid din venstre hånd på skaftet, og din højre hånd på det bagerste håndtag, således at din krop er til venstre for kædelinien. Aldrig bruge en venstrehånds

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

(krydshåndet) greb, eller en position der placere din krop eller arm overfor kædelinien.
- Stå aldrig direkte under den gren du beskærer.
- Sikre at kravene er helt stramme før betjening af redskabet, tjek dem periodisk for fasthed under brug for at undgå alvorlig skade.

GRUNDLÆGGENDE SKÆRE PROCEDURE

Se Figurer 6 - 7.

Følge nedenstående trin for at undgå skader til træ eller buskbark. Anvend ikke en frem-og tilbage save bevægelse.
- Lave et overfladisk første snit (1/4 af gren diameter) på underside af grenen tæt på hoved grenen eller stammen.
- Lav et snit til fra toppen af grenen udenbords fra det første snit. Fortsæt igennem grenen indtil den er separat fra træet. Være forberedt på at balancere vægten af redskabet når grenen falder.
- Lave det finale snit tæt på stamen.
- OBS: For anden og finale snit (fra top af grenen), holde front skæringsguide imod grenen der skal beskæres. Dette vil hjælpe til at stabilisere grenen og derved gøre det nemmere at skære. Tillade kæden
- at skære for dig; anvend kun lettere tryk nedad. Hvis du tvinger snittet, kan det forårsage skader til til skæreren, kæden eller motoren.
- Slippe udløseren så snart at beskæringen er overstate.

Undladelse at følge de rette skærings procedure vil resultere i at skæren og kæden bliver knibet eller fanget i grenen. Såfremt dette sker:
- Stoppe motoren og frakoble fra kontakten.
- Hvis grenen kan nås fra jorden, loft grenen mens du holder saven. Dette burde frigøre "knibet" og derved frigøre saven.
- Hvis saven stadig sidder fast, tilkald professional hjælp.

BESKÆRING

Se Figurere 8 - 9.

Denne enhed er designet til trimming af smågrene og grene op til 15cm i diameter. For bedste resultater, observer følgende forholdsregler.
- Planlægge beskæringen nøje. Være opmærksom på retningen hvori grenen vil falde.
- Grene kan falde i uforventet retninger. Stå ikke direkte under grenen der beskæres.
- Den mes typsike skærer anvendelse er at placer enheden i en vinkel af 60° eller mindre, afhængig af den specifikke situation, som vist i figurer 8 og 9. Som vinklen af stav saven til jorden øges, øges sværheden af det første snit (fra undersiden af grenen).
- Fjern lange grene i flere stadier
- Skærer de lavere hængende grene først for at give de øverste grene mere plads til at falde.
- Arbejde langsomt, og holde begge hænder på saven med et fast greb. Opretholde sikker forfæste og balance under skæring.
- Hold træet mellem digselv og saven ved fjernelse af grene. Skærer fra siden overfor den side af grenen der beskæres.
- Skærer ikke fra en sitge, det er ekstrem farlig.
- Lade professionelle udføre en sådan operation.
- Lave ikke et jævnt snit ved siden af hoved grenen eller stammen indtil du har beskåret grenen lidt længere ude for at formindske vægten. At følge de korrekte beskærings procedure vil forhindre barken bliver flået af hoved grenen eller stammen.
- Anvende ikke saven til at fælde træer.
- For at forhindre elektrisk stød, anvende ikke redskabet inden for 15m radius for elledninger over hovedet.
- Hold tilskuere mindst 15 m væk.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL

Under servicering, brug kun identiske Ryobi erstatningsdele. Brug af andre dele kan føre til fare, eller skabe produkt skade.

ADVARSEL

Anvend altil sikkerhedsbriller med sideskjold under brug af elredskaber eller støvblæsning. Såfremt arbejdet er støvet, anvend da også støvmaske.

ADVARSEL

Før undersøgelse, rengøring eller servicering af enheden, stoppe motoren, vente til alle bevægelige dele er stoppet, og frakoble fra kontakten. Undladelse af denne advarsel kan fører til alvorlig personlige eller ejendoms skader.

ALMEN VEDLIGEHOLDELSE

Undgå brug at opløsningsmidler under rengøring af plast dele. De fleste typer plast er modtagelig for skader fra forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan skades af deres anvendelse. Bruge rene klude til at fjerne skidt, støv, olie, fedtstof mv.

ADVARSEL

Tillade ikke på nogen tidspunkt bræmsevæsker, benzin, petroleumsbaseret produkter, mv., at komme i kontakt med plast delene. Kemikalier

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

kan skade, forringe, eller ødelægge plast, hvilket kan lede til peronlig skade.

Alle kædesavs reparationer, udover dem nævt i brugsvejledningens vedligeholdelses instrukser burde udføres af kompetente kædesavs service agenter.

KÆDE SPÆNDING
Se Figurere 10-11

ADVARSEL
For at undgå alvorlig skade, rør aldrig eller justere kæden mens motoren er kørene. Savkæden er meget skarp; anvende altid beskyttende handsker under udførelse af vedligholdelse på kæden.

- Stoppe motoren og frakoble fra kontakten for indstilling af kædespænding. Sikre at skæreguide møtrikker er løse til fingerstram, dreje kædespændings skruen med uret for at stramme kæden. Læs Erstatning af Skærerog Kæde for ekstra information.
- OBS: En kold kæde er korrekt spændt når der ikke er nogen slaphed på underside af skæreguiden, kæden er stram, men den kan drejes med hånden uden binding.
- Kæde skal gen-spændes når som helst fladerne hænger ud af skærefurene som vist på fig.10.
- Under almindelig brug, vil temperature af kæden øges. Kørersamlingerne af en korrekt spændte varm kæde vil hænge cirka .050" ude fra skærefurene, som vist på fig. 11.
- OBS: Nye kæder har tendens til at strække; tjek kædespænding ofte og stramme hvis nødvendig.

ADVARSEL
Kæder der strammes mens varme, kan evt. være for stramme under køling. Tjek den "kolde spænding" før næste brug.

ERSTATNING AF SKÆRER OG KÆDE
Se Figurere 12-15

- Fjerne skærermørtikken (7/16 ") og drivecase coveret.
- Skæreren indeholder en nittefurer der passer over nitten. Den indeholder også en kædespændings pindhul hvilket passer over kædespændings pinden.
- Placer skærerbaren på nitten således at kædespændings pinden passer ind i kædespændings pindhullet.
- Passe kæden over kædehjullet og ind i skærerbarens furer. Skærerene på toppen af skærerbarens spids, i retningen af kædensrotation.
- Sætte drivecase coveret tilbage og installere skærermøtrikken. Stramme møtrikken fingerstramt kun. Skæren skal have fri bevægelse for spændingsjustering.
- Fjern al slaphed fra kæden ved at dreje kædespændings skruen med uret, og sikre at kæden sidder i skærerfuren undet spændingen.
- Løft spidsen af skærerbaren for at tjekke efter slaphed. Slippe spidsen af skærerbaren, og drej spændingsskruen ½ omgang med uret. Gentag denne proces indtil der ikke er mere slaphed.
- Hold spidsen af skærerbaren op og stramme møtrikken sikkert.
- Kæden er korrekt spændt når der ikke er nogen slaphed på underside af skærerbaren, kæden er stram, og kan drejes med hånden uden at binde.
- OBS: Er kæden for stram, vil den ikke dreje. Løsne møtrikken en smule og drej justeringsskruen ¼ omgang mod uret. Løft spidsen af skærerbaren og gen-stramme møtrikken.

KÆDE OLIERE
Se Figur 16

- Anvende Premium Skærebar og Kæde Smørelse. Det er designet til kæder og kædeoliere og er formuleret til at yde over et bredt temperatur spektrum uden krav på fortyndelse.
- Fjern hætten og hæld forsigtigt circa 60ml smørelse ned i skærerbar smørelsesdunk.
- Sætte hætten på og stramme sikkert.
- Tjek og genfylde tanken hver gang saven er i brug.
- OBS:Anvend ikke beskidte, brugte eller på anden made kontamineret smørelser. Skader kan fremkomme til oliepumpen, skærerbaren eller kæden.

KÆDE VEDLIGEHOLDELSE
Se Figur 17.
For glat og hurtig skæring, skal kæden vedligeholdes ordenligt. Følgende tilstande viser at kæden skal slibes:

- Træstumper er små og pudreagtige.
- Kæde skal tvinges igennem træet under skæring.
- Kæde skærer til en side.

Under vedligeholdelse af kæden, overveje følgende:

- Uegnet file vinkel af sideskærmen kan øge risiko for svær bagslag.
- Dybdemåler indstillingen bestemmer højden hvorved skæreren gennemtrænger træet og størrelsen af de træstumper der fjernes. For meget spillerum øger potentialet for bagslag. For lidt spillerum formindsker størrelsen af træstumper, og derved også kædens skærer evne.
- Hvis skærertænder har slået imod hårde objekter

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

såsom søm og sten, eller er slidt igennem mudder eller sand på træet, skal den slibes af en service agent.

HVORDAN AT SLIBE SKÆRERTÆNDERNE

Se Figurere 18 - 21.

Være omhyggelig med at slibe alle skærertænder til de spicificeret vinkler og til samme længde, eftersom hurtig beskæring kun kan opnåes når alle tænder er ensartet.

- Stramme kæde spændingen nok til at kæden ikke rocker. Fil ved midtpunktet af skærerbaren. Anvende handsker for beskyttelse.
- Anvende en 5/32" diameter rund fil og holder.
- Hold fil nivaeauet med topplade af tanden. Lade ikke filen rokke eller tippe.
- Anvende let men fast tryk, stryge imod den foreste hjørne af tanden. Løft filen væk fra stålet på tilbagegang af hvert strøg.
- Sætte et par få faste strøg på hver tand. Fil alle venstrehånds skærere i en retning. Ryk til den anden side og file højrehånds skærere i den modsatte retning.
- Fjern ind imellem filspåner med en stålbørste.

ADVARSEL

Sløve eller fejlagtig slebet kæde kan forårsage overdriven motorhastighed under beskæring hvilke kan lede til alvorlig motor skader.

ADVARSEL

Fejlagtig kæde slibning øger potentialet for svære bagslag. Undladelse at erstatte eller reparere en beskadiget kæde kan lede til alvorlige skader.

OPBEVARING AF PRODUKTET

Se Figur 22.

- Rengøre alle fremmedlegemer fra produktet. Opbevare ikke anvendt enhed indendøre i et tørt, godt ventileret område der er utilgængelig for børn. Holde væk fra ætsende stoffer såsom havekemikalier og vejsalt.
- Altid placer svælget på saven under transport eller opbevaring af stavsaven. Svælget har en stram pasning, og skal sættes på meget forsigtigt eftersom der er skarpe kanter på savkæden. Dette gøres bedst ved at gribe svælget i den ene ende midt på svælget, og forsigtigt glide den over kæden som vist. Være forsigtig med at undgå de skarpe tænder af kæden.
- OBS: Savkæden er meget skarp. Anvende altid beskyttende handsker når du håndtere kæden.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	MULIGE ÅRSAG	LØSNING
Skærerbar og kæde løber varm og rygende	Tjek kæde spænding for overstrammelse. Skærerbar smørelses dunk er tom.	Spænde kæden. Læs **Kæde Spænding** tidligere i hæftet Tjek smørelses dunken.
Motoren kører, men kæden rotere ikke.	Kæde spænding for stram. Tjek skærerbar og kædesamling. Tjek skærerguide og kæde for skader.	Genspænde kæden. Læs **Kæde Spænding** tidligere i hæftet. Læs **Erstatning af Skærer og Kæde tidligere i hæftet.** Undersøge skærerguide og kæde.

BORTSKAFFELSE



Denne markering viser at dette product ikke budre bortskaffes med andre husholdnings affald igennem EU. For at undgå mulig skade til miljøet eller menneskelig helbred fra ukontrolleret affaldsbortskaffelse, genbruge det ansvarligt for at promovere bæredygtig genrbug af materiale resourcer. For at returnere dit brugte redskab, venligst anvende retur og kollektion systemer eller kontakte forhandleren hvor du købte produktet. De kan tage produktet til et sikkert miljøvenlig genbrugsstation.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Din elektrisk kantklipper er konstruert og produsert i henhold til Ryobis høye standard for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles korrekt vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.

Takk for at du kjøpte et Ryobi-produkt.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

ADVARSEL
Når man bruker elektriske hageredskaper, skal grunnleggende sikkerhetsforholdsregler alltid følges for å redusere brannfare, elektrisk støt og personskader, inkludert følgende:

- Dette apparatet er ikke tenkt brukt av personer (inkludert barn) som har manglende erfaring og kunnskap eller redusert forståelse av produktet, unntatt hvis de er under oppsyn eller får instruksjoner som omfatter apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal være under overvåking for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Produktet er utstyrt med et skjæreredskap festet til en stang som gir brukeren mulighet for å kutte grener på et stående tre, men ikke for felling av trær på samme måte som med en normal kjedesag

ELEKTRISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Brum transportsikring under transport og lagring.
- Maskinen må rengjøres og vedlikeholdes før lagring.
- Sikre enheten under transport for å forhindre at du mister drivstoff, personskade eller skade på eiendom.
- Lokale reguleringer kan sette aldergrense på bruker.
- Ikke bruk maskinen i noen posisjoner som kan forårsake at det kommer deler innenfor 0 m over elektriske ledninger.
- Brukeren skal bruke sklisikker fotbeskyttelse og tettsittende klær, bruk av PPE og behov for passende opplæring. Med PPE inkluderer det hørselsvern, vernebriller og hjelm.
- Ikke bruk apparatet hvis du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol eller andre legemidler.
- Det kan oppstå farer når du bruker grensagen og du må unngå dem når du utfører typiske oppgaver, og holde tilskueren unna mens du betjener maskinen.
- Vær oppmerksom på fallende grener eller de som spretter tilbake når de treffer bakken. Fjern disse grenene og ikke betjen maskinen i farlige posisjoner.
- Hold godt fotfeste og balanse under betjening, inkludert nødvendigheten for å bruke selene som er medsendt.

YTTERLIGERE SIKKERHETSREGLER

- La aldri barn eller personer som er uvant med disse instruksjonene bruke apparatet.
- Brukes kun i dagslys eller i godt kunstig lys.
- Apparatet skal undersøkes og vedlikeholdes med jevne mellomrom. Reparasjoner skal kun utføres av en autorisert reparatør.
- For ytterligere beskyttelse anbefales det installasjon av et reststrømsutstyr (RCD) med en anslått driftsstrøm som ikke overskrider 30 mA.
- Ta pluggen øyeblikkelig ut fra hovedledningen hvis ledningen blir skadet eller kuttes.
- Etter bruk skal du koble fra hovedledningen og kontroller den for skader.
- Når det ikke er i bruk skal maskinen lagres utenfor barns rekkevidde.
- Hovedkabelen til grensagen skal kun repareres av en autorisert reparatør.
- Ikke utsett maskinen for fukt.
- Før bruk skal du kontrollere strømforsyningen og skjøtekabelen etter tegn på skader eller aldring.
- Hvis ledningen blir skadet under bruk, koble ledningen fra strømforsyningen øyeblikkelig.

IKKE RØR LEDNINGEN FØR DU HAR KOBLET FRA STRØMFORSYNINGEN.

- Hold ledningen unna skjæringen
- ADVARSEL! Skjæremotoren slås av.

SPESIFIKASJONER

Spenning :.....220~ 240V
Strøm: .....720 W
Søylelengde : .....20 cm/8 tommer
Kjedestigning : ..... 3/8 tommer
Kjedetype: .....
.....Lavprofil sagblad med smale tannmellomrom
Vekt: 3,85kg
Vibrasjon.....2,4m/s² K=1,5m/s²
Målt støy effektnivå.....L_{WA}: 104,3 dB (A)
K_{WA}: 1,0dB(A)
Målt støy trykknivå.....L_{pA}: 87,6dB(A)
K_{pA}: 1,0dB(A)